

•ύυ*ΩΞζ •ύυΤ΄ΙγυΗζ •ύυΙύζΚίζ •ύυΙποιίζ
République Algérienne Démocratique et Populaire
ΤύυηΩζ ΄ΙύΓζπ ΤύζΩζ ΘύύυηΩζ ΑΙΚπ

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف -ميلة-
معهد الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي
المرجع:

صورة الآخر العربي الفارسي في كتاب البخلاء للجاحظ

مذكرة معدة استكمالاً لمتطلبات نيل شهادة الماستر

التخصص: أدب عربي قديم

الشعبة: أدب عربي

إشراف الأستاذ(ة):
سعاد بولحواش

إعداد الطالبتين:
* دلال بلخير
* ريمة علوي

السنة الجامعية: 2017/2016

‘ΥΒΙΣΞ ‘ΙΔΗ ‘ΙΜΥΞ’ ‘ΥΒΙΣΞ Ε’ ‘ΙΔΑΤΗ ΡΙΜΥΞ’ ΗΥΞΞ ‘ΙΔΗ ῥῶ ‘ΙΜΗ ‘ΥΣΞ ‘ΙΔΑΤΙ ΒΜΑΨΗ

ΟΛ ΣΥΨΗ ΒΙΨΖΞΗΗ ΖΤΙ ‘ΙΖΩΨΩ Η ΑΟΨΗ ‘ΥΕΝΕΓ ΕΤΗ’ ΟΛ ΣΥΨΗ ΠΓΙΨΖΗ ‘ΙΔΑΤΗ ῶ ‘ΙΜΗ

.ΒΑΧΨΗ ΕΛΤΙΧΓ ΪΗ’

Ε’ ‘ΙΞΕΤΙ Ϊ Ψ ΡΙΜΞΦ’ ΗΪ” ῶ ΦΨΩ ΒΗ ΡΙΜΞΞΞ ΗΪ” ΑΗΕΞΨΩ ‘ΟΙΛΞ ΪΜΑΨΞΞ Β ΒΜΑΨΗ

.ΟΙΞΨΗ ΙΪΥΞ ΤΖΨΗ ΒΩΞΞΖΨΗ ΟΛ ΣΙΞΦΨΗ

ῶ ‘ΙΜΗ ΡΨ” ‘ΙΞΒ’ ΗΪ” Η ΪΜΙΖΓΗΕΚΩ ‘ΙΖΗΗΙΖΤΗ ΪΦ’Ε ΒΓ ΪΡΙΞΞ ΪΜΖΦΟΤΙ’ ΗΪ” ΒΜΑΨΗ

.ΟΞΨΗ ΒΤΙΞΖ ΪΜΣΙΓΙΓ ῶ ‘ΙΜΗ ΪΜΨ” ΪΒ’ ΗΪ” Η ΡΗΗΙΖΤΗΗ ΒΤΙΞΖ ΪΜΣΙΓΙΓ

ΩΞΪΥ Β ΒΑΪ ΖΓ ΗΩ ΪΟΤ’ ΒΜΑΨΗ

ΩΗΧΥ Β ΪΑΪ ΖΓΗ

ΩΞΗΕ Β ΑΞΖ ΖΓΗ

ΩΓΩΞ Β ΖΦΤ ΖΓΗ

ΪΜΨ ‘ΟΙΞΖΥΥ Β ΑΟΤΨ ΖΓΗ

ΖΦΔΨΨΨΗ ‘ΟΑ Ϊ ΩΔΣΨΗΗ

اهداء

βί" Γ'ΙΧΣΑΠΗ 'ΥΦΟΕ ΒΗ ΡΗΒΖΙ'ΙΟΩ βί" Α'ΙΜΠΗ 'ΥΦΟΥ ΒΗ ΡΛΕΚ'ΗΩ βί" ΨΦΑΠΗ 'ΥΦΟΥ Β ΤΜΠ"

Λ ΗΒΥ, ΕΩ βί" ΒΙΕΠΗ 'ΥΦΟΕ ΒΗ ΡΗΒΖΡΑΗ ΛΟΕΥΩ βί" ΑΕΦΧΗ 'ΥΦΟΕ ΒΗ ΡΛΕΤ'ΥΩ

.ΚΩΒΝ ΨΝ ΞΗ

Α'ΙΦΣΠΗ ΒΔΥΩ ΡΨ"...Ε'ΙΠΣΠΗΗ 'ΥΣΠΗ ΡΙΥΓ ΡΨ"...Α'ΙΧΖΣΗ ΕΗΩΩ 'ΙΟΰΠΗ ΤΙΖΔΑ'Ι ΖΓ ΡΨ"

ΤΖΗΕΕ Ε' Ψ'Ι' 'ΙΜ'ΙΑ'Ι ΕΑ ΤΖΠΗ ΡΨ"...Α'ΙΦΣΠΗ ΤΓ ΤΗΥΓ ΡΨ"...ΨΟΝΟΠΗ ΞΒΗ

Ψ' 'ΥΤΡΙΕΖ ΞΒ 'ΙΛ, 'Ι'Ψ Ε'ΙΤΗ ΖΓ ΡΨ"...ΤΒ' Α' ΡΑ'Ι ΚΥ Ξ' Λ'ΙΕ ΖΔΙ' ΡΨ"...'ΙΛ'ΙΦ'Ι

ΒΗΩ'Ι" ΔΣΕ ΒΙΕΠΗ:ΚΩΟΩ 'ΙΜ3° Ζ ΖΓ ΒΦΒΗ ΚΦΑ'Ι ΞΗ ΡΦκ ΞΗ 'ΙΟΒΑ ωΓΑ ΤΖΠΗ

ΞΗ ΗΥΧΕΡ «ΒΦ'Ι'ΰ'ΰ'κ» Β'Φ'Ι'ΣΠΗ ΤΓ' 'ΙΦΩΠΗ ΤΓ' Α' ΕΓΗ ΒΧ'Ι' ΡΨ' Ζ Γ'ΙΜΓ'Η

.ΗΒΖ'Ι'Σ ΤΓ ΤΙΓΗΨ' Η ΛΕΔ'Ι ΤΓ ΞΗ 'Ι'Ι'Σ'Η

:ΤΕΟΦ" ΒΚΦΨ" 'ΙΜΓΥ'Η Α'ΙΦΣΠΗ ΑΨΨ ΤΖΟΤΑ'ΙΖΗ ΡΣΕΔ'Ι ΖΦΙΒ ΒΜΥΓ ΔΗ'Ι ΖΥΨ'Η ΡΨ"

. 'ΙΗΟ3 ;ΒΥΦΩΑ ;ΒΑΦΒΗ ;ΒΥΗΟΓ' ;ΩΔΣΓ

'ΟΟΰΨ ;ΖΔΡΕΠΗ Β'ΙΛ ;ΒΔΡΑ ;ΣΩΜΓ ;'ΙΟΩ :ΔΦ'Ι'ΠΗ ΒΚ-ΒΓΗ 'ΥΣΠΗ ΕΦ'Ι'Λ'Ι ΡΨ"

. 'ΙΞΑ .ΒΥΗΩΛ ;ΒΙΕΠΗ 'Ο'ΙΡΑ

;ΑΑ'ΙΒ ;ΒΔΥΑ ;ΒΦΤΗ ;'ΙΒΨ ;Β'ΙΣΔΠΗΗ Β'Ι'ΗΩΛΠΗ ΤΓ' 'ΙΒΟΓ'Ι' ΒΜΥΓ Δ'ΙΖΤ ΤΕΝΟΑΠΗ ΡΨ"

.Α'ΙΥΟΨ ;ΑΩ3Α ;ΒΔΦΥ3 ;Βη-'Ι'ΰ ;ΒΔΦΑΡ

بسمه

Γ'ΙΘΑΧΔΗ ΡΑΪ 'ΥΖΗ ΡΧΦΙΔΗΟΗ ΕΦΦ ΟΛΗ ΡΙΜΦΑΪ ЖГН μ άЧН НЭУ СŸΨΗ Ž ΩΔΣΨΗ

Ÿ'ΙΪΨΗ ΕΙ'ΖΒΗΗ Ÿ'ΙΕΨΗ

.ΒΑΒΗ ΚΪΣΚΗ ΚΪ ΡΑΪΗ ŸΧΦΪΨΗ ΒΕΙΦ ΩΔΣΓ 'ΙΖΩΦ ΡΑΪ ΒΑΥΖΗ ΤΑΛΖΗ

ЖГ ΡΨ' ŸΕΥΩΖΨΗΗ ΕΚήΨΗ Γ'ΗΑΪΤ' ΡΔΒ'Ω ΒΩΖΖ Ε' ŸΒ'ΙΔΨΗ ΗŸΛ ΤΓ' ΪΜΕΘΕΥ Ы 'ΙΔΨ

ΕΪΨ

ΒΑΞ'ΙΕΨΗ ΪΕΪ'ΙΖΒ' ΡΒΓ'ΕŸΔΨΗ ΩΪΓ ΡΨ' ΡΨΟΦΪ ΒΩ 'ΙΛ, 'ΙσΪΗ ΡΨΗΩΡ ΒΩ 'ΙΛΕΪΚ

"Δ'ΗΟΣΨΩ ΨΪŸ"

ΕΦΦΗ Ω Ξ'ΗΟΖΔΨΗ ΘΣΪΨΗ ΗŸΛ ΨΒΦ ΑάŸΩ ΔΖΪΨ ΩΪΓ ΡΙΜΦΡ ΪΜΦΓΟЗ ЖΨ ΤΖΨΗ

.ЖΦŸГ ΕΦΦΗ ΩΖΕΓ

ΤŸΓΪΨΗ 'ΙΨΕΔΨΗ ΑŸΕΙΒ' ΡΨ'Η ΡΧΦΗΪΪΔΨΗ ΑŸΕΙΒЧΗ ΡΨ' ΕΚήΨΗ ŸŸΪΞ ΒΩΖΕ' 'ΙΔΨ

.ΩΦŸΩΗ ŸŸΕΪ ЖГ ΘΣΪΨΗ ΗŸΛ ΤΓ' 'ΙΖΩΪ'ΙΒ ЖГ ŸΨ ΡΨ'Η ΡΒΑΦГ



ЖФДПЮΨΗ ΑΟΩΗ ΒΔΡΈΨΗ ΤΊΩ ΡΨ΄ ΒΓΨΗ ΠΛΩΗ ΒΩΓΨΗ ΠΨ΄ Η ΒΨΙΒΈΨΗ ΩΩ ЖГ ΡΨ΄

ΒΑΒΗ ΚΦΑΊ ΞΗ ΡΑΚ ΩΔΣΓ ΊΩΦΒ

άΙΧΩΨ ΕΗΩΩ ΨΙΟΥΨΗ ΤΙΔΑΊ ΡΨ΄ ΑΊΊΟΥΨΗ ΒΊΦΜΨΩ ΞΗ ΚΑΨΗ ЖГ ΡΨ΄

άΙΧΩΨΗ ΨΊΩ ΚΔΒΗ ΨΔΡ΄ ЖГ ΡΨ΄

ΕΦΧΑΩ ΒΥΕΪΨΗ ΩΊΊ ΙΥΊΟΥΨΗ ΤΩ΄

ΤΡΙΕΩ ΕΒ ΊΛ΄ ΊΊΨ ΕΊΨΗ ЖГ ΡΨ΄...ΨΟΝΟΥΨΗ ΕΒΗ ΑΊΦΨΗ ΒΔΥΩ ΡΨ΄

ΨΥΨΨΨΗ ΡΑΩ΄ ΡΨ΄ ΨΤΡΗΕΝ ΒΥΩΩ ΊΜΩΨΗΡΗ

ΕΞΩΝ ΒΦΓΨ ΒΦΨΙΕΨΗ ΤΓ΄

ΤΕΠΟ΄ Η ΤΕΟΨ΄ ΣΨΗ΄ Γ ΒΛΕΨΨΩ ΜΜΑΨΗ ΤΊΗΕΊ ΤΊ ΣΕΞΨ ΒΜΊΡ ЖГ ΡΨ΄

***ΑΦΨ΄ *ΑΩΦ΄ *ЖУΩΨΗ ΑΩ΄ *ЖУΩΨΗ ΨΦΒ ***

ΒΊΨΨΛΨΗ ΨΨΗΟΨΗΡΗ ΒΊΦΨΗ ΄ΟΟΛΨΗ ΄ΟΊΣΚ΄ Η ΤΩΨ ΨΊΓ΄Α ΡΨ΄

ΤΕΨΠΦ ΑΟΣΧΩ ΑΟСФ ΄ΟάΩΨΗ Γ ΕΒ ΒΜΨΓΗ ΤΩΩΊΓ΄Ηά ЖГ ΡΨ΄

ΒΦΨΩ *ΕΊΨΡ *ΑΕΦΨ

***ΒΦΩΓ *ΚΩΝΗΨΗ *ΕΗΩΨΗ *ΠΩΨ *ΕΛΊΨ *ΨΊΔΨ *ЖФΥΡ *ΤΓΊΔΊ΄ Η**

ΊΛΕΔΊ ΤΊ ΞΗ ΨΊΣ΄ ***ΒΑΦΑΝ *Η ΞΗ ΊΜΔΡά *ΒΥΕΞΩ *СΊΕΩΝΗ**

ΩΦΩ ΨΩΨ ΨΨΕΊΊΚΕ ЖГ ΡΨ΄ ΨΨΩΩΨΨΗ ΟΊΨΨΗ ΟΩΩ ΊΨΓ ΊΨέΨΗ Ί ηΩ ЖΩΩΗ ΨΨΩΒ ΊΩέΒ ЖГ ΡΨ΄

ΤΕΨΦΓΨΗ ΤΕΊΨΩΚ ΡΨ΄ ΨΔΑΨΕ ΑέΛΨ ΨωΩΩ ЖΩΩΗ

ΒΔΦΑΡ *ΑάΨ *ΨΊΨΒ *ΒΔΨά *ΨΨήΕΜΩ *ΒΔΦΜΊ *ΒΔΨΕΨ *ΒΑΨΊΩ *ΒΣΦΑΚ *Βη΄ΊΊ

ΑΊΨΟΨ *ΑΩΩά *ΒΔΨΩΩ

ΤΊΓέΨΨ ЖГ ΨΨ ΡΨ΄



مقدم

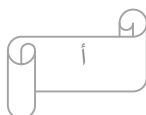
ة

‘ΗνΛ’ελθ’ς ‘Ηχα’εωθ’ ‘Ι’Ξ’ΛΙθ’ ὕεΕ φα ‘ΙΨΥςλΟς ρμχΛηβλθ’ς Ι’ενθ’ ΛΘψ’ ΕλςΣ ‘ΙίίΠ
 ‘ΗιΣ ‘Ι’Κ ‘Ι’Π’ενθ’ μλ ‘ΨΙΨ ‘ΙΕΟας ρ‘Ηί’Ξ’Ψ’ μλ Λχλθθ’ ΓΛΦχ Ζ’Π ΨςΥςλ ‘ρβΣς·
 ‘Ηχ·ΙΨ’ ‘Ι’··ΦΘθ’ς μ’πΚΨ’ φα οιχλλΟ μ’α Λχίθ’ς ὕιΟΘλθ’ςπ ΛΘψ’ Λ’·ΟΨ’·ς ρΨςΥςλθ’·
 ‘ρ·ν’ςΒ ΤΨ· φα ΛΩ’ΟΟ μ’ ΛΘψ’ ΕλςΣθ μηλχ ‘ΥχΕ βΨςΛβθ’ Νβν ΚΘ’χ κθ ρ‘ΗΣ’Θ
 ΑΛίθ’ σΙθ γΛΠθ’ ΕλςΣ φα μ’Πθ’ςπ ‘λη ρΛΘΨ’ Ωλ ‘νΨ’ Φ·ΛΟ φ’Οθ’ ‘ΗχΘχΛ’Οθ’ ‘ΗδΕΨθ’·
 .ΝηΨθ’ς

μλ ‘πςΛΣ’Ψλ οίι·χ κθ ‘λ ‘Ιίι· φ’Οθ’ ρΕΚβθ’ ρΗχλιΨθ’ ρ‘Ηχ·ΙΨ’ ΧΕ’Βθ’ ‘ΗχΣΘΠθ’ ‘ΛΧνς
 ΕΙχθς ‘Ιν’ηα ‘ΙΨςνΟς οο’βθ’λ ‘Ινχ’·Ο ‘ΥχΕ βκςιΨθ’ς ὕΛ’Ψλθ’ τ’ΟΠ φα Τ’ΦΨθ’ς Ψ’Ι·Ο’
 ‘νΛ’χ’ΟΘ’ Ωδς Ιεα ρσΛΘ’ ‘ΗρΒ μλ ΕΛΘ’Ξ ‘ΗαΛΦς ‘Η·Ψ’Ις ρ‘ΗρΒ μλ Ι’Β Άηας Ι’Ε Τ’ηΚ
 ΛΘψ’ ΕλςΣ ὕ· ‘π’νςνΨ φ’Οθ’ς ΕληΚλθ’ φα ‘νΟΞ’ΛΙ ΛςΕΛ οιΨΒθ’ ΤΕΘ·θ’ Α’Οη τιΨ
 ΨςνΟθ’ς ὕΨ’ρ’Οθ’ τιΨ ‘ΨΙ’Σ ‘ΨχθΙ ὕΩλχ υΚθ’ ρΧΕ’Βθ’ ΤΕΘ· φα φΞΛ’βθ’ φ·ΛΨθ’
 ‘Ηχα’εωθ’ς ‘ΗχΨ’λΟΒω’ς ‘ΗχδΕΘΨ’ Ψ’ΥςΨ’ μΨ ‘ΗΕΥ’ς ΕλςΣ ‘νθ ΙΕΒχ υΚθ’ ‘Ψ’ΜΟΛω’ς
 φΞβν ὕχΙΕΟς ρΗχβΣς ‘ΗΨ’Λ· μλ ο· ΛΟΜχ μ’η ‘λ τθ’ ‘Ηα’Υό’· ρφΞ’·Ψθ’ ΛΣΨθ’ φα
 :‘ΗΞ’ΛΙθ’ ξΚπ ‘ρ’ΟΥ’Οδ’ φ’Οθ’ ‘Ι’χθ’ηΠό’ μλς .ΩλΟΒλθ’ μλ ΕΜχ’λΟλ ‘Ι’βθ’ γλΨλ
 φΞΛ’βθ’ ΛΘψ’ μχ· ‘ΗδΕΨθ’ ‘ΗΨχ·Φ ‘λ àΤΕΘ·θ’ Α’Οη φα ΛΘψ’ ΕλςΣ ‘ΙιΒ’ ὕχη
 ‘Ηχ’Ι·θ’ ΤΕΘ·θ’ Α’Οη Λ’·ΟΨ’ μηλχ ὕπ à‘Ηχ·ιΞς ‘Ηχ·Βχ’ ‘λρνχ· ‘ΗδΕΨθ’ ὕπς àφ·ΛΨθ’ς
 ‘Η’α τιΨ ὕΘ·θ’ ‘ΗβΣ ΧΕ’Βθ’ ηΡ Θ ὕπς àφ·ΛΨθ’ ΑΙΨ’ φα φΣΣεθ’ μβθ’ ΙΕχλθ’ ‘ΗχιΨβθ’
 .àΝ’θθ’ μλ

Εςδς ρΗΛβ’Ος ΜχλΟ μλ ξ’ειν ‘Ψη ‘λςπ ΨςΥςλθ’ ‘Κρθ’ ‘νΛ’χ’ΟΘ’ Τ’Λς Ωα’Ιθ’ ‘Λ’
 ‘Ηα’Υό’· ΤΕΘ·θ’ ο·Οη φα ΧΕ’Βθ’ ΑΙ’ μλ ΤφΠ τιΨ ‘νΨιΦ’ ‘λη ρ‘Ηα’εω ‘ΗΨΞς ‘ΗχΣΘΠ
 .φ’ηΕθ’ ‘ΥςΛςλθ’ ΨςνΟ τθ’

ΛΘψ’ ΕλςΣ μΨ ὕΠηιθ Τ’Β ‘νΨςΥςλα ρ‘ΗχλιΨ ‘ΕΙ’ας ‘Ηχλπ’ ΨςΥςλ ὕηθ μ’ ‘λ·ς
 φα ΧΕ’Βθ’ ξΙλΟΨ’ υΚθ’ ὕηΠθ’ ΙχΙΕΟ ΤΛί· ΖθΚς ρφ·ΛΨθ’ Ωλ οοδΕΨ ‘ΗΨχ·Φς φΞΛ’βθ’
 .ΛΘψ’ ‘Κπ ΔΛΕλ κΞΛ



‘ΗχΒρνλ ‘ΗΦΘ ΩΥς κΜιΘΞχ β*ρχιϊ τν·χ ‘ΗχΞχΛ κθ*Υλ ο*Φϊς ‘ΥΕ·θ’ ‘ΗρΒς ΙχΙΕΘς
 Τ*Βς βΗχΛΧνθ’ Λςλϊ*. Φ·ΟΛΘ ὕςϊ’ ὕΣβθ*α βΗΛΟ*Θς μχιΣας ΙχρλΘς ‘Ηλιελ :‘ΙνλΥΟ
 .ΔιΦΣλθ’ς κςρβλθ’ ΕλςΣθ’ς ΛΘψ’ :μ’ςνϚ·

Ι*ενθ’ Ινϊ ΕλςηΣθ’ τθ’ *νδΛΦΟ κΩ ΕλςηΣιθ φΕΕΦΣῶς υςίιθ’ κςρβλθ’ οχα *νΛηκ
 .ΕλςηΣθ’ Ψ’ςν’ ἸλχΘς ‘Ηχα*εΩθ’ς ‘ΗνΛ*ελθ’ ‘Ι*Ξ’ΛΙθ’ φα ΕλςΣθ’ς μχρΙΕλθ’ς τλ’Ιεθ’
 ΛςΧνλθ’ φα ΛΘψ’ κΩ φΕΕΦΣῶς υςίιθ’ κςρβλθ’ ‘ΥχΕ μλ ΛΘψ’ τθ’ *πιϚ· ὕεοννθ
 .ΛΘψ’ ὕχηΠΟ ΝΞ τθ’ *νδΛΦΟ κΩ βΗχ·ΛϚθ’ ‘Ηα*εΩθ’ φα ΛΘψ’ς φβΞιβθ’ς φΞβνθ’
 *νΥΛϊ ΧΕ*Βθ’ ΤΕΘ· φα φΞΛ*βθ’ φ·ΛϚθ’ ΛΘψ’ ΕλςΣ· μςνϚλθ’ φν*Ωθ’ ὕΣβθ’ *λ
 φ·ΛϚθ’ ὕχΘ·θ’ μϊ ΛςΣ ζθκης βοο*χΕ μϊ ‘ΗΕλς ΧΕ*Βθ’ σιθ ολςρβλς ὕΘ·θ’ ‘Ηχπ*λ οχα
 ΧΕ*Βθ’ *πιλΟϊ’ φθθ’ Ρ εθ’ ‘Ι*χθ*ΛΒ κπς *λρνχ· ‘ΗδΕϚθ’ ‘ΗϚχ·Φ *νΜΛ·ς φΞΛ*βθ’ ΛΘψ’ς
 .ο·*θη φα

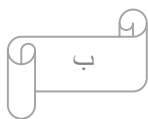
τιϊ ΝΞ*ΟΟ ΛΘψ’ ΕλςΣ μ’ ‘ΥχΕ βφΘχΛ*θθ’ Αρνλθ’ τιϊ ‘ΗΞ’ΛΙθ’ ξκπ ‘Ιλ*δ Ιδς
 μλ ἸΜΒΟχ ώ ἸΤΜΒ ΛΘψ’ μςηθ ἸΥχ φϊ*λΟΒῶ Αρνλθ*. *νϚΟΞΘ *λη βΗχΘχΛ*θθ’ ‘ΗχβιΘθ’
 φΞβνθ’ ὕχιΕΘθ’ Αρνλς βΛΘψ’ ‘ΙΕχΩλΟ ‘Ηϊ*νΣ φα ξλςΙ· ζΛ*Πχ υκθ’ ΩλΟΒλθ’ ‘Η·χηΛΟ
 .‘Ι*χΣΘΠθ’ ‘ΗχΞβν ‘ΗΞ’ΛΙ φα οχιϊ *νΙλΟϊ’ υκθ’

μ’ςνϚ· ‘ΗΞ’ΛΙ ζ*νπ βΨςΥςλθ’ ‘Κπ ὕςΕ μχρΕ*ιθ ‘Ηε·*Ξθ’ ‘Ι*Ξ’ΛΙθ’ ηΡ Θχ *λχας
 ΕΛ*·ϊ φπς ‘ΗΟ*λ ‘ΗϚλ*Β φςΛρθ’ κθ*Ξ ὕΕ· Αθ*Φιθ ‘ΗχΞθΙνϊ’ ‘ΙΕΕΛθ’ φα ΛΘψ’ ΕλςΣ
 .ξ’Λς*θηΙ ‘ΗΕςΛΦ* μϊ

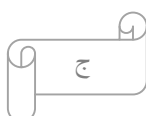
ΧΕ*Βιθ ΤΕΘ·θ’ Α*θη : *ρλπ* ΛΙ*Σλθ’ μλ ‘ΗϊςλΒλ· *νϚΟΞΘ ‘ΥΕ·θ’ ‘Κπ Μ*Βνός
 βοχθ’ ΛςΧνλς ‘ΛΧ*ν ΛΘψ’ ΕλςΣ :Αχ·θ Λπ*θθ’ :*ρνλ σΛθ* ΩΒ’Λλς ‘ΥΕ·ιθ ΛΙΣλη
 ΕλςΣ ΛΘψ’ ‘ΙΕχΩλΟ κΧ*η ΛΙ*ν βφ·Ιϊ’ Ιδ*νθ’ ὕχθι :φιχςΛθ’ μ*Βχλς φϊΜ*·θ’ ΙϚΞ
 .ΦχΞςθ’ φ·ΛϚθ’ ὕχΘΟλθ’ φα ΙςΕθ’

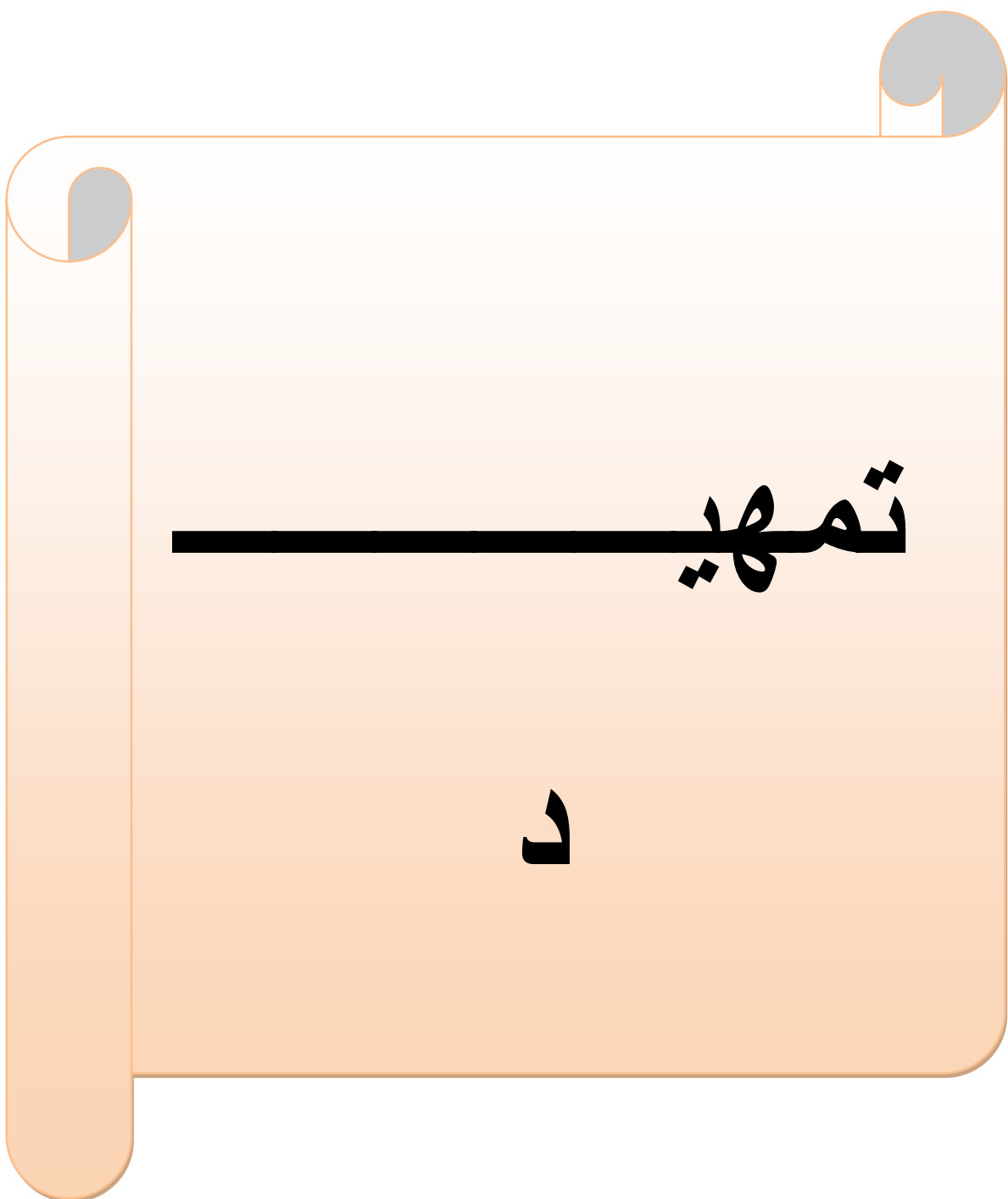
‘Ιν*η φθθ’ ὕχδ’ΛϚθ’ς ‘Ι*·ςϚΣθ’ μλ *χθ*Θ μηχ κθ φλιϊ ΨςΛΠλ υ*η *νΩΕ·ς
 :*ρνλα ΛΘψ μχΕ μλ *ναΙ*ΣΟ

ΕΙ*λθ’ φα κηΕΘθ’ ‘Η·ςϚΣς ΜχηΛΟθ’ς ‘ΗδΙθ’ φϊΙΟΞχ υκθ’ ΧΕ*Βθ’ ΑςιΞ* ‘Η·ςϚΣ -
 .‘Ιδςθ’ γχΥ τθ’ ‘Ηα*Υ· ‘ΥΕ·θ’ ‘ΗΦΘ οχΥΟεΟ *λ γας *ρϚχςΦΟς ‘ΗχλιϚθ’



φα Λχ·ηθ' ῥΥβθ' ρθ μ'η μλθ μ'νολώ'ς ΛηΠθ' ῥχMB· κIεον μ' θ' 'Ηχ'ρνθ' φα 'νῤΞχ ώς
'νθ 'ρ0'ρχBς0ς 'ρ0I'Ξλ ῥη τιI O'ςEθς· I'ῤΞ 'ΗιY'βθ' 'EK'0Ξ'ι' p'YE·θ' 'Kπ IχΞB0
.φλιῤθ' π'Φ'ς 'Ηλχεθ' 'pE'Σνς





ΗΞΛ'ας ΗχΙνπ μλ Ηχ·νΒϊ' Ι'α'εωθ' Λ'Πονδς Ηα'εωθ' Λ'πΙΜ'ε φΞ'ηΰθ' ΛΣΰθ' Μ'ολλ
ΛΣΰθ' 'Κπ Τ'·Ι' φα ι'Μολω' 'Κπ Λω'ς Ηχ·Λΰθ' Ηα'εωθ'· ΙΒΜολ'α β'Ηχν'λςΛς Ηχν'νςχς
μ'η 'ν0Ξ'ΛΙ ΨςΥςλ φα ΤςΘν μ' γ·δ 'Κρθς β ΧΕ'Βθ' φ·Λΰθ' ΑχΙϊ' κρνλ 'λχΞώ
ο0χ ΣΘΠ Τ'ν· φα ΙΛω' ΰχης ΧΕ'Βθ' 'ρχα Ο'ϊ φ0θ' Η'χ·θ' τθ' ξςν μ' 'νχιϊ 'λ'Μθ
.ΗχΙενθ'ς ΗχΛηβθ' ο0χιεϊς

:·υΜ'Ωζ ·υ'ζ Χβ'π-όπ†

:·υΜ'υΜζ Α'υΓζ-†

ςπ «κ846-749» «ξ232 -132» û· ΖΛ'λθ' γςϊ' φΞ'ηΰθ' ΛΣΰθ' Λ·οΰχ
ΗΞ'χΞθ' Ε'χΕθ' ωδ'ς ΗαΛΰλ ΙΙΣ· μΕν υΚθ'ς βΧΕ'Βθ' οχα Ο'ϊ υΚθ' γςϊ' ΛΣΰθ'
.οχα Ηχα'εωθ'ς Ηχϊ'λ0Βω'ς

μλ Λχ0ηθ' Λχ·Ι0 φας β'ΗχΞ'·ΰθ' ΗθςΙθ' ΝχΞ'0 φα ΝΛβθ' τιϊ μςχΞ'·ΰθ' Ιλ0ϊ0 Ιεθ
γιφνλθ' 'Κπ μλς β'Ηχν'Ξ'ΛΘ ΗχλΒϊ' Ν'ηΰθ' φν· ΗθςΙ'» :μ· ΧΕ'Βθ' ΛηΚς β'πΛςλ'
φα μςχΞ'·ΰθ' ωΞ'ο'α β'ΗθςΙθ' φα ΗχΛ'Ιό'ς ΗχΞ'χΞθ' κηΕθ' κΧν τιϊ φΞΛ'βθ' Ω·Φθ' Αιή
Λωνθ' ΗΥρν φα ΰχ·η ΰςΙ Αΰθ υΚθ' γ'ΞΛθ' μ'ςχΙ 'ρλπ' μλ μχς'ςΙθ' Ε'η'Ελ
.1«φ·Λΰθ'

φνβθ' Λωνθ' ΑΥν οχα φ·Λΰθ' ΑΙϋθ φ·πΚθ' ΛΣΰθ' ςπ φΞ'ηΰθ' ΛΣΰθ' μ'η Ιεα
'λςΙ σι' φΞΛ'βθ' Ω·Φθ' μ·» : ΧΕ'Βθ' γ'δς κροβΞιας κπΛηηβ0 μϊ μςχΞ'·ΰθ' ο· Λθ'ϊς
'χ·πΚ ΰλς Ι ΛΣΰθ' 'Κπ μλ ΙιΰΒ φ0θ' Α'·Ξ'ϊ' μλς β'φ·Λΰθ' Λωνθ' ΗΥρν φα ΰχ·η
ΛβΰΒ φ· :γ'ωλ' μλ β'ΗΞ'χΞς 'νχΙ Ηα'εως ΕΛ'ΥΕ ξΛ'πΙΜ0 'ςν·0 μχΚθ' μχχΞ'·ΰθ' ολ'ηΕ

κηΕθ' φα 'Ηλ'ΛΣθ'ς φΞ'χΞθ' Λ'Λε0Ξβ' τθ' ΩΒ'Λ 'Κπς .¹« Γ'βΞθ' οι·δ μλς ΛςΣνλθ' .μςΒλθ'ς ςριθ' Ε'χΕ μΐ 'ΐχΨ·

:·υΨιΗΐό ΑΰΓζ - '

μ' Ψ'Φ0Ξ'ς 'ρβΣς Ιεα 'Λχ·η 'ΐ'λ'λ'π'λ ΧΕ'Βθ' 'ρΠ'ΐ φ0θ' 'Ηχΐ'λ'0Ββ' Ε'χΕθ' 'Ιθ'ν Ιεθ
'Ηχΐ'λ'0Ββ' 'Ι'βθ' 'Κης Ι'Ιί·ς ΕΛΣ·θ' φα 'ρχα Ο'ΐ φ0θ' 'Ηχα'ΛίΒθ' 'Η'χ·θ' μΐ ΛηΨχ
.²ΞΛΣΐ φα 'Ηχΐ'λ'0Ββ' 'Ι'βθ' Ινΐ 'Ηίιθ'· ΧΕ'Βθ' κ0π'λ Ιδ ο'η 'Κπ 'Αν'Β τθ' βο0'ε·Φς
'ΑςΨθ' μλ 'ΒχΜλ 'Ιν'η 'λθ' βφΞ'·Ψθ' ΛΣΨθ' φα 'Ηχΐ'λ'0Ββ' Ε'χΕθ' Μχλ 'λ κπ' μ'ς
ΞΙΐ'Ξ Ιδς ο0'·'0η φα οβΧςς ΧΕ'Βθ' ο· κ0π'λ 'λ 'Κπς 'Ηβι0Θλ Χ'βθ' ΛςρΧ τιΐ Ιΐ'Ξ 'ΐλ
φα κρΞ 'ΐλ β φΞΛ'βθ' ΛΘψ'ς φ·ΛΨθ' 'ν'ι' μχ· Ζ'η0Εβ' 'ΥΙΕα μ'ηλθ'ς μ'λΜθ' ΖθΚ φα
'Ηιλ'Π 'Ηα'εΩς ΕΙχΙΒ ΕΛ'ΥΕ ΛςρΧ

'ρρΒς μΐ 'ΙβΠη φ0θ' 'Ηχ·ςΨθ' ΕΛπ'Χ ΛΣΨθ' 'Κπ φα 'ΙΛρΧ φ0θ' Λπ'ςΧθ' μλ 'ΐ
β'ΑχΙ'ς κθ'ΐ μχ· μςχ·ςΨθ' ΰι0Θλς ΝΛβθ' τιΐ 'ΗχΞ'·Ψθ' 'ΗθςΙθ' 'ΙΜη0Λλ 'ΥχΕ βΔχ·εθ'
μ· ΨρΞ Τ'·Ι' μλς βΝΛ'α Ιςρχ μλ οιΣ'ς υςίθ' ΕΙχ·ΐ ς· ΙΒςχ Τ'λιΨθ' μλς
σιΣ'0ς βΙΛ· μ· Λ'Π· Τ'ΛΨθ' μλς β'ΑΛΨθ' τιΐ 'ΑΣΨθ' φα 'ΐ0η ΰνΣ υΚθ' μςΛ'π
.³μχχ·0θ'ς μ'χ·θ' ο·'0η φα 'ρχιΐ ΙΛ Κ' β ΧΕ'Βθ' 'Ηχ·ςΨθ' 'ΗΐΜνθ' ΞΚπ

:·υίγγοζ ΑΰΓζ - Υ

Ψςν0 μλ 'ΗχΞ'χΞθ'ς 'Ηχΐ'λ'0Ββ' Ε'χΕθ' οχιΐ 'ΙΛ'Ξ 'λ τιΐ 'Ηχα'εΩθ' Ε'χΕθ' 'ΙΛ'Ξ Ιεθ
φα Ψλ'ςΨθ' σςδ' μλ 'Ηα'εΩθ' 'Ιν'η »ΥχΕ βσΛθ'ι' τιΐ 'λρνλ Ψη 'ΙΛΩ' Ιεια βΚΙε0ς

ι1Φ βμ'ν·θ β'ΙςΛχ· βΗχ·ΛΨθ' 'ΗΥρνθ' Λ'Ι β(ΛΣΨθ' τιΐ ΞΛΩ'ς μςλ'λθ' ΛΣδ)φΞ'·Ψθ' 'ΑΙΐ' φα :μχΙ·ΐ φλ'Ξ - 1
.17ι16 Ρ ι2001

ι(ΐ.Ι) ι(Φ.Ι) βΛΣλ β ΕΛπ'εθ' βΤ'·δ Λ'Ι βΧΕ'Βθ' 'Ι'βθ'λ φα 'ΗχΞ'·Ψθ' ΕΛ'ΥΕθ' Χ'βθ' :ΛΚΠθ' Δθ'Σ Η·χΦ - 2
.15 Ρ

.20 Ρ βΛΩνθ' βφΞ'·Ψθ' 'ΑΙΐ' :ΙχΜ ς· ΰΞςχ φλ'Ξ - 3

ÿΣ'Οχ 'λς β'ρχΕ'ςν ð'ιΘλ φα 'Ηχλιΰθ' 'ΗηΛΕθ' μςÿΒΠχ τ'βιΘθ' ΚΘ' Κ' 'ΗχΞ'·ΰθ' 'ΗΥρνθ'
 .¹«κÈηθ' κιΐς 'Ηχνχιθ' κςιΰθ'ς 'Ηχςίθ' κςιΰθ' μλ 'ρ·

Ιχθ'εθ'ς 'Ι'Ι'ΰθ'ς Λ'ηαϊ' ð'ι'·0 φα 'Ηχ·νΒ'ι' 'Ι'α'εθ'· 'Ηχ·Λΰθ' 'Ηα'εθ' 'Ι'ΜΟΛΛ κπ'Ξ Ιεθ
 φ0θ' 'Ι'α'εθ' ð'ιΘλ μχ· ΛχΩ'θ'ς ΛΩ'θ' ð'λ'·Ι ζθΚ μ'Ι Α0να Ε'χΕθ' φΕ'ςν ð'ιΘλ φα
 φ·Λΰθ' ΑΙ'ι' ΛΩ'ο ζθΚης 'ΗχΞΛ'βθ'· 'Ηχ·Λΰθ' 'Ηα'εθ' 'ΙΛΩ'α»βΛΣ'ΰθ' ζθΚ φα Ε'ι'Ξ 'Ιν'η
 .²«'ΗνλΙς 'Ηιχιη :ÿΩλ 'Ηχ·Λΰθ' τθ' 'Ιεν φ0θ' Ρ Σεθ'·

:·σηΩζ Α'υΓζ -Η

μλ ΛχΩηθ' 'Ι·'Ις0Ξ0 'ΥχΕ βφΞ'·ΰθ' ΛΣ'ΰθ' φα 'Îχ·η 'ÎςΦ0 'ΙαΛ'Ι 'Ηχιεΰθ' Ε'χΕθ' μ'
 μςνβθ'ς κςιΰθ' 'ΙλΒΛ0α β'Îχ·η 'ÎςΙ 'ρχα 'ΗλΒΛ0θ' 'ΗηΛΕ 'Ι·ΰθ' Κ' β'Ηχ·νΒ'ι' 'Ι'α'εθ'
 υΙχ' τι'Ι 'Η·'0ηθ' 'ΙΛςΦ0ς 'Ηχ·Ι'ι' 'ΗηΛΕθ' 'ΙΦΠνς» β'Ηχν'νςχθ'ς 'ΗχΞΛ'βθ' μ'Ι ΑΦθ'ς
 .³«Α'ΒΕθ'ς τ'ΛΜςθ' κρνλ μ'ηα Ε'Ι'Ι ΑΣ'νλ Α'θ'ηθ' ð'ιΠς φθ'ςλθ'

'Η'χ·θ' ξΚπ φα 'ρ'Ι'ςν' τ'0Π· κςιΰθ' Λ'Π0ν0 τι'Ι Ι'Ξ κρλ ð'λ'·Ι 'ΗλΒΛ0θ' 'Ιν'η Ιεθ
 Ι'Ι'ι· φα ΛχρΠθ' 'ΗηΕθ' 'Ιχ· Ρ ςΣ0θ' οΒς τι'Ι β'ΗΣ'θ'ς 'Ηλ'ΰθ' 'Ι'·0ηλιθ 'Ιν'η Ιεια
 'πιΒλ μςλ'λθ' Ιρ'Ι φα 'Η·0ηλθ' ξΚπ 'Ι·Ξ0η0 Ιδς β'Α0ηθ' μλ ΛχΩηθ' 'ΗλΒΛ0 φα Λχ·η ΛςΙ
 ð'ΛΦ μλ 'ΗΣ'θ' 'Ηχλπ' 'ρθ Δ·Σ'ς φεχεΕ 'Ι'Ξ'ΛΙ Μηλλ τθ' 'ΗΦχΞ· 'Η·0ηλ μλ 'ΙθςΕ0ς
 .⁴τ'βιΘθ'

.24 Ρ β0Ξβν ΩΒΛλθ' - 1

.24 Ρ βΛΩνθ' βφΞ'·ΰθ' ΑΙ'ι' :ΙχΜ ς· ð'Ξςχ φλ'Ξ - 2

ΑχΒν :Λ0 β(ΗλΒΛ0θ' φα 'ρ0χλπ'ς γ'ΕΞ' μ· μχνΕ 'ΗΞΛΙλ) φΞ'·ΰθ' ΛΣ'ΰθ' φα 'ΗλΒΛ0θ' :Λ'η 'ΗΛÈΞ κχλλ - 3

.14 Ρ β1998 ι(Φ.Ι) βγΠλΙ β'χΛςΞ β'Ηα'εθ' ΕΛ'Μς 'Ι'ΛςΠνλ υς'Μ'Ι

.ρΞβν 'ΗΕβΣ'θ' β0Ξβν ΩΒΛλθ' - 4

ῥπψ̃ ῥΠϑ̣ζ̃

ΒηΤΠιζ̣π θποϑ̣ιζ̣ ΙΖφ̣π ΑΙπΠζ̣

ΑΙπΠζ̣ :όπϢ

ΑΙπΠζ̣ θποϑ̣ι - Ϣ

ςι̣̃ηγζ̣ Η̣̃γλζ̣ ΗλΨ ΑΙπΠζ̣ θποϑ̣ι - ϛ

κυϑΗΓιζ̣ Η̣̃γλζ̣ ΗλΨ ΑΙπΠζ̣ θποϑ̣ι - Υ

- λΙ̣̃γιζ̣ Έ̣̃Μ̣̃ΙΗζ̣ τί ΑΙπΠζ̣ - Η

- υί̣̃γϑ̣ζ̣π

ΑΙπΠζ̣ Φ̣̃πλϢ - μ

νηυεΞ̣̃Η ΛΜϢπ ΙΖφ̣ :ϛ̣̃υλ̣̃ϑ̣

ΙΖψ̣ θποϑ̣ι - Ϣ

τϑ̣Μηϑ̣ζ̣ ΙπΥλιζ̣ τί ΙΖφ̣ - ϛ

τΜϑ̣λζ̣ ΙπΥλιζ̣ τί ΙΖφ̣ - Υ

- υ̣̃*ΙΩζ̣ - ί̣̃γϑ̣ζ̣ τί ΙΖφ̣ - Η

ΙΖω̣̃ buεΞ̣̃Η ΛΜt - u

:ΑΙΠΠΖ - όπτ

:ΑΙΠΠΖ θποϑι - τ

‘ΗχεεΕθ’ κχπ’βλθ’ ζ’ΑΙ’ φα ζ’Λ’ΥΟ γιΘΟ ‘Ιθ’Μώς ΔιΦΣλθ’ ΙχΙΕΟ ‘ΗιηΠλ ‘Ιν’η
‘ΗήΕ·θ’ς ΑΙϊ’ς Ιενθ’ ‘Ιώ’Βλ φα ‘πΛηΚ Ψ’Π φϑθ’ ‘Ι’ΕιΦΣλθ’ κπ’ μλ γϑ’θς Χ’βθϑθ
. ‘ΕλςΐΣθ’ ΔιΦΣλ

:·έζ - 1

‘πΛπ’Χ τιϊ ‘ΑΛϑ’θ’ κΕη φα ΙΛΟ ‘ΕλςΣθ’ »:ΛςΧνλ μ·ώ ‘ΑΛϑ’θ’ μ’Ξθ φα ΙΛς Ιεθ
υ’ ‘Κης ‘Κη γϑ’θ’ ‘ΕλςΣ :γ’εχ ροϑβΣ τνϑλ τιϊς ροϑ’χπς ρτφΠθ’ ‘ΗεχεΕ τνϑλ τιϊς
. ¹«ρϑβΣ υ’ ‘Κης ‘Κη Αλϊ’ ‘ΕλςΣς ρϑ’χπ
ρϑ’χπ’λ τφΠθ’ ‘ΕλςΣς .κΕΒλθ’ γϑ’θ’ς ρϑ’ηΠθ’ :‘ΕλςΣθ’ » :ΦχΞςθ’ κΒϑ’λθ’ φας
. ²«γ’εϑ’ς μπΚθ’ φα οθ’χθς ΕΙΛΒλθ’
:οθςδ φα ρυΙ’·τΜςΛχβθ’ ζθΚ τθ’ Λ’Π’ Ιδς ρΗβ’Σθ’ς Εϑ’ϑθ’ τνϑλ· ‘ΕλςΣθ’ φο’ος
ΕλςϑΣ Ιδς i...ΛχϑΣθ’ς ρΛςϑΣς ρΑϑ’η ρΛςϑΣς ΛςϑΣ :‘τ ρϑ’ηΠθ’ :κϑ’θ’· ‘ΕλςΣθ’»
³«ρβΣθ’ς Ψςθ’ τνϑλ· ‘ΕλςΐΣθ’ γλϑ’οΞος ΛςϑΣς ϑα
:‘ΗαΛή γϑλ ρΛςϑΣ ‘ρϑ’λΒ γϑ’λθ’» :φπ ‘ΕλςΣθ’ μ’ ΙΒνα Λχνλθ’ Γ’·Σλθ’ φα ‘λ’
γιΦΟ Ιδς ρςπ (ΛςΣϑα) μπΚθ’ φα οιηΠς ρ«οϑΛςΣ» ‘Ιϑλ τφΠθ’ ‘ΙΛςΣος ϑ’Λή
υ’ ‘Κη ‘Ηθ’Ξλθ’ ‘ΕλςΣς ροϑβΣ υ’ ρ’Κη Αλϊ’ «‘ΕλςΣ» κρθςεη ‘Ηβ’Σθ’ ‘ρ· Ι’Λχς ‘ΕλςΣθ’
. ⁴«ρϑβΣ
.οϑβΣς τφΠθ’ ‘Η’χπ :φνϑ’ο ‘Ηίϑ’ γπ’ Ινϊ ‘ΕλςΐΣθ’ μ’ κΙεϑ ‘λλ μχ·οχ

-
- i2003;1φ ρ8τ’ ρμ’ν·θ ρ’ΙςΛχ· ρΛΙ’Σ Λ’Ι ρ(ΛςΣ)ΕΙ’λ ρ’ΑΛϑ’θ’ μ’Ξθ :ΛςΧνλ μ· μχϑ’θ’ γϑ’λΒ γϑ’βθ’ ϑ· - 1
.304 P
- i2004 i4φ ρΗχθςΙθ’ γΛΠθ’ ‘Η·οηλ ρΕΛπ’εθ’ ρΗχ·Λϑ’θ’ ΛΣλ ‘ΗχΛςρλΒ ρΗχ·Λϑ’θ’ ‘Ηίϑ’ ΩλΒλ :ΦχΞςθ’ κΒϑ’λθ’ - 2
.528 P
- i2005 i8φ ρμ’ν·θ ρ’ΙςΛχ· ρΗθ’ΞΛθ’ ‘ΗΞΞ’λ ρΦχΕλθ’ Νςλ’εθ’ :υΙ’·τΜςΛχβθ’ ‘Αςεϑ’χ μ· ΙΛΕλ μχϑ’θ’ ΙΒλ - 3
.427 P
- i1996 i(Φ.Ι) μ’ν·θ ρ’ΙςΛχ· ρ’ΙχΣ ρΗχΜηΛλθ’ ‘Η·οηλθ’ ρΛχνλθ’ Γ’·Σλθ’ :Λελθ’ φλςχβθ’ φιϊ μ· ΙΛΕλ μ· ΙΛΕ’ - 4
.182 P

2- Γύπ~ :

‘Ηλ’ρθ’ οοΙ’λς βοοιχΞςς ρϋ’χθθ’ Ε’Ι’ ρν’ »βΛςβ Σ Ι Λ·Β ὕχΛΥΟ φα ΕΛςτΣθ’ φνϋ’
 .¹«οΦ’Πνς οΟχθ’Υα ρ’ρθΕΘ μλς ρ’ρ· ΝΛ’λχ φθθ’
 μ’ Η·ώ οΦ’Πν ΜΛ·χ τθΕ ΑχΙϊ’ ς’ Λϊ’Πθ’ μ’ ρ ὕχΛΥΟθ’ ‘Κπ μλ Ρ ιθΟΞνς
 Λχής Ι’ Σ δ γιθ μλ Λϊ’Πθ’ μήλοχ Λχθϊ’ ‘Κρ·ς ρϋ’χθ Ε’Ι’ πΛ’·οϊ’· ρΕΛςτΣθ’· μχϋ’ΟΞχ
 .Ωδ’ςθ’ ‘Ι’χΦϋλ μλ πΛςΣ ΑΞνχς ρμςθ’ μλ ζθΚ
 κθ’ϋθ’ ‘Ηχ’Λ· Φ·ΟΛχ ρλςρβλ μ’» :Λ’ΜΒθ’ υΛηα ΙΛΕΛ Ινϊ ‘Υχ’ ρλςρβλ ΙΛς λη
 .²«Λϊ’Πθ’ Ετ’βης ‘Η·πςλ μϊ Λ·ϋλθ’ ϋ’χθθ’ ΛςΙς ρφϊςΥςλθ’
 ΛςΣ ΙΣΛ φα Λχ·η ΛςΙ ρθ Λϊ’Πθ’ ‘Ι’Κ φα τθΒοο φθθ’ ‘Η·πςλθ’ μ’ φνϋχ ‘Κπς
 .ο· ‘ΗΦχΕλθ’ κθ’ϋθ’

’ - θποϋι ΑΙπΠζ Ηγλζ Ηγζις :

ζλχΙδ’ ‘ΗχΙενθ’ οοθώΙ ΙχΙΕΟ φας “ΕΛςτΣθ’” ΔιΦΣλ κρα φα μςΞΛ’ηθς Ι’εθθ’ ὕιθθ’
 .ΔιΦΣλθ’ ‘Κρθ οχιϊ’ ε’βολ ζβχΛΥΟ ΙΒν ώ νθ’ τθΕ “ζχΙΕς
 ρε’τΣιθ ‘ΗηΥβθ’ ϋλ ριωλ ρΛϊ’Πθ’ ρχιϊ ϋί’ΟΠχ φθθ’ ΕΙ’λθ’ ‘ΗθΜνλ· ΕΛςτΣθ’ μ’
 ‘Ιν’η λθ» :οθςε· ΛβϋΒ μ· ‘Ηλ’Ιδ ξ’Λχ λ’ ‘Κπς ργΚ’Εθ’ ΕΙςΒ τε·ο μηθς Λ’Βνιθ ΑΠθθ’ς
 ϋχ·Ξ τιϊ ρ· ϋλϋχς ΩνΣχ λ’ Τ’ΛΒ’ ‘Ηϊ’νΣ ὅη φα Τ Λίθ’ μ’ης ‘Ηϊ’νΣ ΛϋΠιθ
 ‘λρνχ· ΙςΙΕς ρΕτ’Ιλθ’ ‘Ηχ’ή Λθψ’ς ΕΙςΒθ’ ‘Ηχ’ή λπιΕ’ μ’αΛΦ οια ρμρλθ’ς ‘Ι’ϊ’νΣθ’
 ΕΛςτΣθ’η ρχα ΛϋΠθ’ς ‘ΗϊςΥςλθ’ ΕΙ’λθ’ ‘ΗθΜνλ· ΛϋΠιθ φν’ϋλθ’ ‘Ιν’η Κ’...Φ’Ξςθ’ τλΞο
 οχα ΕΛςτΣθ’ ΛχΩο ϋ·εχ ΨςΥςλ τφΠ μλ ρχα Η·ώ οθ’ μλς -‘Ηϊ’νΣ ὅη φα ΙΒςχ λη-
 .³«ε’τΣιθ ‘ΗΥβθ’ς Λ’Βνιθ ΑΠθθ’ ϋλ

1- Β·Λςβ Σ Ι Λ·Β :Λςβ Σ Ι Λ·Β φα ‘Ηχνθθ’ ΕΛς Σθ’ :Λςβ Σ Ι Λ·Β -1
 14 P ρ1992 j3Φ

2- Λ’ΜΒθ’ υΛηα ΙΛΕΛ :Α’Φθθ’ :Λ’ΜΒθ’ υΛηα ΙΛΕΛ -2
 192 P ρ2002 j2

3- ΛβϋΒ μ· ‘Ηλ’Ιδ :Δο ρΛϋΠθ’ Ιεν Α’οη :ΛβϋΒ μ· ‘Ηλ’Ιδ -3
 65j64 P ρ1980

φθβθ' Αθ'εθ' Η·Ψλ· φπ ρΛβΨΒ μ· Ηλ'Ιδ Ιν'Ι' ΕλςΣθ' μ' ΑονοΞν 'Κπ μλ "δΕΦνλς
ΛΨΠθ' ΕΙ'λ μλ ά'Σχ υΚθ'

NνB ΛΨΠθ' μ· σΛχ ςπς ΔιΦΣλθ' 'Κπ ΝΞ' 'Ιχ·Ωθ φα Ι'Λθ' ρΧΕ'Βθ' Λ·ΟΨχ 'λη
φ·ΛΨθ'ς φλΒΨθ' "ραΛΨχ ργχΛΦθ' φα ΗΕςΛΦλ φν'Ψλθ'» :οθςδ φα ζθΚς ΛχςΣθθ' μλ
ρ'ΙΛΘλθ' ΗθςρΞς ρφΧβθθ' ΛχθΟθ'ς ρμΜςθ' Ηλ'δ· φα μ'Πθ' "λν'ς ρυςΛεθ'ς ΙυςΙ·θ'ς
μλ ΝνΒς ΑχΞνθ' μλ ΑΛΥς Η'Ι'νΣ ΛΨΠθ' "λν'α - ζ·Εθ' ΕΙςΒς Ω·Φθ' ΗΕΣς
.1«ΛχςΣθθ'

μ'Ι ρμ'πΚ'Ι' φα ΗΙΣ'Εθ' ΕλςΨθ' φπ φν'Ψλθ' μ'» :φνΒ'ΦΛεθ' κΜ'Ε σΛχ μχΕ φα
οθ 'ΙΙΣΕ ΖΛΙ' 'Κ' οθ'α μπΚθ' 'ΙΛ'Θ ΙςΒς οθ ΨφΠ Ψης ρμ'χ'Ι'Ι' φα ΕΙςΒςλθ' Τ'χΠ'Ι'
μ'Ι ΗΙΣ'Εθ' ΗχνπΚθ' ΕλςΣθ' ΖΙΟ μ'Ι Λη'Ι' 'Κ'α ονλ οηΛΙ' "λ γ·Φθ μπΚθ' φα ΕλςΣ
.2«κρν'Κτς μχΨλ'Εθ' κ'ρα' φα ΗχνπΚθ' ΕλςΣθ' ΖΙΟ οθ'χπ ο· Λ·Ψλθ' Χβθθ' κ'δ' Ζ'ΛΙό'

Η'χπς ρμπΚθ' φα ΕλςΣ οθ ΙςΒςθ' φα τνΨλ υ' μ' ρφνΒ'ΦΛεθ' κΜ'Ε σΛχ κΙεθ 'λλ
:Ψ'δ υΚθ' φν'ΒΛΒθ' ξτΛ "λ 'Κπς ρΝ'χδς ΨχΩλΟ φπ ΕλςΣθ'ς ρΧβθ' φπ ΕλςΨθ' ΖΙΟ
ξ'Λν υΚθ' τι'Ι "νθςεΨ· ολιΨν "λθ Ν'χδς ΨχΩλΟ ςπ "λθ' ΕλςΣ "νθςδ μ' κΙ'Ι'ς»
.3«'νΛ'Σ··

:ΚΥΘΗΓΙΨ Η'γλΨ ΗΛΨ ΑΙΠΠΙΨ ΘΠΟΥΙ -Υ

'Κρθ 'ςΦ'Ι' κρν' ΙΒν "νθ'α ρμχΩΙΕλθ' Ι'ενθ' Ιν'Ι' ΕλςΨθ' κςρβλ τθ' "ν·πΚ 'Κ' "λ'
·Ηνχ'·Ολ 'Ι'βχΛΨΟ ΕΙ'Ι' ρθ 'ςΒΞνς "ρλχπ'βλ ΗΞ'ΛΙ· 'ςΙίΠν'α ρΗίθ'· Ηχλπ' ΔιΦΣλθ'
ς' Λχ·ΨΟθ' γΛΦ μλ ΗεχΛΦ φπ ΕλςΨθ'» :οθςε· ΕλςΨθ' ΛςβΣ'Ι Λ·'Β Ψ'Λ'Ι' Ιεθ
Η'ûχΣςΣΘ μλ φν'Ψλθ' τνΨλ φα οΩΙ'ûΕΟ "λχα "ρΟχλπ' ΛΣΕνΟ ρ'ΗθώΙθ' οΒς' μλ οΒς

ρ'ΙςΛχ· ρφ·ΛΨθ' Α'οηθ' Λ'Ι' ρμςΛ'π ΙΛΕλ κΕΞθ' Ι·'Ι :ΔΟ ρμ'ςχΕθ' Α'οη :ΧΕ'Βθ' ΛΕ· μ· ςΛΛ'Ι μ'λΩ'Ι ς' - 1
.31 P 1969 ι2φ β 3τ' ρμ'ν·θ

ι3φ ρμ'ν·θ ρ'ΙςΛχ· ρφλΞΞό' ΑΛίθ' Λ'Ι' ρ'Αχ·Εθ' ΙΛΕλ :ΔΟ ρΤ'·Ι'Ι' 'Ι'ΛΞς Τ'ίι·θ' 'Ι'ρνλ :φνΒ'ΦΛεθ' κΜ'Ε - 2
.19ι18 P 1986

ι1995 ι1φ ρ1τ' ρμ'ν·θ ρ'ΙςΛχ· ρφ·ΛΨθ' Α'οηθ' Λ'Ι' ρφΒνςΟθ' :ΔΟ ρΜ'Β'Ιό' Ψ'ώι :φν'ΒΛΒθ' Λπ'εθ' Ι·'Ι - 3
.508 P

φα τνϋλθ' ἡϋχ·Φ μλ λχίϑ μθ μ^α λχΩ^ϑθ' ζθκ ζ' ϐΗχ ΣςΣΘθ' ξκπ 'Ιν^η ϋ^ϋ μηθς λχΩ^ϑς
¹.«ολχΙεϑ ἡχβχης οΥΛΙ' ἡεχλΦ μλ λχίϑ ω ϋ^ϑ οϑ'κ

λῃ .φν^ϋλθ' μΙ λχ·ϋϑιθ ἡλρλ ἡιχΞς ἘλςτΣθ' μ· ϐϋχλϋϑθ' 'κπ ὕΕϑ μλ ΔΥϑχς
 ἘλςΣθ'» :οθςε· ἘλςΣιθ οβχλϋϑ φα μ'ΙΒςθ'ς λςϋΠθ' τιΙ ϐ ὕχΙ^λΞ' μχΙθ' ΜΙ ΙλϑΙϑ
 φλϑνϑ ἡχν'ΙΒς ἡ·χηλϑ ἡχνβθ' ἘλςτΣθ' μΙ ϐΩδ'ςθ' μλ ἡΙΜϑνλ 'Ιν^η μ'ς ϐΗχϋδ'ς λχη λ^λΙ
².«Ωδ'ςθ' κθ^Ι τθ' ϋ^λλϑν' μλ λΩη' μ'ΙΒςθ' κθ^Ι τθ' πλπςΒ φα

φϑθ' φνβθ' ὕηΠθ' φπ» :ϋςεχα ὕλΠ'ς ΩΞς ὕηΠ· ἘλςτΣθ' Φεθ' λΙ^εθ' Ι·Ι ὕλϋχς
 μλ Ἀν^Β μΙ λ·ϋχ Ρ^θ φν^χ· γ^χΞ φα λΙ^τΠθ' ϋλΧνχ μ' Ιϋ· 'Ι^λ·ϋθ'ς Χ^βθ^ι ξκϑϑϑ
 ἡθώιθ' φα ϋ^ρϑ^νηλ'ς ἡίϑ' 'Ι^σΦ ϋλΙϑϑΞλ ΕΙχΣεθ' φα ἡιλ^ηθ' ἡχλϋΠθ' ἡ·λΒϑθ' Ἀν^ςΒ
 μλ πλχῆς ϐΝ^νΒθ'ς ἡι·ελθ'ς Ι^Υϑθ'ς ὕΙ^λϑθ'ς Μ^Βλθ'ς ἡεχεΕθ'ς Ψ^εχό'ς Ἀχηλϑθ'ς
 ζθκ ϋνλ άςΣχ φϑθ' τθςι' λΙ^τΠθ' ΕΙ^λ λπ 'Ι^λ·ϋθ'ς Χ^βθ^ις φϑβθ' λχ·ϋϑθ' ὕ^λΞς
³.«φϑβθ' ὕηΠθ'

φα οϑ·λΒϑ μΙ λΙ^τΠθ' λχ·ϋϑ φπ Φεθ' λΙ^εθ' Ι·Ι ΙνΙ ἘλςτΣθ' μ' μχ·ϑχ γ·Ξ λλ
 .ϋ^ρϑ^νηλ'ς ἡίϑ' 'Ι^σΦ ὕη οχα ΙΠΕχ φνα Ἀθ^δ

Ἐλ[·]ϋθ' ζ' ἡλιηθ' ἡχΜ^Βλ Φ^λϑΠ' ἘλςλΥ φβν τθ' ϐϋΕπ φλχνῆ ΙλΕλ Ἀπκχς
 μ'ς ἈΣϑ ὕ^χθ 'Ι^κ λχςΣϑθ' ἡεχδΙ μςηϑ Ιδ ἡεχεΕθ' 'Ι^λ·ϋθ' μ' κ' ϐἘλςτΣθ' ὕχηΠϑθ
 ζ' Χ^ûβθ^ι μςηϑ μ' ἘλςλΥ κΜûϑιϑ ω ἘλςτΣθ' μ'» :Ε^δ Μ^ûΒλθ' ὕ^λΞς· μϋϑϑ κθ
 ἡεχδΙ ζθκ Ωλ μςηϑς ϐϋ^λϋϑΞώ' ἡεχεΕ 'Ι^λ·ϋθ' μςηϑ Ιεα ἡχΜ^ûΒλθ' 'Ι^λ·û·ϋθ'
⁴.«ἈΣϑ ὕ^χθ τιΙ ἡθ'Ι λχςΣϑθ'

μλ ϋ^να ὕῆΠϑ Ἐλῆϋλ ΕΙΕς ϋ^ϑ τιΙ ἘλςτΣθ' τθ' λΧν κςΙΞ Ις'Ι λςϑηΙθ' ΙΒνς
 ϑπ ϋ^ρῆ ὕ^χθθ'ς Χ^βθ^ις τνϋλθ' ἱ^Μϑλ' μ'» :ϋ^δ κ' ϐ^ρθ ἡνςηλθ' 'Ι^χΜΒθ' λΜ^ϑ ὕΕϑ

.260 Ρ ϐΗῆΕ-θ'ς Ιενθ' φα ἡχνβθ' ἘλςτΣθ' :λςβΣΙ λ·Β - 1

ι3Φ ϐμ^ν·θ ϐ'Ιςλχ· ϐΕΙςϋθ' λ'Ι ϐ^ηχςνϋλθ'ς ἡχνβθ' ξλπ'ςΧς ξ^χ·Υδ' λΣ^ϋλθ' φ·λϋθ' λϋΠθ' :ϋχΙ^λΞ' μχΙθ' ΜΙ - 2
 .127 Ρ ϐ(Ι.Ι)

ι(Ι.Ι) ι3Φ ϐμ^ν·θ ϐ'Ιςλχ· ϐΗχ·λϋθ' ἡΥρνθ' λ'Ι ϐλΣ^ϋλθ' φ·λϋθ' λϋΠθ' φα φν'ΙΒςθ' ξ^Βϑώ' :Φεθ' λΙ^εθ' Ι·Ι - 3
 .391 Ρ

.432 Ρ ϐ1999 ι(Φ.Ι) ϐλΣλ ϐΕλπ^εθ' ϐΗΥρνθ' λ'Ι ϐΥχΙΕθ' φ·Ι'Ι' Ιενθ' :ϋΕπ φλχνῆ ΙλΕλ - 4

Ιεν Ινΐ ΕΙΕ΄ς ΕΛΛ ρχθ ΛΧΘ΄ς Ρϐλ΄ΕΘς ϐΦ·ΛΟ μλς ΡΗΧ·Ιΐ΄ ΕΛςΐΣθ΄. τλΞχ υΚθ΄
¹.«Φ·Ιΐ΄ ΛχΙεΘθ΄ κςεχ Ρ Θθ΄

Ηίιθ΄ γ΄λγϐΞΘ φα ΛΐΐΠθ΄ ΕΛΙδ φα μληθ ϐμχΩΙΕλθ΄ς τλ΄Ιεθ΄ Ι΄θνθ΄ Ινΐ ΕΛςΐΣθ΄α
 .φειολθ΄ σΙθ ΛχΩ΄Θθ΄ γιΘ φα οΘχΛΐΐ΄Πς Ηχΐΐ΄Ι·Ο΄ οΟ΄Λ΄ρλ ΄ΜΛ·λ ΄χνα ζ΄λγϐΞ΄

:·υΐ΄γϐζ΄π ·λΐ΄γιζ΄ Ε΄Μ΄ΙΗζ΄ τί ΑΙπΠζ΄ -Η

ς΄ ΗχΟ΄ΛςΣθ΄. τλΞχ ΄λ ΛρΧ ΕΛςΣθ΄. κ΄λΟπώ΄ ΗνΛ΄ελθ΄ ΄Ι΄Ξ΄ΛΙθ΄ γεΕ ΰΛΐ΄ ΄λ Ι΄Ψ.
 μχλ΄Χν μλ ΄ΙλΟΞλ ΄χ·Ι΄ ΄λχ·ΨΟ ΄πΛ΄·Οΐ΄. ϐμΛ΄ελθ΄ ΑΙΐ΄ ΨςΛα ΙΕ΄» :φπς ΄χΒςθςΣθ΄
 ΛΧ΄Θθ΄ Ιι·θ΄ υ΄ ΡΕΛςΣθ΄ οχα ΄Ι΄Πν υΚθ΄ μ΄ηλθ΄ υ΄«μχβΙΟΘλ μχχν΄ηλ τθ΄ μ΄χλΟνχ μχχα΄εΩ
².«οχθ΄ ΛςΧνλθ΄ Ιι·θ΄ υ΄ ΡΕΛςΣθ΄ ολιεΘ υΚθ΄ μ΄ηλθ΄ς

μΛεθ΄ μλ γ΄ςΐ΄ ΰ ΣΘθ΄» φα ξ΄νΙΒςθ μΛ΄ελθ΄ ΑΙΐ΄ μλ ΨΛβθ΄ ΄Κπ ΄Ι΄χ΄Ι· τθ΄ ΄νΙΐ ςθ
 φΟθ΄ ϐ MADAME DE STAEL γ΄χ΄ΟΞςΙ κ΄Ιλ ΄ΗχΞνΛβθ΄ ΄Η·χΙΐ΄ Ωλ ΛΠΐ΄ ΩΞ΄Θθ΄
 μχ· κρβθ΄ ΐςΞς Ρΐ΄ΙΨθ΄ οχα Ιΐ΄ΣΟ ΄Ιδς φα ΖΘΚς Ρ΄χν΄λθ΄ τθ΄ ΄ΗιχςΦ ΕΛ΄χΜ· ΄Ιλ΄δ
³.«φν΄λθΐ΄ς φΞνΛβθ΄ μχ·ΨΠθ΄

΄λ ΔχΕΣΟ τθ΄ οΘΕΘ μλ ΄ΙΨΞ Ρ΄χν΄λθ΄ μ΄ςνΐ γΛΕ ΡκΘΥ Α΄Θη· ϐρΟΛ΄χΜ ΄ΙΒςΟ Ιδς
⁴.«κρΟα΄εΩς κπΙΕ· φα μ΄λθΐ΄ μΐ ΄ΗπςΠλ ΛςΣ μλ μχχΞνΛβθ΄ μ΄πΚ΄» φα

μ΄λθΐ΄ ΕΛςΣ ΛχχΐΟ MADAME DE STAEL γ΄χ΄ΟΞςΙ κ΄Ιλ ΄Ιΐ΄ΦΟΞΘ ΄λΙΨ.
 ΕΛςΐΣθ΄. κ΄λΟπύθ μχΛΘΐ ΄ΙςΛ κ΄λ΄ Α΄·θ΄ ΄ΙΕΟα ΡΗΧ·ΒχΟ΄ τθ΄ ΄Ηχ·ΙΞθ΄ μλ μχχΞνΛβθ΄ σΙθ
 .μΛ΄ελθ΄ ΑΙΐ΄ φα

1704΄ΗνΞ ϐρΟΛΒΛΟ· ANTON GLANDμΕήςφν κ΄δ φΟθ΄ ΄Ηιθς ΄Ηιχθ ΰθ΄ Λ·ΟΨΟς
 φΟθ΄ γΛΠθ΄ μΐ κπΛςΣ μςχ·Λίθ΄ μςΛηβλθ΄ς ΐ΄·Ιΐ΄ ονλ κριΟΞ΄ υΚθ΄ γ΄ςΐ΄ ΛΙΣλθ΄
 φηûχλλΐ΄ φ·ΛΨθ΄ Ιûδ΄νθ΄ οûχθ΄ ΑûπΚ ΄λ ΑΞΕ ΡΗûχ·ΒχΟ΄ ϐρνλ ΛΩη ΄Ηχ·ΙΞθ΄. ΄ΙλΞΟ΄

ΛΠνιθ ΐ΄ΙχΉ Λ΄Ι ϐΛ΄·νΐ΄ ΄ΗΨΛ΄Β ΡΗΒςΙβθ΄ φα ΄Ηχν΄ΞνΟ΄ κςΙΨθ΄ ΄Ηχιη ϐφ·ΛΨθ΄ ΛΨΠθ΄ φα ΕΛςΣθ΄ :φΕΕβθ΄ φΐΐ ΙΛΕ΄ - 1
 .25 Ρ ϐ2013 ι1Φ ϐμΙΛΐ΄ ϐμ΄λΐ΄ ϐΩχΜςΟθ΄ς

.10 Ρ ϐ2010 ι1Φ ϐΛ΄ΜûΒθ΄ ϐΰΕΘΘώ΄ ΄Ι΄ΛςΠνλ ϐφ·ΛûΨθ΄ ΄Υ΄ΛûΘθ΄ φα ΛΘΨ΄ ΕΛςΣ :ΙςΛΕ ΕΙûΒ΄λ - 2

.11 Ρ ϐοΞβν ΩΒΛλθ΄ - 3

.ρΞβν ΄ΗΕβΣθ΄ ϐοΞβν ΩΒΛλθ΄ - 4

υκθ' γλΠθ'» μ' φα ὕλλοο 'ΗχΞΞ' 'ΗχΥΛα γ'ΛΠΟΞό' ο·'ὄη φα κ'δ' υκθ' ΙχΨΞ ΙΛ'ςΙ'
¹.«'Ηχ·Λίθ' 'ΗιχΘλθ' ΩνΣ μλ γλΠ ςρα ϐιςΒςλ Λχή μςδΛΠΟΞλθ' ον'Ι 'ΥΙΕ'Οχ
 ολΞλ ὕÈΘ μλ γλΠθ' τι'Ι οδνλχπ Τ Λβχθ Τ'Β γ'ΛΠΟΞό' μ' ϐύςεθ' 'Κπ μλ κρβνς
 ϐμλΥ'Ο 'Ι'λΞ 'ριης ϐ'ΑΛίθ' ΕΛ'ΥΕς ΛςΦ'Ος Εςδ ὕ·'ελ φα ϐÈπ'Β ϐ'βιΘ'Ολ 'βχΨΥ
 .ο'ΟχΜηΛλ τι'Ι Χ'βΕθ' φ·Λίθ'

ΛςΣθ'» 'ΗΞ'ΛΙ· τνΨχ 'ΥχΕ ϐγ'ΛΠΟΞό'θ ὕ·'ελ ς' Τ δ'νλ Λ'χ'Οη ΛρΧχα 'Α'Λί'ΟΞό' 'Α'
².«'ΗχλÈΞό' 'Ηχ·ΛΨθ' 'Ηα'·ε'Ωθ Λθ'ε οβΣς· ϐ'ΑΛίθ' ὕςΕ 'ΙÈχ'Ωλ'Οθ' ς'
 ϐ'ρ'ιηΠ'Ο 'Ηχβχης 'ΗχλÈΞό' 'Ηα'·ε'Ωθ' φα ΛςΣθ' ΞΚπ τι'Ι ΜηΛ'Ο ΕΙ'Ι 'Ι'Ξ'ΛΙ 'ΙΜΛ· Ιδς
 ο·'ὄη φα 'ΗΣ'·Θ ὕεθ' 'Κπ φα μχΙρ'ΟΒλθ' ΜΛ· μλ φβνΕ μΞΕ 'ΥΕ'·θ' ΙΒν 'ΥχΕ
 'ΕΙε'Ι Ζα ο'Ολρλ ϐγ'ΛΠΟΞό' Τ χεν ς' ὕ·'ελθ' οΒςθ'» Ξ'Ι'Ι μχΕ 'Α'Λί'ΟΞό' κ'Ι'Ι φα 'ΗλΙελ
 ΛΘψ' σΙθ 'ΗΛΧΨθ' 'ΑηΛλ τι'Ι Τ'Υεθ'ς ΛΘψ'· 'ν'ι' 'ΗδÈ'Ι φα 'Ηχ'ΘχΛ'·'Οθ' Ρ ε'θ'θ'
³.«...φ·Λίθ'

'Ηχ'ΙςΥςλθ' γεΕχ κθ ὕς'ι' μ' ϐ'Α'Λί'ΟΞό'ς γ'ΛΠΟΞό' μχ· γλβθ' μςηχ οχ'Ι'ς
 'Α'Λί'ΟΞό' ΙΒν 'λνχ· ϐφδΛΠθ' ΛΘψ' ΛχεΕ'Ο ὕ·'ελ ϐ'Ηχ·Λίθ' 'Ι'Κθ' κχ'ΘΥ'Ο φα οδ'Λή'ό
 .φ·Λίθ' ΛΘψ' κ'λ' 'ΗχνςΙθ'· 'Ηχ·ΛΨθ' 'Ι'Κθ' ΛςΨΠ Κ·ν τθ' 'Ί'Ι 'λνχΕ ΛΘψ'ς 'Ι'Κθ' ὕΣν'
 Èχ'Ωλ'Ο Δ·Σ'Οθ ϐ'Ηχα'·ε'Ωθ' 'Ι'Ξ'ΛΙθ' 'Ι'ώςελ Ωλ Λθ'ε 'Ί'Ψ· ΙΘ' 'ΕΛςΣθ' κςρβλ μ' Λχή
 'ΕΙ'·'Ι'» ςπ κχπ'Λ· Ζ' Ι·'Ι 'ΑΞΕ ον' Κ' ϐ'ὕχ'Ωλ'Οιθ γχλΨθ' φθ'ώ'Ιθ' ΙΨ·θ' ΖθΚ φα μληχ 'χα'·ε'Ω
 φα 'ρ'Ο'ν'ηλ' 'ΥχΕ μλς 'Ηχ'ΙΣνθ' 'Ι'δ'·χ'Εθ' φα 'ρ'Β'ΛΙ'ς 'Ηχα'·ε'Ωθ'ς 'Ηχ'Ψδ'ςθ' 'Ι'χ'ΨΒΛλθ' ὕχ'ηΠ'Ο
 'ρεχΜλ'Ο· 'λ'·'Ι κςε'Ο 'ρ'θ'ηθς 'ΗχεχεΕθ' κθ'ςΨθ' 'ΕΛΧν 'ρ'θ'· φει'Ολθ' κπς'Ο 'Ηιχ'Θ'Ολ κθ'ς'Ι γι'Θ

ι1φ ϐΛΣλ ϐΕΛπ'εθ' ϐ'Ι 'ΙχΛς'Οθ'ς γχςΞ'Οιθ 'ΕΙΕ'Ο'Ολθ' 'Ηχ·ΛΨθ' 'ΗηΛΠθ' ϐμΛ'·'Οελθ' 'ΑΙ'ι' :ΗχΠθ' ὕχ'Ιθς Λ'η· ὕΞςχ - 1
 .21 P ϐ2009

ι2002 ι3φ ϐ'ΑΛί'Ολθ' Τ'Υχ·θ' Λ'Ιθ' ϐφ·ΛΨθ' φα'ε'Ωθ' ΜηΛλθ' ϐφ·Ι'Ι' Ιδ'νθ' ὕχ'Ι :φ'Ι'Μ'·θ' ΙΨΞς φ'ιςΛθ' μ'Βχλ - 2
 .38 P

.40 P ϐοΞβν ΩΒΛλθ' - 3

“ροβχXς μῖ οΞβν ἰδςθ’ φα τιΘοο μ’ μςΙ ρΗχνβθ’ “ροB’E γαςχ “λ. “ρ·χηΛο Εἰῖς
¹.«Ηχιχλλθ’

:ΑΙΠΠΖ Φπλt -μ

ΛῖῖΠθ’ “ρλΙΘΟΞχς φΞΕθ’ Λχ·Υθθ’. ΗΙΣ οθ’λ ῡη τιῖ ῡΙχ ΕΛςΣθ’ ΔιΦΣλ μ’
 κ’Ξδ’ Εἰῖ τθ’ ἰλΞεν’ Ιδς ροχΥλ’Ξς ο’Λδ τθ’ “ῶλ οβΦ’ςῖς ξΛ’ηα’ ῡεν φα ΑχΙῖς
 :“ρνλ

:·υHψ~ ΑΙΠΠΖ -1

ΕΛΩτολ μςηος μ’θβθ’ ΗΠχλ ολΞΛο “λη ρΧβθθ’ κ’ΙΘΟΞ’. ΑχΙῖ’ Ηιχθλ ολΞΛο “λ» :φπς
 ‘ΗχΙ’λ ΤφΒθα ρονπΚς ξΛΦ’θ μλ ΑχΙῖ’ “ρΩ·χ .Η·χ’η “λ’ς ΗΒχρ· θλ’ ΑχΙῖ’ Ηθ’Ε·
².«φ·Ιῖ’ ῡ’λβθ’ κῖῖ “ρ· τνΥχ φθθ’ φπς ρΗχνπΚ ΗχςνΥλ ζ’ ΗΞςΞΕλ
 ώλΒ φ·Ιῖ’ ῡλΥθ’ Ι’ΙΜχ “ρ·ς ρΑχΙῖθ ΗχΞβνθ’ Ηθ’Εθ’ τιῖ Λω’ “ρχΙθ Ηχ·Ιῖ’ ΕΛςΣθ’α
 .ΗχςνΥλ ζ’ ΗχΙ’λ “λ’ μςηος

ΛΣνῖ φρα ρΛΥΠθθ’· Φ·ΟΛο “λ ΛΩη Φ·ΟΛο Ηχ·Ιῖ’ ΕΛςΣθ’» :μ’ τθ’ ΕΛ’Πό’ μλ Ι·ώς
 ΛρΧχς κ’ΒΞνός Λχχθθ’ς Ψ’εχό’ τνΥλθ’ς Χβθθ’ Αν’Β τθ’ ΗχΛΥΠθ’ ΛΣ’νῖ μλ φΞ’Ξ
 μλ Ε’εθΞλ Ιπ’ςΠθ’ κΧΥλ ΙΒν ΥχΕ ΗχήΕ·θ’ς ΗχΙενθ’ Ι’βθ’λθ’ φα Φ·Λθθ’ ‘Κπ σΙλ
³.«ΛΥΠθ’

κΕηθ’ μλ σςδ’ ώλΒ γΙΘο ηP νθ’ “ρχιῖ Λαςο Κ’ ρΗχ·Ιῖ’ ΕΛςτΣθ’ μ’ οχα ΖΠώ “λς
 Τ’ςΒ’ μλ ΩαΛ’ Τ’ςΒ’ τθ’ οΙενος ,Λ’εθ’ ΖΛΕος ρΕΛηβθ’ φνΥο ΕΛςτΣθ’ μῖ» ρυΙ’Υθ’
 “ρλςρβλ μῖ ἰΒΛθ’ ώς ρῡΙοΥλθ’ σΙΥοο μ’ ΜςΒχ ώ ΗχνπΚθ’ Ι’ΕςΙθ’ μηθ Ωδ’ςθ’

φρα’Uεθθ’ ΜηΛλθ’ ρ’ΕΠνθ’ ΛχΞβο Εἰῖς Λ’λΥοΞώ’ Α’ΦΟ Ζχηβθ’ ΗΩχΙΕθ’ Ηχ·ΛΥθ’ ΗχΙΛΞθ’ :κχπ’Λ· Ζ’ Ι·ῖ - 1
 .08 P i2003 i1φ ρμ’ν·θ ρ’ΙςΛχ· ρφ·ΛῖΥθ’

.591 P ρ1993 i1φ ρ2ῖ ρμ’ν·θ ρ’ΙςΛχ· ρΗχλΙΥθ’ ΑΩηθ’ Λ’Ι ρΑΙῖ’ φα ῡηΣβλθ’ κΒΥλθ’ :φΒνςθθ’ ΙΛΕλ - 2

Λ’Ι ρΥῖΥΙΕθ’ ΑΩηθ’ κθ’ῖ ρΑ’ῖΦΟθθ’ς ΕΛςΣθ’ ΕςΙν ργχ·Φθθ’ς ΗχΛΧνθ’ μχ· φ·Ιῖ’ Ιενθ’ “χ’Υδ’ :Ο’λλο ΙΛΕλ - 3
 .275 P ρ2009 i(Φ.Ι) ρμΙΛῖ’ ρμ’λῖ ρΛΙ·

ΕΜΒςλ μςη⁰ μ^ς μΞΕχ 'Ηχ·Ιϊ' 'ΕλςΣθ' μ' κΩ ρμςλΥλθ' ζ'ΑΙ' μϊ 'ΙΙΰΟ·'ς φθ^ςλΒθ'
¹.«^ςρ'''Ιτ φα 'ΙΛΣδ 'θ'ς

:·υΙΩΞζ' ΑΙπΠζ' -2

'ΗΞΞΕλ 'ΕλςΣ φα φΞΕθ' ζ' φιεΰθ' τυΰλθ' Μ'Λ·» φα 'ΗχΛΰΠθ' 'ΕλςΣθ' ὕΩλΟΟ
 Νβνθ' γιθ ὕΕθ μλ φΒΛ^ςθθ' Ωδ'ςθ'ς 'ΕΙΛΒλθ' Λ^ςηαϊ'ς φν^ςΰλθ' γιθ 'ΗχΛΰΠθ' 'ΕλςΣθ'ς
².«^ςΰΙΒ 'ειθ

ὕηΠθ' μϊ 'ΕΛ·ϊ' φπ 'ΗχΛΰΠθ' 'ΕλςΣθ' μ^ς τθ' ὕχΛΰΟθ' 'Κπ ὕΕθ μλ Ρ ιθνς
 .'ΗχΞΕ κ' 'Ηχιεϊ 'Ιν^ςη Τ'ςΞ ρΛ^ςηαϊ'ς φν^ςΰλθ' ο· Φ·ΟΛΟ υΚθ' φθ^ςβθ'

:·υάύζ' ΑΙπΠζ' -3

φα 'ΑχΙϊ' 'Ηθς'Ελ φρα» ρ'Ηχ·Ιϊ' 'ΕλςΣθ' μλ 'χΞΞ' ΤΜΒ 'ΗχήΕ·θ' 'ΕλςΣθ' Λ·ΟΰΟ
 ὕΙ· 'Ηχ^ςνηθ' κ'ΙΘΟΞΠ φας ρ'ΗιλΒιθ φνβθ' 'ΑχΟΛΟθ' ὕχΙ·Ο φας ρ'ΗΧβιθ Ιχΰ·θ' τυΰλθ' κ'ΙΘΟΞΠ
 'ΕλςΣθ'ς ρ·ςιΞϊ' μχΞΕΟθ' γχΛΦ μϊ , Λ^ςεθ' φα ΛχΩ^ςΟθ' 'ρνλ ΙΣεθ'ς .ὕςθ^ςλθ' Χβιθ'
 κιϊ ρμ^ςχ·θ' κιϊ ρφν^ςΰλθ' κιϊ :ΗΩΕΟθ' 'ΗήΕ·θ' μςνα ΙΕ^ς μλ 'ΗειΦνλθ' φπ 'ΗχήΕ·θ'
³.«^ςΩχΙ·θ'

:·υλϖζ' ΑΙπΠζ' -4

'ΙΞχθ φρα 'ΗχεΦνλθ^ς· 'Ηρχ·Π 'Ηχνβθ' 'ΕλςΣθ'» ρμςη⁰ μ^ς ΛςβΣϊ Λ·^ςΒ Τ αΛχς
 μ^ςλΜθ'ς μ^ςηλθ' 'ρχα ὕηΠχ Λϊ^ςΠθ' μϊ ρ^ςχΦ^ς·ΟϊΟ ÈχηΠΟ 'ΙΞχθς ρ^ςχϊ'ς 'χ^ςιεϊ ÈχηΠΟ
⁴.«^ςΗχΛςΰΠθ' οΟθ^ς·Ε Ωλ 'Έν^ςΒΟλ 'λς 'θ' 'χΞβν ÈχηΠΟ

'Ηθ^ςΕθ'ς ὕ^ςχθθ' 'ρΰλ ὕθΙΟχ μ^ς Ι·ώ ὕ· ρφιεϊ 'ϊ^ςον ΙΛΒλ 'ΙΞχθ 'Ηχνβθ' 'ΕλςΣθ'α μΚ'
 .Λϊ^ςΠιθ 'ΗχΞβνθ'

:·υλ^ςυζ' ΑΙπΠζ' -5

.591 Ρ ρ'ΑΙϊ' φα ὕηΣβλθ' κΒΰλθ' :φΒνςΟθ' ΙΛΕλ - 1

.63j62 Ρ ρ1973 j2Φ ρΛΣλ ρΕΛπ^ςεθ' ρ'ΑΟηθ' κθ^ςϊ ρΗήΕ·θ' μϊ Ψ^ςαΙ :Ι^ςχΜθ' μΞΕ ΙΛΕ^ς - 2

.591 Ρ ρ'ΑΙϊ' φα ὕηΣβλθ' κΒΰλθ' :φΒνςΟθ' ΙΛΕλ - 3

.165 Ρ ρ'ΑΛΰθ' Ινϊ φήΕ·θ'ς υΙενθ' 'Υ'ΛΟθ' φα 'Ηχνβθ' 'ΕλςΣθ' :ΛςβΣϊ Λ·^ςΒ - 4

ΕΛΨΩΞΩς οχ·ΠΘη μ·χ·θ' κιϊ μλ ρο·χ·ΩΧΕ φε·ΞΟ φΘθ' 'Ηχ·Ιϊ' ΕΛςΨΣθ'» :φπς
 τ·Π Αχθ·Ξ· ΙΕ'ςθ' τνΨλθ' 'ΗχΙ·Τ ΑχΙϊ' ΩχΦ·Ξχ 'Ηχν·χ·θ' ΕΛςΨΣθ'·ς .πλχής 'Ηχ·νηθ'ς
 .¹«Ψ·Εθ' τ Υ·Θελ ΑΞΕ· ζ' ΑχΙϊ' γςκ ΑΞΕ·
 κιϊ τιϊ Ιλ·Ψ·Υ·ΧΕ· ρ·Ηχ·Ιϊ' ΕΛςΨΣθ' μλ Ψ·ΜΒ·Ω Τ·ΜΒ φπ 'Ηχν·χ·θ' ΕΛςΨΣθ'·α 'Κρ·ς
 . 'Ηχ·νηθ'ς ΕΛΨΩΞΩς οχ·ΠΘθ' :φα Ψ·Ωλ·Οχ υ·Κθ' μ·χ·θ'
 ΕΛςΣθ' κ·ΙΘ·Ξχ ΑχΙϊ'ς Λϊ·Πθ'ς ρ·θ·η·Π' 'Ι·Ψ·Θς 'Ι·Π·Ψ·ΕΛςΣθ' μ' ν·ΧΕώ λη
 . 'Ηχ·ΛΨΠθ' ο·Θ·ΛΒ·Θ μϊ Λχ·Ψ·Θθ' φα ρ·χ·θ' ι'·Θ·Εχ φΘθ' 'Ηχ·Ξβ·νθ'ς 'Ηχ·ΛςΨΠθ' ο·Θθ'·Ε Νη·Ψ·Θ φΘθ'

:νησεΞΗ ΛΜπ ΙΖφ~ - "υλ"ο

:ΙΖψ~ θποϑι - ι

'Ηχ·Ξβ·χ·Ξα μ'ςθ· 'χ·νή λ·ςρβλ ονλ 'Ι·Ψ·Β 'Ηχ·Ε·Ε·Φ·Σ' 'Ηχ·ς·ί·θ 'Η·ί·Ε Λ·Θ·ψ' κ·ςρβλ φ·Ξ·Ο·η·χ
 . 'Ηχ·ς·ί·θ 'Ηχ·Ε·ν·θ' μλ ι·Π· σ·Λ·θ' ξ·κ·Π Δ·χ·Υ·ς·Θ·Θ 'ΕΛ·Ξ κ'·ε·λ·θ' 'Κ·Π μ·ς·η·χ·Ξ 'Κ·ρ·θ ρ·Η·Ψ·Ι·ς·ν·Ο·Λ
 :·έζ - 1

Λ·Θ·ι Ψ·Β·Λ :ζ·θ·ς·ε·η λ·χ·ή» :τνΨλ· Λ·ς·Χ·ν·λ μ·θ' Α·Λ·Ψ·θ' μ'Ξ·Θ φα Λ·Θ·ψ' Δ·ι·Φ·Σ·λ Ι·Λ·ς Ι·δ
 .²«Λ·Θ·ι Α·ς·Ι·ς

μ'·Λ·Ι·Ε·Μ·ι :Ψ·ε·α Α·ι·Ψ·Ω ξ·Λ·Ε·α·ς ρ·^[(107)Η·χ·ψ' Ε·ι·λ·θ' Ε·Λ·ς·Ξ] Ψ·λ·ρ·λ·ε·λ μ'·λ·ς·έ·χ μ'·Λ·Θ·ι·Ζ :τ·θ'·Ψ·Ο Ψ·δ
 ρ·Τ·λ·β·θ' Ψ·δ·ς ρ·μ·χ·χ·ν·Λ·Σ·θ'·θ' τιϊ Ω·Β·Ο·Λ·χ·θ κ·Ω ι'·Π·Θ' λ·ρ·θ' μ'·β·ι·Ε·χ μ·χ·χ·ν·Λ·ρ·Σ·θ'·θ' κ'·ε·λ μ'·λ·ς·έ·χ
 . Ι·ς·ρ·χ·θ'ς σ·Λ'·Σ·θ'·θ' μλ κ·η·ν·χ·Ι Λ·χ·ή μλ μ'·Λ·Θ·ι ξ·ν·Ψ·λ
 κ·Ξ' ς·π·ς μ·χ·χ·Π·θ' Ι·Ε'» :Λ·Θ·ψ' μ' σ·Λ·χ·α 'Η·ί·θ' Ν·χ·χ'·ε·λ ο·θ'·η φα Ν·Λ'·α μ· Ι·Λ·Ε' Ι·ν·ϊ' λ'
 .³«σ·Λ·Θ' τ·ν·ϊ'ς ρ·Ψ·γ·θ'·ς τιϊ

.591 P ρ·Α·Ι·ϊ' φα Ψ·π·Σ·β·λ·θ' κ·Β·Ψ·λ·θ' :φ·Β·ν·ς·Θ·θ' Ι·Λ·Ε·λ - 1

.53 P ρ·(Λ·Θ·ι) Ε·ι·λ ρ·Α·Λ·Ψ·θ' μ'Ξ·Θ :Λ·ς·Χ·ν·λ μ·θ' μ·χ·Ι·θ' Ψ·λ·Β Ψ·Υ·β·θ' ς· - 2

ρ·μ'·ν·θ ρ·Ι·ς·Λ·χ· ρ·Λ·η·θ' Λ'·Ι ρ·μ·ς·Λ'·π Ι·Λ·Ε·λ κ·Ε·Ξ·θ' Ι·ϊ' :Δ·Ο ρ·Η·ί·θ' Ν·χ·χ'·ε·λ :χ·λ·η·Μ μ· Ν·Λ'·α μ· Ι·Λ·Ε' μ·χ·Ξ·Ε·θ' φ· - 3
 .67 P ρ·1997 ι(Φ·Ι)

πολλὰ «λ ΝνΒ· Ρ Θ οθςθΙλ μηθς βΛχή τυΰλ· ΛΘψ'» ὕχΛΰΟ IBν IBνλθ' φας
 .¹«οοΙδ «λ ΝνΒ μλ ὦ' ΛΘψ' μηχ κθ οΰλ ΛΘτς ὕΒΛ φνΤ'Β : 'ΙΙδ
 .οι·δ «λ ο·Πχ ὦ υΚθ' ὕΙΘΘλθ' Λχίθ' ΗθώΙ ΚΘ' Ιδ Ηχςίθ' ΗχΕ'νθ' μλ ΛΘψ' Χβια
 μΒΕθ' φΑΕΙΣ «χΖ :τθ'ΎΟ οθςδ ςΕν Τ'Θθ' ΔΟβ· ΙΛς Ιεα βκχΛηθ' μτΛεθ' φα ΛΘψ' «λ
 υΚθ' Λλᾱ' ἰρΥδ βΕᾱ μλ ΛχΦθ' ὕἡᾱ ἰΑΙςχᾱ ΛΘψ' «ἄς 'ΛλΘ ββᾱ φβᾱ 'ΛἡΙΕᾱ «λ
 . [(41)Ηχψ' ὕΞςχ ΕΛςΞ] ὕμ'χρβᾱ βχᾱ
 κθς «λΠΙΕᾱ μλ ὕἡᾱ «ἡᾱ «ἡᾱ βς ὕΕθ'ᾱ κΙἡ ἰρἡ ᾱἡ κᾱἡἡ ὕᾱςΖ :«Υχ' οθςδς
 . [(27)Ηχψ' ΕΙ'«λθ' ΕΛςΞ] ὕμχᾱ μλ ζ' ὕἡᾱ «λθ' ὕᾱ βζᾱᾱᾱ ὕᾱ ΛΘψ' μλ ὕἡᾱ

2- Τύπ :

φθθ' 'Ιώ'Βλθ' ΙΙΎΟ 'ΗΒχΟν βΗβΙΘΘλ κχπ'βλ ΚΘ' 'ΗχΕΕΦ Σ ὦ' 'ΗχΕ'νθ' μλ ΛΘψ' κςρβλ μ
 IBν 'Κρθς Ψ'λΟΒᾱς Νβνθ' κΙἡς βμχΙθ'ς ΗχΛ'Οθ'ς 'ΗβΞΙβθ'η 'ΥΕ·θ'. ΨςΥςλθ' 'Κπ 'Ιθς'νΟ
 ΙΛς' «κΧ'η ΛΙ'ν" IBν 'ΥχΕ βΛΘψ' ΔΙΦ Σ λθ 'Ηιλ'Π 'ΗΦ'Ε' τθ' ὕςΣςθ' φα 'Η·ςΎΣ
 ΖΘΚς βΖἡΕΟλς φ·Ξν κςρβλ ςπς 'Ι'ᾱθ' μἰ ὕΙΘΘλθ' μ'ἡθ' ςπ» :οθςδ φα ΛΘωθ 'λςρβλ
 'ΙΞχθ 'ΗχΜηΛλθ' 'ΗΦενθ' ΞΚπς 'Ι'ᾱθ' φπ 'ΗχΜηΛλ 'ΗΦεν τθ' Ν'χεθ'. ὦ' ΙΙΕΟχ ὦ ΛΘψ' μ
 μςηΟ Ιδ 'ΗνχΎλ 'Ηἰ'λΒ τθ' ς' ἡΛβη ἡθ' Ν'χεθ'. ΛΘψ' ΙΙΕΟχ Ιεα βΗειΦλ ΕΛςΣ· 'ΗΟ·ᾱ
 Ν'χεθ'. 'ΗχΒΛ'Θ ς' βΤ'χνηἰ' τθ' Ν'χεθ'. Τ'Λεβθ'ς βᾱ'Βλθ' τθ' Ν'χεθ'. Τ'Ξθθ'η 'ΗχΙΘ'Ι
 .²«κἰ' ΕΛςΣ· ΩλΟΒλθ' τθ'
 ΛᾱςΟ φα ὕἡᾱ βΛΘψ' 'Ηχπ'λ ΙχΙΕΟ φα μχΟΞ'Ξ' μχΟΦεν τΙἰ ὕχΛΰΟθ' 'Κπ ὕλΟΠἡ Ιεθ
 'Ηχςρθ' φα «χΒΛ'Θ ς' «χΙΘ'Ι μςηΟ μ' «λ' ΛχΘἰ' 'Κπς βΛΘωθ Ν'χελ 'Η·ᾱλ· 'ΗχΜηΛλ 'Ι'Κ
 .ΕΙΕ'ςθ'

.05 Ρ β1986 ι2Φ βμ'ν·θ β'ΙςΛχ· βγΛΠλθ' Λ'Ι βΚΕἰἰ'ς 'Ηίθ' φα IBνλθ' : ὕςΙΎλ φἰςΞχθ' - 1
 βΛΠνθ'ς 'Ι'Ξ'ΛΙἡ 'Ηχ·ΛΎθ' 'ΗΞΞ'λθ' β'ΦχΞςθ' φ·ΛΎθ' ὕχΘΟλθ' φα ΙςΕθ' ΕΛςΣ" ΛΘψ' 'ΙἘχΟλΟ :κΧ'η ΛΙ'ν - 2
 .20 Ρ β2004 ι1Φ βμ'ν·θ β'ΙςΛχ·

μ^α "vī" ζπ γλΠθ' μ'η 'K^α 'I'Kθ' ζ' "vī" μī ŷMŷλ. ΛΘψ' ŪχΛŷO "vηλχ ω οθ' "λη
 'ΗχΙΛβθ' 'I'Kθ' υ' :ŷλΠī'ς κīī' τνŷλθ' φα 'I'κiθ È·ελ ξΛ·Oī·ς β'ΑΛίθ' ζπ ΛΘψ'
 ζ' "·χΛδ μςηχ Ιδ ΛΘψ'» :οOΛη'K φας οΘχΛ'ο φα IBς "λνχ' φ·Λŷθ' φνŷO φOθ' 'ΗχŷλBθ'ς
 φεOνO 'ΥχE· β'ΑςŷŷΠθ' μλ "·ŷΠ ζ' 'I'ī"λBθ' μλ 'Hī"λB ζ' 'ŷΛα μςηχ Ιδ οθ' "λη β'Ιχŷ·
 "εχIΣ μςηχ Ιδς βT'Ιŷθ'ς 'Hδ'ΙΣθ' 'I'δÈī ζ' βΞΙχΙEο φα Iŷ·θ' ζ' φν'ηλθ' 'ΑΛεθ' 'HδÈī
 .¹«'ξIī ζ'

φας 'ΗχIςBςθ' 'ΗχΛOΛ'Ξθ' 'HβΞiβθ' φβα» β'ΗβiOΘλ 'I'T'Yα ŷλΠς ΛΘψ' κςρβλ IOλO "λη
 ολ'ρΞ' ζθKης β'Ηχςρθ' ΙχIEOς 'I'κθ' μχςηO φα ΛςI ΛΘωθ μ'η Ιδ βφν'ηÈθ' Nβθθ' κiī
 .²«φα"εθ'ς φλςεθ'ς φΣΘΠθ' φO'Kθ' NχΞ'ο φα

Λχη τνŷλ. ΛΘψ' 'Εληας β'"ν"Λχη ζπ "λ ŷη 'HβΣ τνŷλ. φO'χ» ΛΘψ' IBν ζθKη
 'I'νςνχη υ' β'ΗαΛ'ŷθ' 'I'Kθ' īΛ'Θ IςBς· Λ'Λδó' "ρΣΘiλ 'ΗχBςθςλχOΞ·O 'Hθςελ "vī'
 .³«'ΗχīςYςλ

"vī" ζ' 'I'Kθ' T χεν ζ' ŷχOλ ζπ 'ΕλςΣ φΞ· φα ΛΘψ' τŷBθχ N'Ξī' 'Kπ τιīς
 ΙχMχ "λλ βΛθt τθ' P ΘΠ μλ ŪiOΘO ΛΘψ' 'ΕλςΣ μ· AονOΞν βκIεO "λλ "δÈΦν'ς
 'Kπ τιī ΛΘψ' μ· ΔYςχ "λλ β"vī' ŪÈOθ· ΛΘψ' ŪÈOθ' ζπ "η·ΠOς 'ŷχεŷO Λλī'
 'ŷΛα "ρ·Ξνχ φOθ' 'ΗχηςiEθ'ς 'ΗχΛηβθ'ς 'Ηχī"λOβŷ' 'I'λEθ' μλ AχMλ μī 'ΕΛ·ī ζπ N'Ξī'
 .μχΛΘψ' τθ' 'Hī"λB ζ'

:τŷMηŷζ IπYλιζ τί IZφ - '

Α'θη μλY ΛΘψ' 'ΕλςΣ 'ΕςIν βφ·Λŷθ' φ"ςΛθ' Α'φOθ' φα ΛΘψ' 'ΕλςΣς 'I'κθ' 'ΕλςΣ :φεOα μχŷθ' ζ' - 1
 i1993 i(φ.I) NνςO β'ΗχΞνςOθ' 'ΗχŷλBθ' 'I'ΛςΠνλ β'Αχ·θ Λπ'φ :ΔO βOχθ' ΛςXνλς ΛX'ν φ·Λŷθ' ΛΘψ' 'ΕλςΣ"
 .812 P

.21 P βφ·Iī' Iδ'νθ' ŷχθI :φīM'·θ' IŷΞς φιςςΛθ' μ'βχλ - 2

Eī'ρΠ ŷχνθ 'Ηλiελ 'ΕληKλ βυςΛŷθ' ζ' I·ŷθ κχOχ'ς 'H·Λiθ' φOχ'ςΛ φα φ·Λiθ' ΛΘψ'ς 'I'Kθ' :ΑΛής ζ' I·ī - 3
 βIχ'ει· Λη· ζ' 'Hŷλ'β βφ·Λŷθ' ΑIī'ς 'Hiθ' κΞδ βΛi'εθ' I·ī TΞςλ· ŪχΛΠ .I Ū'ΛΠ' β'YχIEθ' ΑIī' φα ΛχOΞB'λθ'
 .79 P β2012βμ'ΞλiO

ΛχΩ "λς ρΛΘψ' ΨςΥςλ· 'ΙίΠν' φ00' 'ΗχαΛΎλθ' ὕςεΕθ' ΛΩη' μλ 'ΗβΞιβθ' Λ·0Ύ0
γα'ς0χ "λ τθ' ΙΕ'ς ὕη οΒ00 'ΥχΕ ρκρνχ· "λχα 'ΗβΞΕβθ' σ'Λ μχ'·0 'ΗΒχ0ν ὕΙΒ μλ οθςΕ
.φβΞιβθ' ο·πκλς

Jean-Paul SartreΛ0Λ'Ξ ὕς· μςΒ ΛΘψ'· 'ςλ0π' μχκθ' 'ΗβΞΕβθ' ΜΛ·' μλς
ώ 'Ι'κθ' μ' ρ"Λ0Λ'Ξ" οχθ' 'Απκ "λς ρ'ΗχΙςΒςθ' ο0βΞιβ· ξΙν'Ι ΛΘψ' κςρβλ Φ·0Λ' 'ΥχΕ
φα οχθ' ΛςΧνλ υΛΠ· ΙςΒςλ Ζ'νπ Νχθ» :οθςε· ρμχΛΘψ' μ'Ι ὕΜΎΛ· "πιςΒς γ'Ε0
φα ΙςΒςθ' ς' ρμχΛΘψ' Ωλ ΙςΒςθ' ὕηΠχ υΚθ' υΛΠ·θ' ΙςΒςλθ' Φεα Ζ'νπ "λθ'ς ο0'κ
.1«κθ'Ύθ'

ο·0η Λ·'Ι ΛΘψ' ΨςΥςλ ὕς'ν0 Ιεα ρ MICHEL FOUCAULT ςηςα ὕ'Πχλ "λ'
"πΛΩη' φηχΞΕηθ' ΛΣΎθ' φα μςνΒθ' ΗχΛ'0 :ûû· κςΞςλθ' ο·'0η μ' Λχή 'Ηβι0Θλθ'
2.«ΛΘψ' ΗχΛ'0 ΔΒΛ'Ι' τι'Ι ςπ μςνΒθ' ΗχΛ'0 μ'» :ὕ'εθ' ςρα ΛΘψ' 'ΗβΞια μ'Ι 'Λχ·Ύ0
'Κπς ρΛΘψ'· "λ ςΕν τι'Ι 'ΙΦ·0Λ' Ιδ μςνΒθ' 'Ελπ'Χ μ' 'Ηθςελθ' ξΚπ μλ Δ'Υ0χ
.μςνΒιθ φιΎβθ' ὕΙ'Ύλθ' 'Η·'0Λ· ξΛ·0'Ι0 ΛχΘ'Ι'

τθ' "ρΎαι "λ 'Κπς ρ'ΗΥρ0θ' ΛΣ'Ι φα ὕεΎιθ 'Ηχ·ςΛς'Ι' 'Ι'κθ' ΙχΒλ0 Λ'·0'Ι'·ς
ΛΘψ' Δ·Σχ 'Κηπς ρΤ'χΠ'Ι' 'Ηχπ'λ 'ΗαΛΎλθ οιπ'0 φ00' 'Ε'Ι'Ι' ξΚπ Ζιλ0 ώ 'Ι'κ ὕη Οχλρ0
ςπ ς' ρΜηΛλθ' ξΙΎ·0Ξχ υΚθ' φΠλ'ρθ' ς' ροΞβν Ληβθ' οχα Ληβλ'Εθ'» :ςηςα ὕ'Πχλ Ιν'Ι
.3«ΛΥ'Εθ' οχΣεχ υΚθ' φΥ'λθ'

οβΣς τθ' Λ0Λ'Ξ 'ΙΎαι 'ΗχΜηΛλθ' 'Ι'κθ' ΙςΒς τι'Ι ΛΘψ' "ρΥΛβχ φ00' 'ΗΦιΞθ' μ'
ὕΛφθ' ΛΘψ' μςηχ οχι'Ις ρΕ'χΕθ' φα "νΙςΒςς "ν0χΛΕ Ιχελ υΚθ' ςρα ρΛχθθ' Λχή ΛΘψ'·
φνιΎΒχ 'Κπς ρονιθ μλ Λ0τ' 'ΙςΒς οΞβν 'Ιδςθ' φα φνΕνλχ φηθ υΙςΒς 'ΑιΞχ» υΚθ'
.4«ΙςΒςθ' 'Κρθ "Ξ'Ξ' 'Ιδςθ' Νβν φα μςη' μ' μςΙ Λχίθ' υΙςΒς μ'Ι ώςΞλ

.118 P ρ1982 ι(Φ.Ι) ρ'Ιχςηθ' ρ'ΗαΛΎλθ' κθ'Ι' ρκ'λ' Γ'0βθ' Ι·'Ι κ'λ' :Λ0 ρ'ΗχΙςΒςθ' :υΛςη'λ μςΒ - 1
ρΤ'Υχ·θ' Λ'Ιθ' ρφ·ΛΎθ' φα'ε0θ' ΜηΛλθ' ρΙ'Λην· ΙχΎΞ :Λ0 ρφηχΞΕηθ' ΛΣΎθ' φα μςνΒθ' ΗχΛ'0 :ςηςα ὕ'Πχλ - 2
.72 P ρ2006 ι1Φ ρ'ΑΛίλθ'

.22 P ρφ·Ι'Ι' Ιδ'νθ' ὕχθΙ :φ'ΙΜ'·θ' ΙΎΞς φηςλθ' μ'Βχλ - 3

.58 P ρ(Ι.Ι) ι(Φ.Ι)ρΛΣλ ρΕΛπ'εθ' ρὕΛ'Ύλθ' Λ'Ι ρΛ0Λ'Ξ 'ΗβΞια φα Λχίθ' :ὕλ'η Ι'~α - 4

μ' ςπ φ·Bχ' p̣ỵṭi' μxπ' B00 'IηiΞ ΛΘωθ Λ0Λ'Ξ 'Hχ'Λ μ· ΙΛς 'λλ P ιΘνς
μ' ςπ pφ·iΞ φν'00'ς pΛΘṭ È· 'I'K ώ ξ'vŸλς 'HχΛΠ·θ' 'I'δÈŸθ' φα Ÿ'Ÿα ΛςΙ οθ ΛΘψ'
.ΕΛχΘ Λχή 'I'K ΛΘψ' μλ ŸŸBχ uκθ' Λλi' 'Kπς 'I'κθ' 'HχΛΕ μλ Iχex ΛΘψ'
μ' ΛΘψ' ŸÈΘ μλ Tλλiθ μηλχς ΙςBςθ' 'I'χΛςΛY μλ ΕΛςΛY ΛΘψ' Ωλ 'HδÈŸθ'α
φη 'vχα κπi' 'E'Ξ' κπ μςΛΘψ' μ'» :Λ0Λ'Ξ Ÿςex K' p00'Λiδ τιi Ÿ'exς p0Ξβν ŸΠηχ
.1«'v0'K τιi ŸΛŸ0ν

Ιδ pφηχΞÈηθ' ΛΣŸθ' ŸÈΘ ΛΘψ' 'pχex φ0θ' 'Hιλ'Ÿλθ' μ' 'vθ ςI·χ pΞΛηK ŸiΞ 'λλ
o0'K μλ γ0·vλθ' ΛΘψ' 'Kπ τιi φ·ςΛςi' μ'Ξvό' ονiŸ' uκθ' I'pΦYώς Ÿ'vŸθ'. 'IλΞθ'
.HχιΘ'iiθ'

:τMŸλζ̣ IπYλιζ̣ τί IZφ̣ -Y

ΕΛΦΠνλ φπ 'I'Kθ' μςη0 μ' μηλχ Ÿ· p'Ÿi' 'βi0Θλ μςηχ μ' ΛΘψ' φα ΦΛ0Πχ ώ
2. 'χΠα 'χΠ 'pχιi ŸΛŸ0χς 'pβΠ0ηχ μ' Tλλθ' ΩχΦ0Ξχ K' p'vθ 'H·Ξ0θ'. ΛΘṭ 'pΞβν τιi
'HδÈi' μςI ΙΛβη ŸηΠ0χ ώ Tλλθ' μ'» i Jaques Lacan μ'ηώ ζ'B σΛχ 'YχE
ΛΘψ' ΕΛςΣ Ÿi·0Ξχ Ÿ'Mχ ώ oŸ'α pEτΛλθ' φα 'HςΣ σΛχ μχE Ÿβφθ'α pΛΘψ'. oΦ·Λ0
'I'κiθ 'H·Ξ0θ'. 'HχΒΛ'Θ ΕΛςΣ T ΕΛ ΕΛςΣθ' μ' ζΛiχ 'χBχΛi0 ονηθς p'vŸ' μλ Ψςv· ξKπ
.3«'I'κθ' Ωλ 'HδÈi' Ωλ 'αΛφ ŸΘiχ Iεα pΞiνi' ΛΘψ' τνŸλ IiŸ0χς
μ'α 'Kp·ς pμχΛΘψ' Ωλ ολθ'iς P ΘΠiθ φiΘ'iθ' κθ'Ÿθ' μχ· ŸΣς ΕΜλπ ΛΘψ'α
'EiςBςλ 'HeχE» :ςπ uκθ' pΛΘψ' ŸΛΦθ' Ωλ οη'η0Eiς οiλ'Ÿ0· 'θ' o0'K ζΛiχ ώ μ'Ξvό'
Ψ'λEθ' φα ŸŸ'λ pEΛχΣ·θ'ς ΛΣ·θ' φα ŸŸ'λ ςπ pΙςBςθ' Ÿλχ ... 'Ÿλ Ÿη ŸΘ'i φα
.4«κiEθ'ς 'HeχEθ' φα ŸŸ'λ p'iΛ'θ'ς ŸΘ'iθ' φα ŸŸ'λ Ψ'λ0Ξ'θ'ς

i1991 i87 i86 Ψ pΛΣ'Ÿλθ' φ·ΛŸθ' Ληβθ' 'HιΒλ pφ0ν·ςθΛχλ 'HχΛπ'Xς Λ0Λ'Ξ 'AΞE ΛΘψ' :Λ'Mi' z' I·i' - 1
.106 P

i2009 i1Φ pμ'v·θ p'iςΛχ· pΛΠvθ'ς 'I'Ξ'Λiθ 'Hχ·ΛŸθ' 'HΞΞ'λθ' pφ·v0λθ' ΛŸΠ φα ΛΘψ' ΕΛςΣ :M'κθ' ΙΛΕλ - 2
.43 P

.231 P pφ·iŸ' Iδ'vθ' Ÿχθi :φiM'·θ' iŸΞς φiχςλθ' μ'Bχλ - 3

.38 P p2005 i(Φ.i) pγ'ΛŸθ' p'i'i· pμχiθ' 'HβΞia 'I'Ξ'Λi MηΛλ pμṭΛεθ' φα ΛΘψ' :ΛKv·Πθ' μΞE 'Aθ'ή - 4

ΛΣ·θ' 'ΗΞ'Ε φπ ρμχΛΘψ' 'ΗαΛΥλθ Ν'ςΕθ' 'ΑΛδ' μ' ρμχ·Οχ ξληΚ γ·Ξ 'λλς
ΖΛΙχς μχΛΘψ' Μηλχ μ' 'λριΥβ· ΩχΦΘΞχ 'ΥχΕ ροο'δςιΘλ τιϊ 'λρ· ζ' κΰν' φοθ' ΩλΞθ'ς
Èηθ 'Ηλςρβλ 'ΗδςΦνλ 'Ηίι· κρΰλ 'ΑΦ'ΘΟχς κρβχ μ'ς κπιΒ'ςο μη'λ'ς κρν'ςθ'ς κρθ'ηΠ'
.μχαΛ'Φθ'

ΜΛ·ο 'Ι'λΞς 'Ι'χΣςΣΘ μςι σα'χΦ'ς ον'ςθ' ΰη· φΞβνθ' ΛςΧνλθ' φα ΛΘψ'α ρμΚ'
ΛΘ·ς' ΰηΠ· κπ'Ξο φοθ' 'Ι'κθ' Ζ'ΛΙ°· 'θ' ΛΘψ' 'Κπ Ζ'ΛΙ' μηλχ ώς ρονΙΰλς οοχπ'λ
.ΛΘψ' μλ 'δÈΦν' 'ρο'Κ τιϊ ÕΛΰοθ' φα

:·υ'ΙΩζ'·ί'γΟζ' τί ΙΖφ' -Η

'Ι'Λ'ΥΕθ' Ωλ 'ΕΛΛΟΞλ 'ΗδÈϊ φα ΗχΛ'οθ' Λ·ϊ 'ΗχλÈΞό' 'ΕΛ'ΥΕθ' 'ΙΛλ Ιεθ
ρμ'νςχθ' ΛΘψ' μ'η ρτθςϊ' ρ'Ι'Λοα 'ΥÈò· 'Ιλλ 'Ι'δÈΰθ' Ζιò μ' ΰςεθ' μηλχς σΛΘϊ'
'ΕΛοβθ' φας ρ'λ'ιΰολ ρ'Η'Π'νθ' 'ΗχλÈΞό' 'ΕΛ'ΥΕθ' 'νϊ' 'Ιν'ης 'λ'ιΰλ ρΝΛ'α μ'λςΛθ'
'ΑΛίθ'» ΛΘψ' μ'ης ρ'λ'ιΰλ ρφ·πΚθ' 'πΛΣϊ φα 'ΗχλÈΞό' 'ΕΛ'ΥΕθ' 'νϊ' 'Ιν'η ρ'Ηχν'οθ'
'ρχα 'νϊ' 'ΙΕ·Σ' 'Ηοθ'Ω 'ΕΛοβ· 'ΗοχΙΕθ' ΛςΣΰθ' 'ΙΤ'Β κò 'λ'Χνλ «ΦχΞςθ' ΛΣΰθ' φα
.¹τθςϊ' 'ΕΛοβθ' φα ΰ'Εθ' μ'η 'λη 'λ'ιΰλ 'ρχα ΛΘψ'ς 'λ'ιΰολ

'Ηα'εΩ· 'ΙΣ'θ 'λ'λ' Νχθ ΛΘψ' 'ΕΛςΣ Τ'ν· Λ·ϊ 'πιχη'ος 'Ι'κθ' μϊ 'ΥΕ·θ' μ' 'λη
'Α'Βϊό'ς 'Ες'Ιΰθ' μχ· κÈη μϊ Λχ·ΰο ςπ 'ΑΛίθ' μλ υΛηβθ' Õδςλθ' μ'ς σΛθ' μςι
μϊ ρ'ΙχΙΕο 'ΑΛίθ' ΰςεν ρ'ΑΛίθ' κτεòς οβ'ιθò λΞ μϊ φδΛΠθ' ΰ'Ξο ΗΥ ΰδϊ' τιϊ
.²ΛΣ'ΰλθ' φλÈΞό' φ·Λΰθ' 'Α'ΦΘθ' φα 'ΑΛίθ' ςπ ΛΘψ'

ςπς ΝχΛ'· Ρ χθιò φα ΜχΛ·ό' Ρ χιθò μ'ςνΰ· 'Α'οη υς'Φρ'φθ' 'Ηϊ'αΛθ μ'η Ιεθς
ΝχΛ'·θ 'χα'ΛίΒ ΙΒςò Èα ρΛΘωθ φα'ΛίΒ Λ'Φ' φπ 'νϊ' μ' ΙΒν οχας ρΛΘψ' φα 'ΥΕ·χ
ΩΒΛλ φπ 'νϊ' μ' 'λη ρΕΛπ'εθ' ς' 'ΗχΛΙûνηΞό' 'Ηχα'ΛίûΒ Ωλ 'ΗνΛ'ûελθ'· ρ'ρûο'Κ φα
Λ'Ξλ γΕιχς ρυΛΒρθ' 'ρΘχΛ'ο Λ'Ξλ φα 'νϊ' υς'Φρ'φθ' ΩΥχ 'ΥχΕ ΛΘωθ φΘûχΛ'ο
.³... 'νϊ' ΗχΛ'ο Λ'Ξλθ ΩΒΛλθ' ςπ ΛΘψ' ΗχΛ'ο

.297 Ρ ροχθ' 'λςΧνλς 'λ'Χ'ν φ·Λΰθ' ΛΘψ' 'ΕΛςΣ ρ'Ηχ·Λΰθ' 'Ηα'εΩθ' φα ΛΘψ' :Αχ·θ Λπ'Φθ' - 1

.196 Ρ ρ 'Ηχ·Λΰθ' 'Ηα'εΩθ' φα ΛΘψ' :Αχ·θ Λπ'Φθ' - 2

.292 i284 Ρ ροΞβν ΩΒΛλθ' - 3

ξΛεΣο "λ γας φΘχΛ"οθ' οΰΒλλς ΛΘωθ φα'λίΒθ' Λ'φό' φπ "ν'ι' μ'α οχι'ς
 .υς'φρ'φθ' Η'Ι'αΛ
 κσι'ι φα ΛΘψ' γ'εβ'ο μχ'Ε φα ρμχ'ιθ' κσι'ι φα γ'εβ'ο "ν'ι' μ'· υς'φρ'φθ' ὕχ'Υ'χς
 ξΚπ Ψ'χ'Υ' ςπ "ν'ι' ὕ'Υ'Υ' Α·Ξ μ'α 'Η'χςχ'ν'ιθ' κσι'ιθ' ςπ ΛΘψ' Εςδ' Α·Ξ μ'η μ'ς ρ'χ'ν'ιθ'
 μς'νβθ' "ν'ιρΒ Ιδς ρμχ'ιθ'ς "χ'ν'ιθ' 'Ι'ιρΒα "ν'ι' "λ ρμχ'ιθ'ς "χ'ν'ιθ' ΛΘψ' ὕ'Λ'Ι' Ιεθ' ρονλ κσι'ιθ'
 ρ'ρχα "ν'ΛΘ'ο "ν'θ'α ρ'λ'ρχιη φα Ψ'ι'ς μ'βθ'ς κσι'ιθ' μχ' γ'Λα Ιδ' Α'Λίθ' μ'η 'Κ'ς ρ'Υ'λ κσι'ιθ'ς
 ρφ'ν'ΛΣν Λα'η ρΖΛΠλ ο'θ'α 'Η'χ·Λίθ' 'Η'α'εΩθ' φα υς'φρ'φθ' 'Η'α'εΩ φα φ·ςΛς'ι' ςπ 'Κπ
 .¹μχ'λιΞλθ'· Νθ'ιν'ι' σΛ'Σν οι'Υα "λ ζθΚ τι'ι ὕ'χ'θ'ιθ'ς γ'χ'Ω'ςλθ'ς Ιςρ'Υ'ιθ' μ'θ
 .'Η'χ·Λ'Υ'θ' 'Η'χ'Λ'ΕΞό' 'Η'α'εΩθ' φα ΛΘψ' μ'ι ὕ'ι'Ο'χ 'Η'χ·Λίθ' 'Η'α'εΩθ' φα ΛΘψ' μ' υ'
 Α'Ελ ρ'Υ'χ'Θ· ο'θ'· 'Η'χ'ι'λ'Ο'Β'ώ' Ε'χ'Εθ' Ε'τ'Λλ φα ΛΘψ' οβ'Σς· υς'φρ'φθ' ξΙη'χ "λ 'Κπς
 φα "λ Νη'ι ρ'μ'ρχι'ι ὕ'Β'Λθ' Ε'λ'χ'η κ'ι'ις κ'ρχ'ιθ' Τ'Ξ'θ' 'Η'β'ι 'Η'ι'χ'ιδ' ρ'ὕ'χ'Χν ρ'φ'ηΚ Τ'·Λίθ'
 ὕ'Β'Λθ'ς Ε'Λλθ' κ'ρχ'ιθ' σς'Ξ'Ο'χ γ'ι'Σ ρ'ι'ιςθ' φας ο'θ'·Β'ςς οδςε'Εθ' ὕ'Λ'·ι' ςπς ρ'κ'ΕΞό'
 .²... 'ι'·Β'ςθ'ς γςε'Εθ' φα

:ΙΖφ' ρυεΞ'Η ΛΜ† -μ

"ρ'Υ'Υ· Ωλ 'Η'φ·'Λ'Ο'λς 'Η'ι'η'ηλ φπς ρ'Ν'Ξ'ι' μλ 'Η'ιςλΒλ τι'ι ΛΘψ' ΨςΥςλ κςεχ
 :φ'ο'ι'η φπς ρ' Τ' ὕ'·θ'
 :-υπο' -1

'Η'ι·δ' Λ'χ'η' Ε'Ι'Ες σς'οΞλ τ'θ' τ'δ'Λ'ο "ρι'Υ'Β'χ ρ'Η'ηΞ'λ'Ο'λ ΛΣ'ν'ι' 'Η'ιςλΒλ μλ 'Η'χςρ'θ' ὕ'η'Π'ο'ο
 ς' 'Η'χ'λςεθ' ς' 'Η'ε·Φ'θ' ς' μ'χ'ιθ' ς' μ'φςθ' τ'θ' Τ'λ'ον'» ὕ'χ'θ'ι ζθΚ· μς'η'οθ' ρ'κ'Ξ'εν'ύθ'
 .³«Λ'η' ς' "θ'λ Ι'Ε'ς τ'θ' Τ'λ'ον'ό' 'Κπ μ'η Τ'ςΞ'...Ε'Ι'χ'ε'Υ'θ'

Ε'Ι'Εςθ' 'ι'Ξ'·Λ'ι Μ'η'Λλ ρ'·ςΛς' φα 'Η'χ·Λίθ' 'Η'χ'Λ'β'Ξ'θ' 'ι'Ε'Ε'Λ'θ' Λ'χ'Λ'ε'ο ὕ'Ε'Θ μλ ΛΘψ' Ε'ΛςΣ :Λ'λ'χ'Ε κ'Ε'Ε'θ' Ι·ι' - 1
 .315 P ρ1999 ι(Φ.Ι) ρμ'ν·θ ρ'ι'ςΛ'χ· ρ'Η'χ·Λ'Υ'θ'
 .295 ι292 P ρ'Η'χ·Λ'Υ'θ' 'Η'α'εΩθ' φα ΛΘψ' :Α'χ·θ' Λπ'φ'θ' - 2
 ΛΠ'ν'ιθ' Α'ςΛ'ι ρ'"Α'φ'θ' Τ'χςβ'ος Ρ'θ'θ' Τ'χςΛ'ο φα " 'Η'ο'ι'Ε'θ' Ι'Υ· "λ 'ι'Λ'ι'λς Ι'εν'θ' 'ι'Λ'Ξ'λ :φ'ι'Υ· Ι'χ'Π'Λ υς'ν'β'Ε - 3
 .13 P ρ2011 ι1Φ ρμ'ι'Λ'ι' ρμ'λ'ι' ρ'Ω'χ'Μ'ς'οθ'ς

Μηλο φοθ' ρ Ρ ΣΘθ' μλ Ηΐςλβλ τιΐ Ηθώηιθ ὕλϝοΞχ ΔιφΣλ Ηχςρθ' μ' λη
 Ηχςρθ' ὕηΠο Ηο·ΰ ΛΣ·νϝη Ηχλ'οθ'ς Ηίθ'ς μχηθ' τθ' ΛΧθ'· ΖθΚς ρ'Ι'ΐ'λβθ'ς Ι'λαΐ'
¹.Η'ΜΒοθ' ὕ·εο ω Ηιλ'ηολ ρ'ΗχΞβν ρ'Ηχΐ'λοβλ ΕΙΕς 'πλ'·οΐ'·

φα ΕΙςΒςλ 'ΙΞχθ 'Ι'λΞ· ὕ Σθχ υΚθ' ρΛΘψ' ΕΙώςθ ὕς'ι' γιΦνλθ' Ηχςρθ' Λ·οϝο 'ΥχΕ
 γιΘ φα 'ΑηΞο 'λ 'Κπς ρφο'Κθ Ηι·'ελ 'Ηχν'ϝ η'Ι'Κη ξΙνΐ' ΕΙςΒςλ Λχή ς' η'Ι'Κη φοχςπ
 ὕ'Βλθ' 'Ιλ'·Θ κπλ'·οΐ'λς ρμχηλ'Πλθ' Λχή Ι'ΰ·οΞ'» κΟχ 'ΥχΕ 'ΗβιοΘλθ' 'Ι'χςρθ' μχ· Ψ'ΛΣ
².«φα'εοθ'

'Ιδςθ' Νβν φας ρΗΐ'λβ ς' Ιλα ὕηθ 'ΗχλςΛΥ 'ΗΒ'Ε ὕλλο 'Ηχςρθ' μ' ρΧΕΕν 'νπ μλς
 .μχλΘψ' μΐ 'Ι'θ' ὕΕοΘθ'··Ξ μςηο

:ήύηΖό~ - 2

φα 'ΥΙΕχ 'λ τθ' Ελ·'ΐ' ΕΛΧν φβηο 'ΥχΕ Ψςνθ'ς ΙΙϝθ' μλ ςιΘχ Ωλοβλ ΙΒςχ ω
 .ὕΕοΘώ' Ελπ'Χ φΠβο Ιη'χ ὕΛΦο μλ κθ'·ϝθ'

:Αθλχ μ'η υΚθ' φ·ςλς'ι' Ληβθ' φα 'Ηχΐςν 'Ηιεν 'ΥΙΕοθ ὕΕοΘώ' 'ΗβΞια 'ΙΤ'Β ς'
 Ζιο 'ΗλςΧνλ φα 'ρν'ηλ ΙΒο μ' ὕΙρ· ρ'Ηχιεΐ γ'Ξν'ς κΧν γας ΛΘψ' μς'Πθ'»
³.«'ΗχΜηλλθ'

τθ' 'ΗχΜηλλθ' μλ ρ'Ηϙ'ΙΕθ' Ιϝ· 'λ 'Ηχ·ςλς'ι' 'Ι'ϝλοβλθ' 'Ιιεν' Λχχίοθ' 'Κπ Λϙ'ς
 .'ΗχΙΙϝοθ' τθ' 'ΗχΙλβθ' μλς 'ΗχΜηλλθ'Εθ'

μ' τθ'» :λν'ς ρ'ν'ι' 'ΑχςΚος Ιλβοθ' τιΐ Τ'Υεθ' τθ' ὕΕοΘό' Εληα ὕΙρο ως
 ρΛΘψ' τνή 'λ' 'Ιλεα 'ν'ι' τιΐ Λ'Σοδώ'ς Ψςνθ' 'Ηΐ'ΠΞ κ'λ' 'βχϝΥ Ιλβοθ' ςίίχ
¹.«Νβθ' τιΐ γΕίνό'ς γ'α'ι' Γ'οβν κ'λ' 'ΙΞ 'Ι'Κθ' τιΐ Τ'ςΦνώ'ς

φ·Λϝθ' ΛΘψ' ΕλςΣ 'Αχ·θ Λπ'Φθ' 'Α'θη μλΥ ρ'φν'ςβθ' ΛΘψ'ς Μηλλθ' 'ΗλΘΥολθ' 'Ηχ·Λϝθ' 'Ι'Κθ'· :υλ'Ξ κθ'Ξ - 1
 .378 Ρ ρ1999 ι1φ ρμ'ν·θ ρ'Ι'ςλχ· ρ'Ηχ·Λϝθ' ΕΙΕςθ' 'Ι'Ξ'ΑΙθ' Μηλλ ροχθ' 'ΛςΧνλς 'ΛΧ'ν

ρ'Ι'λςιϝλθ'ς ΩχΜςοθ'ς ΛΠνιθ 'Ι·Λχλ Λ'Ι ρ'Ηϙ'ΙΕθ' Ιϝ· 'λ ΛΣΐ φα ὕεωλθ' 'ΗφιΞς 'Ηχςρθ' ὕ'Ξ :Ννςχ ὕχλΠ - 2
 .11 Ρ ρ1999 ι(Φ.Ι) ρΛΣλ ρΕΛπ'εθ'

ρ'Ι'ςλχ· ρΛΠνθ'ς 'Ι'Ξ'ΑΙθ 'Ηχ·Λϝθ' 'ΗΞΞ'λθ' ρ'Ηχα'εοθ' 'Ι'χΜηλλθ' φα 'ΥΕ· "ὕΕοΘώ'ς 'Ηε·'Φλθ' :κχπ'Λ· Ζ' Ι·ΐ - 3
 .593 Ρ ρ2004 ι1φ ρμ'ν·θ

φα ΛςΙ οθς ϐονλ ιι·ώ Λλΰ ÛÈΘΘό΄α ΖθΚθς ϐΨςν00΄ς ΙΙΨΰ00΄ τιϊ κςεχ ΙςΒς0΄ μ΄
 .Ήχςρ0΄ Τ΄νΉ΄
 :·υΙυέζ΄ - ύϊ΄

΄ρ·ς ϐΉχςρ0΄ Νβν τ0΄ φλ0νχ ώ υΚ0΄ Λ0Ψ΄ τιϊ ρειΦν φ00΄ ΄ΗβηΣ΄0΄ ΄ΗχΛχί0΄ Λ·0Ψ0΄
 .μχΛ0Ψ΄ μϊ Μηλ00΄ς ΙΛβ00΄ γέΕν

΄ΗνςνΨλ0΄ ρ0ώ΄ελ φα Katie Leblan μÈ·ς0 φ0΄η ΄Η0Ε΄·0΄ ΖθΚ ΄ΙΙη΄ Ιδς
 ÛχΥ00΄ .²«ÛÈΘ0΄ τιϊ ώς΄ κςε0» ΄ΗχΛχί0΄ μ΄ «φν΄00΄ ΛήΙχ΄π Ινϊ ΄ΗχΛχί0΄ ΄Ι΄Τ΄ε0»
 ςρα ΖθΚ·ς ϐ"ςπ" ΄ΙΞ0 υΚ0΄ Λ0Ψ΄ ΄Κπ ϐΛ0Ψ΄ φπ» ΄ΗχΛχί0΄ 00È0 μλ ΙΙΕ0 ώςδ ΄πιΨ·
 .³«Ψλ 0ηΙλν ΄λς μχ· Ρ΄0 ςπ ΄λ φ0Ι΄Λα ΄Ηχςπ ΝΕΨχ

ÿχηΠ0 φα ΄ΗχûΞ΄Ξ΄ ΛΣ΄νΨη ΄ΗχΛûχί0΄ς ÛÈΘ0΄ς ΄Ηûχςρ0΄ τ0΄ ΄νηΥηΛΨ0 ΙΨ·
 κ0χ0 ϐΛ0Ψ΄ 0νϊ γ0·νχ υΚ0΄ υΜηΛλ0΄ ΛςΕλ0΄ φπ ΄Ηχςρ0΄ μ΄· ΄ν0 ΔΥ0΄ Λ0Ψ΄ ΛπςΒ
 ÛÈΘ0΄ κςρβλ ΄λ΄ ϐ΄Ι΄0΄ ÿ·΄ελ0΄ Λ0Ψ΄ ΙςΒς τιϊ ΙήΨχ ÿχ0Ιη ΄ΗχΛχί0΄ μÈ΄· ΄πιΨ·
 .ξΙςΒς τιϊ μ΄χ· Ψςν00΄ς ΕΛ0η0΄α

Λχ0ΞΒ΄λ0΄ ΕΙ΄ρΠ ÿχν0 ΗλΙελ ΕΛηΚλ ϐ"ΗχΒς0ς·ςΛ0ν΄ ΗΞ΄ΛΙ" ΛΙ΄ε0΄ Ι·ϊ Λχλ΄ι΄ Ινϊ ÛÈΘ0΄ς ΄ΗβΞια :ςλΕ μς΄ΙΛα - 1
 ι2009 ϐμ΄ΞλΙ0 ϐΙχ΄ει· Λη· φ΄ ΄Ψλ΄Β ϐ φ·ΛΨ0΄ ΑΙ΄΄ς ΄Ηί0΄ κΞδ ϐ ΙλΕλ υΙχΨΞ Û΄ΛΠ΄ ϐ΄χΒς0ς·ςΛ0ν΄΄ φα
 .03 Ρ

ϐΗχΛ΄ΜΒ0΄ ΄ΗχνΦς0΄ ΄Η·0ηλ0΄ ΄ΗΙΒλ ϐΗχΛΕ0΄ς ÿεΨ0΄ Τ΄Υα Νχ΄ ϐφν΄00΄ ΛήΙχ΄π Ινϊ ΄ΗχΛχί0΄ ΄Ι΄Τ΄ε0" :μÈ·ς0 φ0΄η - 2
 .37 Ρ ϐ2007 ι2Ψ ϐΛ΄ΜΒ0΄

.ρΞβν ΄ΗΕβΣ΄0΄ ϐοΞβν ΩΒΛλ0΄ - 3

τλ'οζ̃ ρΠϑ̃ζ̃

ςύΖ* τί τΜΙ'ϑ̃ζ̃ τ*ΙΩζ̃ ΙΖφ̃ ΑΙπΠ

ΥΓ'ἰζ̃

ΥΓ'ἰζ̃ Α'υΓ κΨ ·Γιζ̃ :όπτ̃

ςύΖ*ζ̃ ' "Ηε* ἡυΙΩΗζ̃ :''υλ'ο

ρΖ*ζ̃ ·υξ'ι :''οζ̃'ο

τί νῖολιπ ΥΓ'ἰζ̃ ρΗζ̃ ρΖ*ζ̃ θποϑ̃ι :''Ω*~Ι

ςύΖ*ζ̃ ΙυπΠ'Η

τ*ΙΩζ̃ ΙΖφ̃ ΙπΠ κι 'Υθ'ιλ :''Μι'Ζ

ΥΓ'ἰζ̃ ςύΖ* τί τΜΙ'ϑ̃ζ̃

τί ·υΜΙ'ϑ̃ζ̃ ·υ*ΙΩζ̃ ·βύΩζ̃ ·Ωυ*Τ :''ΜΗ'Μ

ςύΖ*ζ̃ ' "Ηε

ςύΖ*ζ̃ ' "Ηε τί Ογζ̃ ·υζ̃'ιῖ :''Ω*~Μ

(0868 - 775/μ255 - 159) :ΥΓ΄ΙΖ΄ Α΄υΓ κΨ ·Γιζ - όπτ

Αεθς βΕΛΒριθ φν΄ωθ΄ μλεθ΄ μλ ΝΙ΄Ξθ΄ ΙεΨθ΄ φα Ιθς βΛΕ· μ· ζλλ΄ μ΄λν΄ ς· ςπ
ΕΜ΄Μα ξΙΒ μ΄ς βΤώςθ΄ φν΄νη ςπ ὕ· ὕχδς βΗν΄νη μλ οθ΄ ὕχδς βοχνη΄ ΧςΕΒθ ΧΕ΄Βθ΄.
.¹φν΄νηθ΄ Ωιδ μ· ζλλ΄θ ὤ΄λλΕ ΙςΞ΄ ΰ·΄ μ΄η

Λ΄ΨΠ΄ μλ ΄΄΄χΠς κχληθ΄ μτλεθ΄ ΧβΕχ μ΄η ΄ΥχΕ ΕΛΣ·θ΄ ΑχΟ΄θη φα ολχιΨΟ ΄Ι·
μςΛΥ΄Εχ ΄ςν΄η μχκθ΄ Τ΄λιΨθ΄ ΄Ι΄ειΕ τθ΄ ΩλοΞχ ΙΒ΄Ξλθ΄ τθ΄ φΥλχ κΩ βοεβθ΄ς ςΕνθ΄ς
φΟθ΄ Ι·Λλθ΄ γςΞ τθ΄ Απκχ μ΄η ζθκη βΖ΄νπ οΨλΞχ ΄λ ὕη κρΟιχ ΚΘ΄α βκι΄ς μα ὕη φα
.²Ζ΄Κντ ΕΛχ·η Ηχ·Ι΄ς ΗχΛ΄ΒΟ ΄δςΞ ΄ν΄η

Ε΄χΕθ΄ Τ΄·΄ ΨΕ΄Βθ΄ ὕλλΕΟ ΕΛχΰεα τρνςηθς βοΰλλ΄ οΟιβηα βΛΰχίΣ ςπς ξς· φαςΟ
΄Ι΄ρΒ σΙΕ΄ μ΄χΕΞ· ζλΕθ΄ς Μ·Θθ΄ Ωχ· τθ΄ ΄Βια β ΙρΒ· ὕλΨχ μ΄ οχι΄ μ΄ηα ΄ΛχίΣ
.³ΕΛΣ·θ΄

ὕΙ΄·Ος ὕενΟθ΄ ΄Κπ ο·Ξη΄α βΙ΄Ιί·ς ΕΛΣ·θ΄ Ρ Θ΄΄· μΙλθ΄ μχ· ὕενΟθ΄ ΛχΩη μ΄η ον΄ ΄λη
·Ν΄νθ΄ ὕςΕ΄ ΩΞ΄ς ΕΛ·Θς Η·ΛΒΟθ΄ φα ΄ελ΄ ΄Ι΄α΄εΩθ΄

ονςΙρχα β΄ρνλ Τ Ψ·θ΄ Α΄θηθ΄ Λ΄·ης Τ΄ΛΜςθ΄ υΙρχ μ΄η Ιεα βΕΛχΩη ΄΄βθ΄λ ΧΕ΄Βιθς
φ· μ·Ο Ε΄Υεθ΄ φΥ΄δ σΙπ΄ς βμ΄ςχΕθ΄ Α΄θη ΄Ι΄χΜθ΄ μ·Ο ΛχΜςθ΄ σΙπ΄ Ιεα βκρθ΄ςλ΄ Τ Ψ·
ΨΛΜθ΄ Α΄θη ξ΄Ιπ΄ Ιεα φθςΣθ΄ Ν΄΄Ψθ΄ μ· κχπ΄Λ· ΄λ΄ βμχχ·Οθ΄ς μ΄χ·θ΄ ο·θη Ι΄΄Ι
.⁴ὕχΟνθ΄ς

ΔΥςς ον΄Ξθ ΔΣβα βμ΄νςχθ΄ ΗβΞιας βΙνρθ΄ ΗληΕς βΝΛβθ΄ Α΄Ι΄· ΧΕ΄Βθ΄ ΑΙ΄Ο ΄λη
Ω΄·Φς ΄Ι΄δςιΟλθ΄ Α΄΄ΒΨ· ολι΄ κΧ΄ς βοεφνλ κιΞς οΟΒΕ ΄χςδς ολι΄ ΛΜής βον΄χ·
.⁵΄Ι΄ν΄ηθ΄

.587 Ρ β1973 ι2Φ βΛΣλ βΕΛπ΄εθ΄ β΄Λ΄Ψλθ΄ Λ΄Ι βφν΄ωθ΄ φΞ΄·Ψθ΄ ΛΣΨθ΄ : ὕχΥ φδςΠ - 1

.279 Ρ βμΛ΄ελθ΄ ΑΙ΄΄ φα Ηχεχ·ΦΟ ΄Ι΄·Λ΄ελ : ΙςλλΕ ΄ΙΒ΄λ - 2

ι2Ψ β5Αλ βμχΦΞια β΄ΥςΕ·ιθ ὕχιΟθ΄ ΗΨλ΄Β ΗΙΒλ βΧΕ΄Βιθ ΤΕΘ· Α΄θη φα φ΄ηΕθ΄ ηΡ νθ΄ Ηχν· : ςλλ΄ φι΄ - 3
.176 Ρ ι2010

.591 Ρ βφν΄ωθ΄ φΞ΄·Ψθ΄ ΛΣΨθ΄ : ὕχΥ φδςΠ - 4

.40 Ρ βΧΕ΄Βθ΄ ΑΙ΄ φα ΗχΛΘΞθ΄ : μχΞΕ ΙλΕλ κχιΕθ΄ Ι·΄ - 5

Αἰς ὅσον βέλσῃ φα οὐκ ὅσον κμιχ τ Υλ ἰδς βύ'μοῖω' ο· ὅ ἰπ ἄλ κπ' μλ μ'ης
 μλ μ'ης βοθειε κμθ φθμοῦλ Ἀροπ' ἄλῆς β ὅ ἰγ'θ' ὕχκρθ' φ·. ἴ·. ρκπινῖ μ'η ἄλ ὕη
 οκθ' ςπ οῦ ςι·χς ἠβειβθ'ς ὕ'μοῖω' μχ·. Ἐςε· ἴμλχ μ'η οκθ' κ'κ'κ' κρλμθ μλ κπ'
 φα ΝΛή

¹. ἠχ ἰς ἐς λθ' ἠα'εωθ' Ἐληα οἰβν

τιῖ ἰχμχ ἄλ κχιθ' μ·. οθ τ ΣΕ' ἰεα βύ'εἰλθ'ς Ἀοηθ' ὅχθ'·. ΧΕ'Βθ' φθῖ ἄλη
 ὕεον'ς ψ'Υ ἄρΥ·ς βύΣς ἄρΥ·. β'ΕλχΣδ ς' ἠιχςφ ὕ'εἰλ ἄρ·ιή' β'·. ὅη μς·. Ἐς ἠ'λ
². ὅχθ'·. Ἀςφ τθ' μχςιθ' Ἀςφ μλ ἠ·. ὅηθ'·.

ἠΝΕθ' φα ἠα'πλ μῖ Ἀοηχ ἄ·χῖς β'ρ·ἰτς ἠίθ' Ἐςλ μλ ἠχς'λ ΧΕ'Βθ' μ'η
 γ'δῖ φα ὕἰἰθ' ἠῖ Ἐλἰδς βζ'λἰό' φα ἠδἰς βΗΧΕ'λθ' φα Ἐςδς ὕ'χθ' φα ἠ·ς ΣΘς
 β'ΗΥ·. ὅθ' ἠχθ' Ἐλ·. ὕθ' μλ μῆλδς β'βιθθ' ἠχςβνθ' ἴ'ηλθ' ὅβροπῖς ἴ'ἰςβςλθ'
³. ρΕλ'λ τθπ· ἘλςῖΣθ' ΜΛ·χ οκθ' βψλ·. ὅπ'ηθ' ἈχςΣθ'ς

ἰδς βοδςλ Ἀ·Ξ μ'τ'ἰθ' μ'κπ μ'ηα βΝΛενθ'ς Αθ'ρθ' ΤΛλ· ἈχΣ' οὐ'χΕ Ἀθ'ς' φας
 τιῖ οὐ'ας ἴν'η μ'ς βξἰ'λθ' ἠνΞ φα ὕ·δ μλ ἴβιθθ' ἄλη βοὐ'ας κ'ἴ φα τ'λψ' ἴβιθθ'
 φα βγχεθ' οβς τιῖ ξἰ'λθ' μ' ἄλη βυλβπ ὕθ'·. μλεθ' μλ Νἰ'εθ' ἰε'θ' φα βγχεθ'
⁴. υλβρθ' φν'·. μλεθ' μλ Νἰ'εθ' ἰε'θ'

·ΦχΕλ ἄλ·ἴς ἄπλ·. ὅς ἄρ·ἰτς ἠίθ' Ἐςλ μλ ἠχς'λς ὅλ'·. Ἐλ'ἴ μ'η ΧΕ'Βθ'α μκ'
 τιῖ οὐ'χλθ'ς οὐπ'ηβ·. ωλδς ο·ἴ' μλ ὅλἰν ἴκπ ἄνλςχ τθ' ἄνμ'λς βέλσῃ ὅλ'·. Ἐ
 .τ'ςΞ ἰΕ

:ΥΓ'ἴηξ ζύΖ'ζ' ἠε' ἠυἰωηζ' - ὕλ'ο

.589 P βφν'·. φΞ·. ὕθ' ἈΣ ὕθ' : ὅχΥ φδςΠ - 1

.87 P β2001 ἰ1φ βμἰλῖ βμ'λῖ β'ΕλχΞλθ' Ἀ'ἰ βΛδνθ' βφΞ'·. ἠ'·. ἰχμ ς·. ὅΞςχ φλ'Ξ - 2

.05 P βΧΕ'Βθ' Ἀἴ' φα ἠχλθ'·. : μχΞΕ ἰλΕλ κχιθ' ἰ·ἴ - 3

.41 P βοΞβν ωβλλθ' - 4

'YXE B'HX-I'I' oO'I'Λ· XE'Bθ' 'ρχα ΜΛ· φOθ' 'HxΩ'ΛOθ' 'AOnθ' IE' TÈΘ·θ' 'A'Onη 'H'Yχ
 μλ oθ' 'λη .Hxa'εOθ' 'Hx'I'λOBω' 'HxE'vθ' μλ φΞ'α'Yθ' ΛΣYθ' 'A'Onθ' 'Kπ φα 'vθ Λις Σ
 .¹ P θ'θ' φ·I'I' XE'Bθ' 'Y'Λxλ μλ 'ρχιI' κ'x'I' 'Iε· φOθ' Λ'Ωψ' Λ·η
 κρ'ςπ'ς κρθςxλς TÈΘ·θ' 'I'xεβn oχα μx· '·On yθ·Iθ IΛα' μλ y'ε' BXE'Bθ' Λ·OYxς
 .² Hε'Πς H'YOLL P Σδ φα ζθK yYBς B'yθ·θ' φα κρOβΞιας
 κρνλ ΛηKθ'· 'hP θς oO'x· μλ κπKθ' μηθς HxΛ'θ' μςφ· μλ ξTÈΘ· Kθ'x κθ ςπς
 ξTÈΘ· Λις Σ oθ' 'λη BςΛλ 'ρOΛΣ'I' 'λxεώς μ'Ξ'Λθ TÈΘ·ς Bxi· 'ΕΛΣ·θ' TÈΘ·
 τιI' 'H'icû·φλθ' B'HΩ·'Yθ' 'HEΛλθ' oOx ΣΘΠ oOιYBς B'xεβn 'HxςΣOς B'xεΞ 'xYδ'ς 'ΛxςΣO
 .³ Hπ'ηBθ'· yÈΘ'ic' 'I'I'YIθ Iεvθ'ς 'Y·Yθ'· 'IBθ' κπ'x' ξΛxςΣO φα ΓMλx κηpθ'ς ΛOΞθ'
 'Iv'η φOθ' Λπ'ςXθ' μλ 'ΕΛπ'X μI' OΠηθ' yB' μλ 'A'Onθ' Oθ' XE'Bθ' μ' ςI·x 'ληα
 XE'Bθ' φειx T'EPic' TÈΘ·θ' ΛςΣ yÈΘ μλ oθ' 'YXE yθ·θ' 'ΕΛπ'X φπς BξΛΣ'I φα
 τOΠ φα ξΛΣ'I 'H'x· τιI' 'HBΠ'η T'ςY' BΛOt 'A'Onη υ' φα oνλ ΛΩη' B'A'Onθ' 'Kπ φα
 Λ'πIMO μ'α' φΞ'α'Yθ' ΩλOBλθ' 'HΞ'ΛIθ γxΩς ΩBΛλ yx·εθ' 'Kπ μλ TÈΘ·θ' 'A'Onη 'ρxE'ςv
 'A'Onθ' 'Hλxδ yεO ώς B'yηςOλθ' IpI'ς IxΠΛθ' IpI' φα 'H'ςςΣO μ'Ξ'ΛOς 'ΕΛΣ·θ'ς I'I'·
 'H'ciΞ XE'Bθ' Λ'Ωt OΛπ' μλ y'λBó' oBς τιI' ςρα B'HxOxΛ'θ' oOλxδ μI' 'Hx·I'I'
 .⁴ H'YOLL 'πΛΩη'ς

ψςvO μλ ξIBς 'λ ςπ 'A'Onθ' 'Kπ O'xθ'O τθ' XE'Bθ' 'I'YaI φOθ' ζθKη 'A'·Ξ'i' μλς
 φvI' φOθ' φπ TÈΘ·θ' μxM'ςBΛ·θ' 'He·φ 'Iv'η Iεα ΩλOBλθ' φα φε·φ 'I'ς'βOς Bφα'εO
 'HPxI' O'xYx μ'η υKθ' φYλΣ'i' ξK'OΞ' y'Ωλ' B'TÈΘ·θ' 'A'Onη φα 'πΛxςΣO· XE'Bθ'

1 - 17P BΛΣλ B'ΕΛπ'εθ' B'OΛ'Yλθ' Λ'I BυΛB'εθ' oφ :ΔO B'TÈΘ·θ' :XE'Bθ' ΛE· μ· ςΛλI μ'λO'I ς· - 18 P

2 - 177 P BXE'Bθ' TÈΘ·θ' 'A'Onη φα φ'ηEθ' 'hP vθ' 'Hxv· :ςΛλI φiI' - 2

3 - 06 P BυΛB'εθ' oφ :ΔO B'TÈΘ·θ' :XE'Bθ' ΛE· μ· ςΛλI μ'λO'I ς· - 3

4 - 15 P B('I·I) i(φ·I) Bμ'v·θ B'I'ςΛx· BΛI'Σ Λ'I B'I'I'· φα ξΛΣ'I ΩλOBλς XE'Bθ' :Λ·B yxλB - 4

τθ' '1·ηα βοθ ΙΕ ώ ζπΜ κρχι'Ι 'Αιή μχΛΘψ' μ' IBν μχΕ φα Ι'Σ'ΟδÈΘ οοΛΧνς 'ΑΞ'ν00
 .¹Ηχ·Λÿθ' 'ΗχΦ'Λε0ΞΛ'ι' 'Ηε·Φθ' 'ςΞα'νχθ κληθ'. Λπ'Χ0θ' τθ' κρδ'Ξς κριΘ· 'λ ΗΕ
 υς0Εχ οθ' 'νΙΒς 'νθ' 'λη βΛΠ·θ' Ω'·Φ μ'ι' 'νθ' ðΠη 'Ηχλι'Ι 'Ηχλπ' 'Κ ΤÈΘ·θ' 'Α'0ηα
 μ'ηα 'Υχι'Ε'ι'ς ΛÿΠθ' 'Ι'χ·' μλ ΙχΙÿθ'ς μη'λ'ι'ς μ'Ιι·θ'ς κÈ'Ι'ι' Τ'λΞ' μλ ΙχΙÿθ' τι'ι'
 .Ηχα'ΛίΒ 'Ηχ'Ι'λ0Β0 'Ηχ·Ι' 'Ηχλι'Ι 'Η'ςΞςλ ζθΚ·
 'μ' κÿν β'ΗχθΜπ 'ΕΛχΣδ 'Ι'χ'ιχ0λ0 'ρχα σΛχ ΧΕ'Βθ' Ρ Σδ φα ΛΧνθ' μÿλχ υΚθ'ς
 'ΗχθΜρθ' 'ΗχΕΛΞλθ' ΛΣ'ν'ι' μηθς οαΛÿχ μηχ κθ οθ'ι' β'ΦΕΛΞλθ' μβθ' ΙΣεχ κθ ΧΕ'Βθ'
 .²ΞΛΘΞς οληρ0ς ο0π'ηα 'ρχα 'ρ0Ω· οΣ Σδ φα 'ςβ'ι' 'ΙΤ'Β
 'Ηειεθ' κρ0'ΛΧνς κρ0'ηΛΕ 'νθ' ΜΛ·α βΞΤÈΘ· ΧΕ'Βθ' οχα ΛςΣ β'ÿχΛΦ 'Α'0η ΤÈΘ·θ'α
 κρ0χΙ'Ε' ð'ι0θλς κρθΜ'νλ 'χ'βθς κπΛ'ΛΞ' 'νθ' ΔΥας β'ΗχΞβνθ' κρ0'ςΜνς 'Ην'λΦλθ' 'ς'
 .ΗήÈ·θ' φλ'Ξ γχΠΛ 'ΑςιΞ·

:βΖ'ζ' θποϋι - '0ζ'0

Λδς μ'0ίθ :ÿθ'άθ'ς ÿθ·θ' :ÿθ· :μλ ΚςΘ'λ ÿθ·θ' » :μ' β'ΑΛÿθ' μ'Ξθ φα Τ'Β
 β'ÿθ'η'ςΚ :ÿθ·'· 'ςρα β'ι'θ'άς 'i'θ'η' :ÿθ'η'χ ÿθ· Ιδς κληθ' ΗΥ :ÿςθ·θ'ς ÿθ·θ'ς 'λρ·
 .ΤÈΘ'η' ΩλΒθ'ς ÿχθ·ς β'ÿ'θ'η' ΩλΒθ'ς
 Η(ς'θ') κίΞς οχι'ι' 'ζ' τ'ι'Σ φ·νθ' 'ΥχιΕ φας β'ÿθ'η'θ' τι'ι' ζιλεχ υΚθ' Τ'φΠθ' :ΗΙΘ'η'λθ'ς
 .³«ÿθ'η'θ' μλ 'Η'ν'β'λςπ β'('Η'ΙΘ'η'λ 'Η'ν'β'λ
 ÿ'θ'ά β'ÿχ'θ'ά 'ςρα 'i'θ'η'ς 'i'θ'ά ÿθ'ά :μλ ΚςΘ'λ ÿθ'η'θ' »:μ' IBν μχÿθ' 'Α'0η φα 'λ'
 .«ΕΙΕ'ς 'ΕΛ ÿθ'ά :Η'ΙΘ'η'θ'ς ÿθ'η'λ
 :ΙχΜ μ· υΙ'ι' ÿ'δ

μλς Áÿ ððððñí'ç 'i'ðθ'ά μ'ή μððððλθ τθς'ι' Ηðððððððθ'η'θς
¹Ιðððððñλς κðððððñλ ÿðððððθ'η'χ

βΛ'ΜΒθ' β'Ηχÿλ'Βθ' 'Ι'ι'ς·Φλθ' μ'ςχΙ β'φνÈχ'ηθ' κχπ'Λ· :Λ0 β'Τ'Λλ'Ξς Ι'Ι'ι'ς 'ΕΛΣ·θ' φα ΧΕ'Βθ' :Èχ· ÿΛ'Π - 1
 .334 Ρ β1985 j1φ
 .'ρΞβν 'ΗΕβ Σθ' β'οΞβν ΩΒΛλθ' - 2
 .316 j315 Ρ β1'ι' β'(ÿθ·) 'Ε'ι'λ β'ΑΛÿθ' μ'Ξθ :ΛςΧνλ μ·0 μχΙθ' ÿ'λβ ÿΥβθ' 'ς' - 3

κΒίς ὕβης ῥλΥ· ῥζΘΝΘ'ς ὕΘΝΘ'» :μλ ΚζΘ'λ ΦχΕλθ' Νζλ'εθ' φα ὕΘ·θ'ς
 ῥὕΘΝΘ' μλ ὕΘ'ά ςρα ῥΖχΛΕΘΘ'ς ΚΘΥθ'. ἴΘΝ ῥκλῆς ῥΓΛβῆ ῥὕΘά ῥκλῆθ' ἱΥ :ἄῖῖς
 ῥἰ'ἱΠς ἸΑ'ΕΕη ῥὕ'Θάς ῥΛΙΣλθ'. ὕ Σς :ἩηΛΕλ ὕΘΝ ὕΒΛς ΕΘΝ μλ ὕχΘ·ς ῥῆλη
 .²«οχθ' ζςἱἱχς οχιἱ ζιλΕχ ἄλ :ἩιΕλλῆς ῥο· ξ'λλ :ῥἰΘῥ'ς ἴχΘ· ΕΙΒς ῥἰΘ·ς
 ἸΑΕ μλ ὕῖΒχ ὕχΘ·θ' μ'Ξνó'α κλῆθ' ἱΥ ςπ ὕΘΝΘ' μ' IBν ῥκΒ'ῖλθ' ξΚπ μλς
 μλ ἄςΘ ἸφΠ ὕῆ ὕΘ·χ ςρα ῥοηιλχ ἄλ· οειῖΘ ΕΙΠ μλ ἩχΥΛλ Ἡθ'Ε οθ'ης οθ ἸφΠθ'
 .ον'Ιεα

:ΦύΖ'ζ ΙυπΠἩ τί νῖολιπ ΥΓ'ῖζ Ἡλψ ῥΖ'ζ θποῖι - ῖῖῖ

κχεθ' μλ Λχῖῆθ' Ἡαι'Σλ ἴλ φΥῖεχ ξΛΣ ἱ μ'ῆ ἄρλ φ·ἱ ὕλἱ ὕ ἱνἱ ὕςδςθ' μ'
 φ·ΟΛ' Ιδς ῥ'ρθςΕ Ἡ·ῖῖῆθ' φα 'ςἱΛ· μχΚθ' Ἰ·ἱἱ' κπ' μλ ΧΕ'Βθ' ἱῖχς ὕΘΝΘ' Ἡλχδ' πΜΛ·
 .οθ'χ· μ·ῖ Ἀχἱἱ' μἱ ῥξΛΣ ἱ κςρβλ· ξἱνἱ ῥλςρβλ
 Φεα οΞβν τιἱ ὕΘ·χ υΚθ' ςπ Νχθ Ν'νθ' ἱνἱ ὕχΘ·θ'ς» :Ε'ῖδ ὕΘ·θ' ΧΕ'Βθ' ὕἱἱ Ιεα
 ὡς ῥο·ηΛ ἴθ' ςςπ οΞβνθ φἱἱχ ὡ μλ κΚθ' ἈΒςΟΞχς ῥὕχΘ·θ' κΞ' κπἱνἱ γΕΟΞχ Ιεα
 μ'ῆ 'Κ' ὕχΘ·θ' κΞ' οχιἱ Ωεχ ἄν'ς ῥοῖχ'ῆ ῥχα εἱ·ς ῥ·ηΛ ἴθ' ΕςρΠ ὡς ῥ'π'Υδ ἴθ' ἩΒ'Ε
 .³«ΛΒἱ' ἸΘΙῖς ΛηΚθ'· ξςνς ΛηΠθ' ἈΒς' ἄλ ὕῆ φα ἱπ'Μ
 :ὕ'δ ἄῆ υΚθ' ὕχΘ·θ' ὕ ῥο· ὕςΣςλθ' ὕΕΘ μλ ὕΘ·θ' κςρβλ ἈΛ'δ ἄνπ ΧΕ'Βθ'α
 ἩβΣ μ' τνῖλ· ῥΛΒἱ' ο·Ε'Σ ο· ΛΘΙχς ΛηΚθ'· ξςνν ῥΛηΠθ' ἈΒςχ ἄλ ὕῆ φα ἱπΜν
 .κΚθ' μλ ο·ΛεΟς Ιλ'Ελθ'ς κλ'ῆλθ' μἱ ῥ·Ε'Σ Ιῖ·Ο ὕΘ·θ'
 γΕΦ' ὕ κχλῖῖθ' Τ αΛχα ῥΗχλἱἱ Ἡχ'Λ· ὕΘ·θ' κςρβλ ὕς'νῖχ ΧΕ'Βθ' ἄνΧΕώ ἄῆ
 ἈΛδ ἩχΛδ ΓΜ'λθ' ὕπ·α ἩχΠχῖλθ' οαςΛΧ τθ' ΛΧνθ' μςἱ μ'Ξν' ὕ τιἱ ὕΘ·θ' ἩβΣ
 φηΕν ἄλθ'ς ῥκρΠχἱ ΛΙδ τιἱ κπΛχΙεΟα ἴθ'Ε Ν'ῖῖ ἸςΞ' κρῖῆθς ῥὕΘ·θ'· μςἱΛῖχ ὡ ἩδΛθ'

ἩιΞἱ ῥφ'ἸἸ'Ξθ' κχπ'Λ·ς φλςΜΘλθ' υἱρλ :ΔΟ ῥμχῖθ' Ἀ'ῖῖ :υἱχπ'Λρθ' ΙΛε' μ· ὕχἱΘ' μ'λΕΛθ' Ι·ἱ ς· -1
 .272 P ῥ(ἱ.Ι) ἱ1Φ ῥ2ἱ ῥμ'ν·θ ῥ'ἱςΛχ· ῥΑ'ῖῖῖ Ἀ'ἱ ῥΝΛ'ρβθ'ς κΒ'ῖλθ'
 .295 P ῥ(ὕΘ·) Εἱ'λ ῥΦχΕλθ' Νζλ'εθ' :υἱ·ῖΜςΛχρθ' Ἀςεῖχ μ· ΙἸΕΛ μχἱθ' ΙΒλ - 2
 .174 P ῥυΛΒ'Εθ' οφ :ΔΟ ῥἸΕΘ·θ' :ΧΕ'Βθ' ΛΕ· μ· ςΛἱἱ μ'λῖἱ ς· - 3

‘λ’ βΑΙΒΘ’ ὕπ’ ΟΧΊς ΙΕ·Θ’ ΑὐχΣΘ μχ·ς βΛΞχθ’ς ὕΘ·Θ’ μχ· ‘ςΎλΒ μχκθ’ ΤῚΘ·Θ’ μῖ
 .¹κςεθ’ ὕχ·Ξ οίχ·Ξ Νχια γχῆΥθ’ ‘θ’ ὕΛΎχ ὡ οῦῖ οΞβν τιῖ γὺχΥχ μλ
 ‘ΗΣεθ’ μχ· ‘ρλχΙεΘ ΑςιΞ’ φα Ψςνῶθ’ ΧΕ‘ΒΘ’ ΤῚΘ· Ρ Σεθ Ω·οολθ’ ΧΕΕχ Κ’
 ‘πιΎν μ’ μηλχ ὡ Ρ Σδ ΙςΒς ΧΕΕχ ‘λη ‘ΗχΛΎΠθ’ς ‘Ηχςίῶθ’ ‘ΕΙ‘‘βθ’ς ‘ΕΛΙ‘‘ῶθ’ς ‘ΕλχΣεθ’
 ‘ΗχΣΘΠθ’ ‘Ι‘‘λΞθ’ τιῖ ΝηΎν’ ‘λλ β’ΥχΙΕθ’ ‘νΛΣΊ κχπ’βλ ‘ΑΞΕ ὕΘ·Θ’ μῖ ‘ἸΣΣδ
 κρ· γΕιν μ’ ΩχΦΟΞν ὡ ‘Κθ βΗ··Ελ ‘Ι‘‘λΞ· ‘ῶ‘‘χΕ’ ‘ςΜχλΘα βκρηςιΞς ΧΕ‘ΒΘ’ ΤῚΘ·Θ
 ὕΘ·Θ’ τιῖ ὕΙΘ ὡ Φῶθ’ κρῶ‘‘ΑΛΣῶθ ‘ἸΛΧν κςχθ’ ‘νλχπ’βλ γας ‘ΗβΣθ’ ΞΚρθ ‘ΗπςΛηλ ‘ΙῶῶΙ
 .²‘λ’‘Ι ‘Ηχν’νῖ‘ς

ΩλΦς Ωνλς ΩὐλΒ Α‘ΕΣ’ κρῶ’ βΩὐδςλ μλ Λωῆ’ φα ΞΤῚΘ· ΧΕ‘ΒΘ’ τλΞ ‘λη
 ΤῚΘ·Θ’ Τῶ’π ΞΛην ‘νιΎΒχ κθ μηθς βκ’ΎΦθ’ μῖ ΔΠθ’ φα κρῶ‘‘χΛΦ ΞλχςΣῶ· ‘νηὺΕΥ’ς
 μ’η ὕχης β‘ΗνχβΞθ’ φα υΜ’ςπῖ’ ΗχΠθ’ς μ’Υλλ ‘ΗΣεη» Ἐλ βοῶην ς οΕςΛ ‘ΗβΘ·
 τιῖ ΗχΠθ’ Τ·εα βοΎλ ὕη’χ ΛβΞθ’ φα σεχαΛ ΗχΠθ’ ΨΙχ κθς ΞΙΕς ‘ΗΒ‘ΒΙθ’ ὕη’χ μ’Υλλ
 Ν’Λ ‘ρ· ΑΛΥχ γβΦς τνλχθ’ ΞΙχ· οΎλ ‘ΗΒ‘ΒΙθ’ ὕς’νῶς σΛΞχθ’ ΞΙχ· μ’Υλλ ‘ΗχΕθ
 .³«ΞΙχ φα ‘ΙΎΦεΘ τῶΕ μ’Υλλ

ΩΛΟΒλ τθ’ Φλῶνχ οῶ’ φα βΤῚΘ·Θ’ ῖΚ’λν μλ Ξλχη μῖ ὕΙΘχ ΧΕ‘ΒΘ’ ὕχΘ·α μΚ’
 τθ’ Φλῶνχ ὕ· βοῶῖ‘‘ῖ μῖ τῶΕς Ξλχη μῖ ὡςΜΎλ Νχθ ςρα ὕΘ·Θ’ φα ο·πΚλ ΙΞΒχ ὕχΘ·
 .⁴ΞΙ’Λα’· Φ·ΟΛχ ΩΛΟΒλ

Ζθ’Ξλθ’ ο· ΖιΞς βοθςΕ ‘ΕΛΘ’Μθ’ ‘Ε’χΕθ’ μλ οῶεΠῶ ΙχΙΒ Φ·Ι’ Αρν· ΧΕ‘ΒΘ’ Τ’Β Ιεθς
 .⁵οίχ·Ξ Ιῆῖς οθςΣ’ Φ·Ιῖ’ Λῶνιθ ο· μῆλς βΕΙΙΎΟλθ’

βΎΜπς ΙΒ μλ οχα ‘λ· ΞΛΣΊ ‘ρ· ΛςΣ Φῶθ’ ‘ΗχΎδ’ςθ’· βοῶ‘‘χΛΘΞς βοῶ‘‘·ῶη ‘ΙΜ’ῶΛῶς
 β‘Ι’Λ’ΎῶΞῶς ‘Ι’ρχ·Πῶθ’ς ὕῖῖηθ’ μλ οῶ‘‘·ῶη ςιΘ ΛΞβχ ‘Κπς βΩῶΣῶ ὡς ‘Ε’Λ’Ιλ Λχη φα
 .¹ΛΦ‘Θθ’ ςβῖ Τ’Β ‘λ ‘θ’

.278 Ρ β2000 ι1Φ β’χΛςΞ βγΠλΙ β’ΑΛΎθ’ Α’ῶη Ι’Εῶ’ βμΛ’ελθ’ ΑΙῖ’ φα ‘Ηχεχ·Φῶ ‘Ι’·Λ’ελ :ΙςλΕ ΕΙΒ’λ - 1

.277 Ρ βοΞβν ΩΒΛλθ’ - 2

.07 Ρ β2004 ι(Φ.Ι) βμ’ν·θ β’ΙςΛχ· βΛΙ’Σ Λ’Ι βΤῚΘ·Θ’ :ΧΕ‘ΒΘ’ ΛΕ· μ· ςΛΛῖ μ’λῶῖ ς· - 3

.177 Ρ βΧΕ‘ΒΘ’ ΤῚΘ· Α’ῶη φα Φ’ῆΕθ’ Ρ νθ’ ‘Ηχν· :ςΛΛῖ Φιῖ - 4

.22 Ρ βυΛΒ’Εθ’ οΦ :Δῶ βΤῚΘ·Θ’ :ΧΕ‘ΒΘ’ ΛΕ· μ· ςΛΛῖ μ’λῶῖ ς· - 5

μχβιηολθ' τιϊ 'Ιλν φοθ' 'Ι'νρθ' ψςΥςλ· Ελπ'Χ Ηχ'ν'ϊ ΤΕΘ·θ' Α'θη φα φν'ϊ Ιδ 'λη
Ιδς ΛςΥΠΕ'θ' μ'ϊ ΛΙΣ'ο φοθ' 'Ι'οιβθ' Ζιθ 'ρ· ΙΣεχ φοθ' ρμχπςλθλθ' γ'εΕ τιϊ 'ΙθΙς
.²οολλεελ φα οθ Βρνλ 'ριΥΒς Α'θηθ' 'ρ· ΛΙΣ'ο φοθ' οολλεελ φα 'πληΚ
μ'η Ιδς ρΞΛΣ'ϊ φα φ'Ι'λθΒ'ω' Ωδ'ςιθ 'ΗχςΣ'ο μ'η ρΧΕ'Βθ' σΙθ 'ϑΘ·θ' κςρβλα
ΜΛ·' φπ ΧΕ'Βθ' 'ΗχςΧΕ μ'ϊ ΖθΚς ρΗχΛΘΕ'ς Λ'ςΕθ' τιϊ 'Α'δ Α'θηθ' 'Κπ φα ο·ςιΞ'
.ΕΛΘ'Εθ' 'Η'ΙΜνθ' ΞΚπ φα Ωα'ςιθ'

:ΥΓ'Ίζ \$ύΖ* τί τΜΙ'ϑζ τ'ΙΩζ ΙΖφ~ ΙπΠ κι 'Υθ'ιλ -'Μι'Ζ

'Ην'ηλ 'ρθ φφΥχς οΞβνθ ΖΛ'χ οοιΥΒ οονφας ο'ηΚ ΗΥΞς Η'Ιςνθλθ' ΧΕ'Βθ' 'Ηα'εΩ μ'
'ϑΒ' μλ ΩχΦΟΞχ 'λ 'ϑη· ο·θη φα γθ'ος ΨΙ·α ρ'Ι'Μ'Βνó' 'ϑιθλ· Εα'Ε 'ΘχΛ'ος 'Ηχθ'ϊ
'ρχα 'ϑλ φοθ' 'Ι'βθ'λθ' κπ' μλ ΤΕΘ·θ' Α'θη Λ·οΥχς ρ'Ι'α'εΩθ' 'ϑιθλ Μ'Λ·'ς 'ϑΠηθ'
'ΤΜΒ Δ·Σχς 'ρ· ΛΩ'οχ μ'ς 'Ηχ·Λ'ϑθ' 'Ηα'εΩθ' φα ΛΩ'χ μ' ψ'ΦΟΞ' υΚθ' ρφΞΛ'βθ' ΛΘψ'
.ρνλ

.οχςΟΕΟ 'Α'ϊ 'ϑΠηθ'ς φΞΛ'βθ' φ·Λ'ϑθ' ΛΘψ' ΛςΣ μλ 'ίΚ'λν 'ί'ΛΘΟΞ' 'ς'ΕνΞ ΖθΚθς

:κπΙ'Ξ κ* ροΜ -†

φ·Λ'ϑθ' ΛΘψ' ΛςΣ ΙΣΛ 'ςΕ ΛςΕΛοχ υΚθ' 'ν'ϊςΥςλ φα ΤςΘθ' 'ϑ·δ
Νχθ 'ΗιχΘ·θ' 'Ι'χΣΘΠιθ ΧΕ'Βθ' ΛηΚ μ· ξςνν μ' 'ι·ώ ρΤΕΘ·θ' Α'θη φα φΞΛ'βθ'
'ΗχΥδ Αθ'Υχ μ' ΧΕ'Βθ' 'ς'Ε 'λθ'ς κρΟΛςΣ οχςΠΟ ς' ρκρ· ΛχρΠοθ' ΖθΚ μλ ΤΛίθ'
τθ'ς Ι'χΜ μ· ΙλΕλ τθ' μςΛ'π μ· 'ϑρΞ 'Ηθ'ΞΛ· ΧΕ'Βθ' 'Ι· Ιεθς .ΞΛΣ'ϊ τιϊ 'Ιίφ
'Αοηθ' φα ολΕη 'ςΥ·οος 'ϑΘ·θ' φα ο·πΚλ 'ςλΚ μχΕ Ι'χΜ 'ϑτ μλ ολ'ϊ φν·
μςΛ'π μ· 'ϑρΞ μ' τθ' 'Ηα'Υ' ρΗχ·Λ'ϊ 'ΗήΕ·. 'Ι·θη 'ρθ' οοθ'ΞΛ φα ΧΕΕ'λθ'ς
Τ'βιθθ' 'ϑςδ·ς κίΞς οχι'ϊ ζ' τ'ΙΣ 'ςΞλθθ' 'ΥχΙ'Ε· 'ρχα ΙρΠΟΞ' 'λη 'ΗιλΞ·θ'· 'ρΕοοα'
.ον'ϊ ζ' φΥΛ Α'ΦΘθ' μ· ςΛΛ'ϑη μχ'·'ϑθ'ς

ρτλΧ'ϑθ' 'Ηχ'η'ΛΟΠ'ω' 'Ηχ·'ΥΠθ' 'Ηχ·χθ' 'Ηχ·Λ'ϑθ' 'ΗχΛςρλΒθ' ρΧΕ'Βθ' Α'ι' φα 'ΗχΛΘΕ'θ' :μχΞΕ ΙλΕλ κχιΕθ' Ι·ϊ - 1
.241 P ρ1988 j1φ ρ'χ·χθ ρΝι·Λφ

.51 P ρυΛΒ'Εθ' οφ :ΔΟ ρΤΕΘ·θ' Α'θη :ΧΕ'Βθ' ΛΕ· μ· ςΛΛ'ϊ μ'λθ'ϊ ς· - 2

ḡλ τθ' λχκ·θθ' μ' 'λλ'IM μχE φνςλθ·īς » :μςΛ'π μ· ḡρΞ 'Hθ'ΞΛ φα ṽB
 'AΞOηλθ' τθ' XβEθ' μ'ς ρΨΛΞ' ζςιλθ' ṽ·Eς φ'εθθó' ḡλ τθ'ς ρ'Y'Λχλθ' ḡλς Λ'ûλεθ'
 μι·θ' 'AρΣ'ίς T Λÿθ' κ'Y'Opπς μχ'ιθ' 'A'πκθ οχα T Λÿχ 'λ τθ'ς ρ'AIθBλθ' τνίθ'ς
 'AEEχ κθ μλς ροιθι 'AEEχ κθ οθεβν 'A'πκ 'AEEχ κθ μλ μ'ς ρΨΛΞ' 'Aieθ' κ'λθπ'ς
 'Eβν 'A'φς Λεβθ'· μκ' Iεα ρΞΛIδ τνίθ 'ûΛÿχ κθ μλ μ'ς ρÿΣ'ī' ψ'Y' Iεα ḡθιθ'
 .¹«ḡκθ'.

μχ·χ μ' ΧE'Βθ' I'Λ' μχE φΞΛ'βθ'ς φ·Λÿθ' μχ· Λω'ος Λχλ'ο 'HδE'ī ζ'νπ μ' 'νθ I·
 ξκπ οχιī γιφθ μλ Φεα Nχθ ςπ μηθ ρφΞΛ'βθ' ΛΣνÿθ' ςπ ο'Èθ· φα IςBςλθ' Λθψ' μ'
 .φΞΛ'βθ' ṽ'Λς ΛλYλ 'νπ φ·Λÿθ' μ'ης 'HβηΣ'θ'
 ûΛÿχ κθ μ'ς :οθςδ φα ρI'ΣOδó'ς ḡθ·θ' μχ· γλα ζ'νπ μ' ΧE'Βθ' 'νθ ΔYς 'λη
 φα φΦΞς μ'Ξνó' μςηχ μ' 'κπ τνÿλ υ' ρÿκθ'· 'Eβν 'A'φα Λεβθ'· μκ' Iεα ρΞΛIδ τνίθ
 .HΞ'· 'Hιχθκ E'χE Oχÿχ τθE ûΛΞχ ώς οΞβν τιī ḡθ·χ Èα ροΠχī 'HeχΛΦ
 φα 'IIM 'K' :κE'ίθ 'Iiδ μχE φνςλθ·īς » :μςΛ'π μ· ḡρΞ 'Hθ'ΞΛ φα 'Y'χ' ṽB 'λλς
 γλλθ'· γ'ρoλ'ώ' Ωλ ΩλBνθς ργλλθ'ς κE'ίθ· κI'οθ' μχ· ΩλBνθ 'ī'Y'νό' φα IMα γλλθ'
 'AΣ'κ κθ μ'α ṽ'λθ' φα 'ςIχMa 'λEθ κOθ·Φ 'K' :κI'Ξς οχιī ζ' τI'Σ φ·θ' ḡ'δ Iδς ρA'χθ'
 .²«'δλλ 'A'Σ' 'λEθ κηIE'

'Hχ·Λÿθ' Iχθ'εθ'ς 'I'ī'Y'θ'· 'HχΞΛ'βθ' 'I'χ'ΣOΠθ' 'HaΛÿλ σIλ 'Hχ'ηEθ' ξκπ MΛ·O
 μχ· 'īM'λO 'YςIE τιī ḡχθI Λχθ φΞΛ'βθ' ḡΣ'ī' 'I'K μςΛ'π μ· ḡρΞ 'Hχ'ΣOΠς
 .φ·Λÿθ'ς φΞΛ'βθ'

'Aiή' ΛςEλOο ρ'ALÿθ' ς' NΛβθ' ṽÈθ· μ' IBχ ρṽÈθ·θ' P Σεθ Ω·Oολθ' μ' 'λη
 'Ha'εΩ 'I'ιθςς κρBM'λO φα '··Ξ 'Iv'η φOθ' 'Eλχθ'ī' ξκπ ρÿθ·θ' 'Hβ'Σ ḡςE κρOχI'ε'
 .'HηΛOΠΛ

.13 P ρυAB'Eθ' οφ :ΔO ρṽÈθ·θ' :XE'Βθ' ΛE· μ· ςλλī μ'λOī ς' - 1

.11 P ρυAB'Eθ' οφ :ΔO ρṽÈθ·θ' :XE'Βθ' ΛE· μ· ςλλī μ'λOī ς' - 2

ΕΛΣΣ οῦ τιῖ ὕχθι ἸἔΘ·θ' Ἀ·ῶη φα Ἡχ·Λῖθ' ἰ'ἔθ' Ωλ ΛΘωθ φα·εῶθ' ἰ'ΜΟλῶ' Ἰκπς
 ἸΜΒ Λ·Σ ὕ· ῑ·χλῆ Ἡα·εῶ ὕηΠχ Ἰῖχ κθ υκθ' ῑφΞΛ·βθ' ΛΘψ·. φ·Λῖθ' ΛΩ·ῶθ ἩδΙ·Σ
 .¹·ρχα ΛΩ·χ ἩχλἔΞό' Ἡχ·Λῖθ' Ἡα·εῶθ' μλ Ἰ·χ·χΕ

Ιεα ῑμςΛ·π μ· ὕρΞ ὕ·ςδ' ἩΣ·ῶθ ΝΛβθ' ὕ·ςδ' μςΙἠΛχ ἰ·ςν'η ἈΛῖθ' ΙΒν ἰ·λη
 φβεῶθ' ο·χλδ τθ' φβεῶθ' ΙχΒλθ' Ι·ἰ μ· Ἀ·πςθ' Ι·ἰ μ· Ρ·ῖθ' φ· Ἡθ·ΞΛ ΧΕ·Βθ' ΙΛς·
 ῑ·Ηεῶθ·. ΚΘἰ' φας Ἡῑρῶθ' Ἡθ·Ε φα ἰ'ἸῖΟΞώ' φα :μςΛ·π μ· ὕρΞ ὕ·ςδ ΖΧβεῶ φα» :ἔ·δ
 ῑ·Α·ςῑΣθ' ὕ·η Ἀ·ςῑΣθ'ς κῑΜΕθ' ὕ·η κῑΜΕθ' μς ῑΕΙλθ' ὕ·ςφ Ωλ Ἰ·Β ἰ·λ Φχλβῶθ' Δ·δ' μς
 μ·λΜθ' ὕ·ςΛΧ μςΙ Ἰ·ΙΛ μ'Ι·ἰ' κςδ μἰ ὕ·ηΥἰ ἰ·λ ὕ·Βχ μς μ·ἰΙΕθ' τιῖ ΛρΧΟΞχ μ
 ἰ'Π·Π ῑ·ΗνΒ ῑ·ρςΥἰ μςΙ ὕ·Βν μ·. ῑ·Ηλῖθ' ὕ·Σ· φςΕν τῶΕ ἩληΕθ' τθ' Ἰ·Εῖθ' ὡ ἰ·ῶα
 .²«οιχ·Ξ τθ' οιχλ τιῖ μ·πΛ·ς ῑμςΛ·π μ·. Ἀπκλ· ο·Βἰ' τιῖ

φΞΛ·βθ' ΛΘψ·. ὕ·χεῶ φν· Ἡιχ·δ μλ φ·Λῖθ' ΛΩ·ῶ ΔἠΥςχ ὕ·ῶλ Λχθ Ιπ·ῶθ' Ἰκπ Ἡῖχς
 ἰ'δἔἰ ῑ·ρχα ἰ'ἸΒΟ φῶθ' φΞ·ἠῖθ' ΛΣῖθ' φα ἩχΞΛ·βθ' Ἡχ·Λῖθ' Ἡα·εῶθ' ΕΙΕς σΙλ ΜΛ·χς
 κἔΞό' κχθ'ῖθ·. ΛΘψ' ΛΩ·ῶ σΙλ μ·χ·χ μ' ΧΕ·Βθ' ἰ'Λ' Ιδς ῑ·Ηβιῶθλ ἈςῖΠ μχ· ἩχΛ·ΥΕ
 Τ·ῖ·. ΧΕ·Βθ' ῑ·ρεΕθ' φῶθ' ὕ·Θ·θ' ἩβΣ μ' ζθκ τθ' ὕ·Υ· ῑ·ρΒρν τιῖ Λχἔθ'ς
 .κρχιἰ ῑ·ρΥΛβχ ΩλΟΒλθ'ς Ἡ·χ·θ' ὕ·λ·ῖα Ἡιχθ· ῑ·ρῖη ἰ'Ξχθ ἰ'·χΣΘΠθ'

:θξιυάπ κ·Μ·ΙΖ ῑξῖ - '

κπΛ·ῶθ ὕ·δ·νῶς κρ· Ν·νθ' κ·λῶπῶ μ·Ξ'ΛΘ ὕ·π' μἰ οῶχΙΕ φα ΧΕ·Βθ' Μῖλ Ιεθ
 οιῖΒχ ἰ·λλ κρῶ·χΕ ἰ'·χΛΒλ ΩχλΒ φα Ἰκπ κριθ· κρλΜώ ὕ·χΕ βἔΘ· Ν·ῖθ' Λῶη κπΛ·ῶἰ·.
 :·ν·ΕΣ· ὕ·δ» :οθςδ φα ζλλ ὕ·π' ὕ·Θ· μἰ οῶχΙΕ φα ΧΕ·Βθ' ξΙη ἰ·λ Ἰκπς κρχα ἰ·ς·Φλ
 ῑ·κῖν :ὕ·δ μ·α ἰ·κςχθ' ἰ·χΙἰῶ :οΞςΙΒ ὕ·φ Ἰ· ΝχΙβιθς ῑ·ξ·ῶ Ἰ· Λ·ῖΜιθ υΜςΛλθ' ὕ·ςεχ
 ἩΞλΘ ΖῶχεΞθ ἰ·χΙἰῶ ἰ·νῇ ςθ :ὕ·δ ῑ·ώ :ὕ·δ μς ῑ·Αχφ Ἰ·Ιἰ· ΖῶχΙἰθ ἰ·χΙἰῶ Ζῶ ὡςθ :ὕ·δ
 .³«Λῶη ὡς ὕ·χιδ μχρΒςθ' τιῖ ξΙχ φα ΛχΣχ ἔα ῑ·Γ'Ιδ

.45 P ῑφ·Λῖθ' ὕ·Λῶθ' φα ΛΘψ' ΕΛΣΣ :ΙςλΕ ΕΙΒ·λ - 1

.154 P ῑυΛΒ·Εθ' οφ :Δῶ ῑἸἔΘ·θ' :ΧΕ·Βθ' ΛΕ· μ· ζλλἰ μ·λῶἰ ς· - 2

.17 P ῑυΛΒ·Εθ' οφ :Δῶ ῑἸἔΘ·θ' :ΧΕ·Βθ' ΛΕ· μ· ζλλἰ μ·λῶἰ ς· - 3

οὐδὲς ἄλ τ' ἄν ὁμοῦ λθῇ· τινὲς γὰρ φεῖλ' ἔχθ'· μὴ ἴκῃαν ἄν κ' ἴδ' ἄν π' ΧΕ'Βθ' α
 μλ οαίπς ὕχ'Εθ'· Ἡαςβελ οβχ'Υ Ἀ'ςΒΘΞΘ φα οὐεχλφ Ἰν'ης βτ'Ιίθ' Ἡ·Βς οθς'νθ οβχ'Υ θ
 ΛχςΣΘ φα Ἡ'ΥΟλλθ' ΧΕ'Βθ' Ἡεχλφ ἄν π' ἄν ελθ' ἄλ βτ'Ιίθ' Ἡ·Βς οθ κ'εχ ὦ φη 'Κπ
 .Ἡιχθ'· οὐχ ΣΘΠ

ὕςδ ζθκ ὕ'λλς υΙνθ' ςπς ὕχθ'· ἩβΣ· Ἡχ·Λ' ἩχΣΘΠ ΡΘ ΧΕ'Βθ' μ' ἄλ
 μ'η ὕΒΛ οχι' ὕΘ'α υΙνθ' Ιν' ἄλςχ Ἰχ'Ι'Ι' :ὕ'δ ρυςχρν μ· ςλλ' φν'Ι'Ες» :ΧΕ'Βθ'
 βζ' γιθ ὕθ'· μλ μ'ης ὕη'ν μ'ενς κ'Ἰ'φθ' οχι' ΤΛ'χ κ'α ἔχ'ΙΣ φθ μ'ης β'Λ'Β οθ
 ζ'ς Ιδ :ὕ'δ β'η'ν ἄλλ ἄν ὕλ Ἰ·Σ'α Ἰςν' ςθ !ζ' μ'Ε·Ξ :Ἰ'εα ρονλ Ἰ'χ'ΕΘΞ'α :ὕ'δ
 ὡς Ἰ'Υ·δ οὕλ ΩχφΘΞχ ὡ β'θ η ζ'ς οβ'θ'α :ςλλ' ὕ'δ βτ'φΠ ζ' Ι'Υ· ἄλ :υΙνθ' ὕ'εα Ἰ'ι'Υα
 .¹«τ'χΠ ξληκ ὕΒ ζ' Ωλ ὕ'Β Ιδ μ'η ςθ ς' Ἀ'η μ'η ξ'Ιχ Ἰλ ςθς ροηλ'ος τ'ΦΞ·

ὕλλχ οθ' ἄλ βΝΛβ'ιθ φ·Λ'Ἰθ' Λθψ' ξΛ'·Ο'Ἰ'· υΙνθ' ἩχΣΘΠ ΧΕ'Βθ' ἄν Λ'ΟΘΘ Ιεθ
 ΛχςΣΘ φα Ἀς'ΙΞς Ἡχ'Λ ΧΕ'Β'ιθ μ' τι' μ'πΛ· 'Κπς ρφλ'ΕΞό' φ·Λ'Ἰθ' Λθψ' Ἡ'α'εΩ
 .ἩχΣΘΠθ' ξΚπ

ρμχΛθψ' Ωλ οη'ιλ' ἄλ κΞ'εΘ μ' Ἀ'ΕΘ ὡ Ἡιχθ'· ἩχΣΘΠθ' μ' ὕςΛ'Ἰθ' μλς
 τι' ἄπΛ' ἸηΛ'Ο Ἡχνχ'Ιθ' Ἡ'α'εΩ μ' ζθκ Μς'ΒΟχ ὕθ·χ μ' ὕς'Ε μ'ς φ·Λ'Ἰθ' ὕχθ'· μ'ηθς
 φ'η'θ' ὕ'δ» ρμχ'ιθ'· Ἡιχθ'· ἩχΣΘΠθ' Ἡδ'Ε'Ἰ ὕςεθ' 'Κπ φα ΧΕ'Βθ' ἄν μχ·χ ἄλ οὐδ'Ε'Ἰ
 ρονς'ΥλΞΘ κ'ονς ρολ'Ἰφ μς'Ι'χΞΘ ὕχ η κ'ηΕχς :φν'χΞ'·θ' Ιν' Ἀφβχα τ'Π'ΥΟχ μ'η μλ Τ'Υ·θ
 κ'ονς ἄ' ρ'ρςεχ ὡ ονςΛ'Ο κ'Ω β'Λ'ς'ηΠ ὡς Ἰ'ΜΒ κ'ηνλ Ιχ'Λν ὡ ζ' οΒςθ κ'ρλ'Ἰφν ἄλ' :ὕςεχ
 .²«Ἡχψ' ξΚπ Λχ'η ἄεχ ὡς βτ'Π'Ἰθ' τι'Ἰ

μ'η Ι'ε'α β'Η'Ἰ'λΒ ς' Ἰ'Λα μ'η Ἰ'ςΞ Λθψ' μ'Ἰ ἘΛςΣ ἄν κ'εχ μ' ΧΕ'Βθ' Ἰ'Λ' Ιεθ
 ὕχθ'· ἄρ'ΙΕχ φ'οθ' Ἰ'ώ'ω'ιθ' ζ'ι'Ο Νη'Υ'Ο φρα β'Ἡιχθ'· ἩχΣΘΠθ' τι'Ἰ Λ'Ω' Ἡχνχ'Ιθ' Ἡ'α'εΩ
 .ἩλςΛΚλ ς' ἘΙςΛΕλ Ἰ'ώ'ω'ιθ' ξΚπ Ἰν'η μ'ς

μχ'ιθ'· ἄρ'οδ'Ε'Ἰς Ἡιχθ'· ἩχΣΘΠθ' Ἰ'λΞ Τ'Υ· ἄρ'χα ΜΛ· ἘΛςΣ ΧΕ'Βθ' ΙΛς' Ιδς
 ἄρ'οθ'Ξ Ιδς β(οχς'ιχα κ') ἩχΞΛ'α ἔ'Λλ' μ'·Π ςπ υΚθ' φεῖλ' ἔχθ' Λθψ' μ'Ἰ ὡ'λλ ἄν ἈΛ'Υα

.¹ρΞβν ἩΕβΣθ' ροΞβν ΛΙΣλθ' - 1

.197 Ρ ρυΛΒ'Εθ' οφ :ΔΘ βτ'ΕΘ·θ' :ΧΕ'Βθ' ΛΕ· μ· ςλλ' μ'λ'Ἰ ς' - 2

κρὸ'ρῶϊ ἡ'ν·ϊ' ἡ· ὕςΕ ἡ'Ξῶ' Ωλ 'ΥχΙΕθ' 'ρὸηΛ'Πλ κΙϊ 'Α·Ξ μῖ Μ'Β'Υθ' σΙΕ' 'ρθ 'Ιθ'εα .ἡ'Υχ' ο'ΥΦδ Ιδς : 'Ιθ'δ κΩ .ἡ'ΠΛΙ τεΥ' ὕη φα ἡ'ϊ ὕΛΒχ μ'η» : 'ρθ·'Β'α 'ἡ·Λ Ιεθς βΖ'Κ 'θ' ἡ'ϊ ὕΛΒχ μ'η 'λ : 'Ιθ'δ ἂ'λΠΛΙ 'θ' ΖχΙϊ ὕΛΒχ μ'η 'λς : 'Ε'ΛΛθ' Ιδ ἂ'τεΥ' φα τεΥ' ὕΘΙχ ὕχη οχςΙχα κ' 'χ : 'Ιεα : 'Ιθ'εα .τεΥ' φα τεΥ' ὕΘΙ' 'Κρα τεΥ' φα τεΥ' 'ἡ'α βκςχ φα κςχς βΛρΠ φα ΛρΠ ὕΘΙ' 'ν'Εα μ' : Ν'ῶθ' ὕςεχ .¹«ΙΕ' οχα οηΛΠχ ὡ Ζν·ῶ ἡ'φΠ

βτεΥ' φα τεΥ' οθςΘΙ Ινῖ 'ρν·ῶ μῖ οχςΙχα κ' οθθ'δ 'λ· ΜςΒ'Υθ' 'Ι·Β'Υθ Ιεθ 'Κπς β'Ι'ςνΞ 'π'Ξνχς 'ΗνΞ 'πληΚΟχ μ'η οθῖ βολῖ Λ'· μηχ κθ οχςΙχα μ' τιῖ 'ΗθῶΙ 'Κπ φα ΛΩ'χ κθ μχῖθ' μ' 'νθ μχ· ἡ'Ρ νθ' 'Κπ μ' 'λη βκρΩχΙΕ φα μχΛΘψ' ΖΛ'Πθ ὡ 'ρι'ΥΒ ὕΚθ' .οἶῖ 'δ'ῖ 'ν·ῶ μ'ηα οχΙῖ ὕΘ·θ' 'ΗλΞ 'Ι'Ιφα βθ· Λπ'ΧΟχ μ'ης οχςΙχα 'Ηχ·ΛΟθ'ς 'Η'χ·θ' ΛΩ' τΞν ὡς ὕΘ·θ' τιῖ 'ΕΛς·Βλ μςηθ Ιδ 'Ηχν'Ξνó' 'Η'Υχ·Φθ' μ'α ΧΕ'Βθ' 'νΙΒς 'Κρθ β'ΕχΘ· μςηχ μ' ἡ·ῶ ὕΘ·θ' φα 'ΥΛ' 'Ι'Κ 'ΗεΦνλ μ·ῖα βμ'Ξνó' τιῖ .²κρΙΘ· φα ΛΚ'Υθ' μχχν'Ξ'ΛΘΙθ ΝλθΙχ

ὕΣς οθ' 'ΗΒΛΙθ βκρὸ'χΕ 'Αν'ςΒ ΩχλΒ τιῖ 'ΕΛΦχΞλ ὕΘ·θ' 'ΗβΣ 'ΙΕ·Σ' Ιδς 'ΕΙ· φα Ζχῖθ' ἡ' κθ» : 'Ηλ'λΩ ὕ'δ ΖθΚ μῖ ὡ'Ωλ ΧΕ'Βθ' 'νθ κΙδ Ιεθς .κρὸ'ν'ςχΕ τιῖ ξΛχΩ'θ 'Ιχ'Λ φθ'α βςΛλ 'ΗηχΙ 'θ' β'ΗΒ'ΒΙθ' κ'Ιδ 'ρΧβΙχ κΩ βξΛ'ενλ· 'Η·Εθ' ΚΘ'χ βΧαῶ ςπς 'θ' Φδ Ω·Φ φα ἡ'φΠ κρΙΘ· μ' ἂ'ΙλΙ'α : ὕ'δ β'ΑΕθ' μλ 'πΛχδ'νλ φα 'λ ἡ'ΒΙθ' 'ΑΙΞθ ςΛλ 'ΗηχΙ .³«κρὸ'ν'ςχΕ ΩχλΒ κῖ κΩ μλα βἡ'λθ' Λπ'ςΒ φας ΙΕ·θ'

κρὸ'ν'ςχΕ τθΕ μ' 'ΗῦΒΛΙθ ςΛλ ὕπ' κῦῖ ὕΘ·θ' μ' 'ΗΣεθ' ξΚπ φα ΙΒν 'ΕΛφα τιῖ μςΙθςχ κρθ'βφ' τθΕ κπΙνῖ 'ΗΩςΛςλ 'ΗβΣ ὕΘ·θ' Δ·Σ' Ιδς 'ΗιχΘ· 'Ι'ῦΕ·Σ' .ὕΘ·θ'

ὕΕΘ μλ 'ΗχλΕΞó' 'Ηχ·Λ'Υθ' 'Ηχ'ῖ'λθΒῶς 'Ηχα'εΩθ' 'Η'χ·θ' φα μ'·ςΚθ' Ψ'ΦΟΞ' φΞΛ'βθ' ΛΘψ'α .Νη'Υθ'ς φ·Λ'Υθ' τιῖ φΞΛ'βθ' ΛΩ' Ιδς βΛχΩ'θ'ς ΛΩ'θθ' 'Ηδ'Εῖ

.115 P βοΞβν ΛΙΣλθ' - 1

.298 P βμΛ'ελθ' 'ΑΙῖ' φα 'Ηχεχ·Φθ 'Ι'·Λ'ελ : ΙςῶΕ 'ΕΙΒ'λ - 2

.18 P βυΛΒ'Εθ' οφ : Δθ βἡ'ΕΘ·θ' : ΧΕ'Βθ' ΛΕ· μ· ςΛλῖ μ'λῖ ς' - 3

:τΜΙΰζ̃ ΙΖφ̃π τ̃ΙΩζ̃ κυ̃ ·βύΩζ̃ ·Ωυ̃Τ -~ΜΗ̃Μ

‘Ηχι̃Σ̃Οδ̃ω̃’ β̃Ι̃ώ̃Β̃λθ̃’ Ωχ̃λΒ̃ φα̃ Άς̃Ψ̃Πθ̃’ μ̃χ̃· ἱ̃Μ̃λ̃θ̃· φ̃Ξ̃~̃η̃Ψ̃θ̃’ Λ̃Σ̃Ψ̃θ̃’ Μ̃η̃λ̃Ο̃ Ι̃ε̃θ̃
 ‘~̃λλ̃ φ̃Ξ̃Λ̃~̃β̃θ̃’ Λ̃Θ̃ψ̃’ τ̃ι̃ἱ̃ Γ̃~̃ο̃β̃ν̃ω̃’ τ̃θ̃· ἱ̃Μ̃λ̃θ̃· ‘Κ̃π̃ σ̃ι̃~̃ ‘~̃λη̃ β̃Η̃χα̃~̃ε̃ω̃θ̃’ς̃ ‘Η̃χ̃ν̃χ̃Ι̃θ̃’ς̃ ‘Η̃χι̃~̃λ̃Ο̃Β̃ω̃’ς̃
 μ̃̃ Ι̃Ψ̃· ‘ρ̃χα̃ Λ̃Ω̃~̃χ̃ ‘Η̃χ̃λ̃È̃Ξ̃Ó̃’ ‘Η̃χ̃·Λ̃Ψ̃θ̃’ ‘Η̃α̃~̃ε̃ω̃θ̃’ μ̃λ̃ ‘~̃χ̃ς̃χ̃Ε̃ ‘~̃Τ̃Μ̃Β̃ Λ̃~̃Σ̃ ς̃ρα̃ β̃Ε̃Ι̃χ̃Ι̃Β̃ Ε̃λ̃~̃Υ̃Ε̃ Ι̃θ̃ς̃
 .¹Λ̃~̃η̃ρ̃·ω̃’ ‘Η̃Ι̃Ε̃Λ̃λ̃ ~̃Ι̃·ς̃ Λ̃Ω̃~̃θ̃’ ‘Η̃Ι̃Ε̃Λ̃λ̃ Μ̃~̃Ο̃Β̃’

τ̃ι̃ἱ̃ κ̃ς̃ε̃θ̃ ο̃Σ̃ Σ̃δ̃ κ̃Χ̃Ψ̃λ̃ μ̃̃ τ̃θ̃· ‘ν̃ι̃Σ̃ς̃Ο̃ β̃Τ̃È̃Θ̃·θ̃’ Α̃~̃Ο̃η̃ τ̃ι̃ἱ̃ Ψ̃È̃Φ̃ω̃’ Ι̃Ψ̃·ς̃
 μ̃λ̃ ο̃Ο̃β̃ι̃θ̃ ‘~̃λ̃ς̃ φ̃Ξ̃~̃η̃Ψ̃θ̃’ Λ̃Σ̃Ψ̃θ̃’ φα̃ ‘ἱ̃ἱ̃~̃Π̃ φ̃Ο̃θ̃’ ὕ̃Θ̃·θ̃’ Ε̃λ̃π̃~̃Χ̃ Μ̃~̃Λ̃· φ̃π̃ς̃ τ̃θ̃ς̃ἱ̃’ μ̃χ̃Ο̃Μ̃χ̃η̃Λ̃
 ‘Η̃ν̃Ξ̃Ε̃θ̃’ ‘Η̃ι̃λ̃~̃Ψ̃λ̃θ̃’ ‘ν̃θ̃ μ̃η̃·χ̃ μ̃̃ ὕ̃ς̃~̃Ε̃ Ι̃ε̃α̃ ‘Η̃χ̃ν̃~̃ω̃θ̃’ ‘~̃λ̃ β̃φ̃Ξ̃Λ̃~̃β̃θ̃’ Λ̃Θ̃ψ̃’ς̃ φ̃·Λ̃Ψ̃θ̃’ τ̃ι̃ἱ̃ ‘Η̃χ̃·Ι̃Ξ̃ Λ̃~̃Ω̃τ̃
 .φ̃·Λ̃Ψ̃θ̃’ ὕ̃Λ̃Φ̃ μ̃λ̃ φ̃Ξ̃Λ̃~̃β̃θ̃’ Λ̃Θ̃ψ̃’ ‘ρ̃χ̃ε̃θ̃ φ̃Ο̃θ̃’ κ̃È̃Ξ̃Ó̃’ Γ̃ς̃Λ̃· ‘Η̃Ψ̃·Π̃λ̃θ̃’

Ι̃ν̃ρ̃θ̃’ μ̃λ̃ ‘ν̃χ̃ι̃ἱ̃ ~̃Π̃ κ̃Ο̃ν̃~̃α̃» ο̃Ο̃χ̃· Λ̃Β̃~̃Ο̃Ξ̃λ̃θ̃ υ̃Ι̃ν̃η̃θ̃’ ὕ̃ς̃δ̃ ζ̃θ̃Κ̃ τ̃ι̃ἱ̃ ὕ̃~̃Ω̃λ̃ Λ̃χ̃Θ̃ Ι̃Β̃ν̃ς̃
 κ̃η̃Ο̃χ̃ι̃Ε̃ς̃ κ̃η̃Ο̃β̃Σ̃ ξ̃Κ̃π̃ ‘Ι̃ν̃~̃η̃ κ̃Ω̃ .~̃~̃Π̃ κ̃ς̃Ι̃~̃ς̃ σ̃Κ̃ Λ̃Υ̃Ε̃~̃ κ̃Ο̃ν̃η̃ Κ̃’ κ̃ι̃χ̃η̃θ̃’ς̃ ζ̃Λ̃Ο̃θ̃’ μ̃λ̃ς̃ κ̃ς̃~̃λ̃θ̃’ς̃
 ξ̃ς̃Β̃ς̃θ̃’ς̃ ‘Η̃Ε̃ς̃Ι̃ν̃λ̃ ο̃ν̃ἱ̃ κ̃η̃θ̃ ‘~̃λ̃· κ̃η̃Ο̃ν̃Ε̃Ο̃λ̃’ ς̃θ̃ κ̃Ο̃ν̃η̃ ὕ̃χ̃η̃α̃ β̃ο̃ν̃λ̃ κ̃η̃θ̃ ἱ̃·ώ̃ Τ̃φ̃Π̃ φα̃ κ̃η̃Ο̃ι̃λ̃~̃Ψ̃λ̃ς̃
 .²«Λ̃~̃Λ̃φ̃Υ̃È̃θ̃ γ̃χ̃λ̃φ̃ κ̃η̃χ̃ι̃ἱ̃ Ν̃χ̃θ̃ς̃ Λ̃~̃χ̃Θ̃θ̃· ο̃χα̃ κ̃Ο̃ν̃~̃ς̃ β̃~̃Η̃Υ̃Λ̃Ψ̃~̃λ̃ ο̃χα̃ κ̃η̃θ̃

τ̃ι̃ἱ̃ ‘Η̃θ̃ώ̃Ι̃ ‘Κ̃π̃ς̃ Ν̃Λ̃β̃θ̃’ ‘ἱ̃ἱ̃~̃λ̃ β̃~̃λ̃Π̃θ̃· Α̃Λ̃Ψ̃θ̃’ ‘ἱ̃ι̃~̃δ̃ φ̃Ο̃θ̃’ κ̃λ̃ἱ̃’ Λ̃η̃Κ̃χ̃ υ̃Ι̃ν̃η̃θ̃’ Ι̃Β̃ν̃ς̃
 Ω̃λ̃Ο̃Β̃λ̃θ̃’ μ̃λ̃ ‘~̃Τ̃Μ̃Β̃ ‘ς̃Ε̃·Σ̃~̃ς̃ κ̃È̃Ξ̃Ó̃’ Ν̃Λ̃β̃θ̃’ μ̃λ̃ Λ̃χ̃Ω̃η̃θ̃’ ὕ̃ς̃Θ̃Ι̃ς̃ κ̃ρ̃ν̃χ̃· ‘Η̃δ̃È̃Ψ̃θ̃’ Γ̃~̃Β̃ν̃
 .φ̃·Λ̃Ψ̃θ̃’

ὕ̃Σ̃~̃ς̃Ο̃θ̃’ Μ̃Μ̃ἱ̃ ‘~̃λλ̃ ‘Η̃ι̃χ̃·ν̃ ‘Η̃δ̃È̃ἱ̃ (φ̃Ξ̃Λ̃~̃β̃θ̃’) Λ̃Θ̃ψ̃’ς̃ (φ̃·Λ̃Ψ̃θ̃’) ‘ν̃ἱ̃’ μ̃χ̃· ‘Η̃δ̃È̃Ψ̃θ̃’ μ̃̃
 Ο̃χ̃~̃θ̃’ ο̃χ̃ι̃ἱ̃ Τ̃Λ̃β̃Ο̃ μ̃~̃Ξ̃ν̃Ó̃’ ‘Η̃Ψ̃χ̃·Φ̃ μ̃ἱ̃ ‘Η̃χ̃·Λ̃Ψ̃θ̃’ ‘ἱ̃~̃Κ̃θ̃’ Ω̃λ̃ ‘~̃λ̃ρ̃Σ̃ν̃λ̃ Δ̃·Σ̃~̃ Λ̃Θ̃ψ̃~̃α̃ ‘~̃λ̃ρ̃ν̃χ̃·
 .κ̃χ̃δ̃ς̃ κ̃Χ̃ν̃ ο̃λ̃η̃Ε̃Ο̃ φ̃ἱ̃~̃λ̃Ο̃Β̃’ φ̃Ξ̃ς̃ φα̃

μ̃ς̃η̃ρ̃ Ι̃δ̃ ὕ̃· β̃φ̃·Λ̃Ψ̃θ̃’ τ̃ι̃ἱ̃ Φ̃ε̃α̃ γ̃ι̃Φ̃Ο̃ ὡ̃ (‘ν̃ἱ̃’) μ̃̃ Ρ̃Σ̃ε̃θ̃’ Τ̃Ψ̃· φα̃ ‘ν̃α̃Ι̃~̃Σ̃ Ι̃δ̃ς̃
 ‘ἱ̃~̃Κ̃ ‘ν̃~̃ ‘~̃λ̃ν̃χ̃·» :υ̃Ι̃ν̃η̃θ̃’ Ρ̃Σ̃δ̃ μ̃λ̃Υ̃ μ̃λ̃ ς̃Λ̃λ̃ἱ̃ ὕ̃~̃δ̃ ζ̃θ̃Κ̃ μ̃λ̃ς̃ β̃φ̃Ξ̃Λ̃~̃β̃θ̃’ Λ̃Σ̃ν̃Ψ̃θ̃’ ‘Υ̃χ̃~̃
 :‘ἱ̃θ̃~̃ε̃α̃ !η̃~̃~̃Σ̃δ̃ ἱ̃~̃~̃ :Γ̃~̃Σ̃α̃ β̃σ̃Λ̃Θ̃ἱ̃’ Λ̃~̃~̃η̃θ̃’ μ̃λ̃ Ε̃λ̃Β̃ Α̃È̃ε̃ν̃’ ‘ἱ̃ς̃Σ̃ Ω̃λ̃Ξ̃ β̃~̃ ξ̃Ι̃ν̃ἱ̃ κ̃ς̃χ̃
 .³«Τ̃~̃Σ̃ε̃Ο̃Ξ̃ω̃’ φα̃ ο̃ν̃λ̃ Λ̃Ω̃η̃~̃ Τ̃~̃η̃~̃Κ̃θ̃’ φα̃ ‘Η̃χ̃Λ̃~̃Β̃θ̃’ ‘ἱ̃ν̃~̃η̃α̃ !ζ̃Ο̃~̃χ̃Ε̃ς̃ Λ̃~̃· :ο̃θ̃ ‘Η̃·χ̃Β̃λ̃

.45 Ρ̃ β̃μ̃Λ̃~̃ε̃λ̃θ̃’ Α̃Ι̃ἱ̃’ φα̃ ‘Η̃χ̃ε̃χ̃·Φ̃Ο̃ ‘ἱ̃~̃·Λ̃~̃ε̃λ̃ :Ι̃ς̃λ̃Ε̃ Ε̃Ι̃Β̃~̃λ̃ - 1

.88 ἱ̃87 Ρ̃ β̃υ̃Λ̃Β̃~̃Ε̃θ̃’ ο̃Φ̃ :Δ̃Ο̃ β̃Τ̃È̃Θ̃·θ̃’ :Χ̃Ε̃~̃Β̃θ̃’ Λ̃Ε̃· μ̃· ς̃Λ̃λ̃ἱ̃ μ̃~̃λ̃Ω̃ἱ̃ ς̃~̃ - 2

.81 Ρ̃ β̃ο̃Ξ̃β̃ν̃ Λ̃Ι̃Σ̃λ̃θ̃’ - 3

μχλθωθ 'ΗνΞΕθ' οοιλ'Υλς φ·ΛΥθ' γΕΘ' οΣΣδ σΙΕ' φα 'νθ κΙδ ΧΕ'Βθ' μ' 'λη
φα ΖΘΚ τΙΒΘχς .ΗΥχαΛ κχδ μλ ονχι οχθ' 'ςΙΙχ 'λ· ξΛΩ'τ θ' ΩΒ'Λ 'Κπς κρθ ολ'ΛΟΕΙς
ÿπ' μλ ΗχΠ μ'ςΛΚ'Πθ' Ωχλ τιΙ μ'η» :ÿ'δ υΙνΞθ' μ· κχπ'Λ· φνΩΙΕ :ÿςεθ' 'Κπ
ρ'ΠΛθ' μ'Ις Ι'Ξβθ' μλ Ιχÿ· γΙΘθ' κχςδ 'ΕΕΣλ μ'ης φθ'ςλθ' ÿ·δ μλ ÛΚςλ μ'Ξ'ΛΘ
οΙΘ· φας ροη'Ξλ' φα μ'η ΖΘΚης 'ελÿΟλ 'Ιθ'·λ 'ΝΒ 'χβΕ μ'ης ρςςρθ'· κηΕθ' μλς
.1«ονλ Η·ώ 'λ 'θ' 'ΑΛΠχ ώς ρονλ Η·ώ 'λ 'θ' ÿη'χ ώ μ'ης οσ'εβν φα οεχνΙΘς

'Ιν'η φθθ' γΕΘ'ι' κΛ'ηλς κχεθ' κπ' ÿςΕ ώ'Ωλ ΛΘτ ΩΥςλ φα 'ΝΥχ' ΙΛςνς
.ο·Ξνς οΙΣ' μ'Ι 'ΥχΙΕθ'ς 'ΑχΛίθ ΤΛÿΟθ' κΙΙ φα 'ΗιΩλΟλθ' 'πΤ'ν· 'ρ· φΣςΟ 'ΑΛÿθ'
'ΕΛΣ·θ'· '·ΟΘΘ' υΚθ' μΞΕθ' μ· ζ' Ι·Ι μ· κχπ'Λ· ζ' Ι·Ι 'ΑΟ'η Λςθθ' Ι·Ι 'ΗΣεη
μςΛηΚχς 'ΥχΙΕθ' Û'Λφ' μςθΙ'·Οχ 'Ηιχ·εθ' Τ'ν· Ιπ'Π 'ΥχΕ ρΝχδ Ι·Ι 'Ηιχ·δ φα Φ·ηΥθ'·ς
φα ΝΤςΘν κςδ 'θ' ΗχΠ 'χ» :ÿ'δς ΗχΠθ' τθ' τ'Οα κΙεΟα ρÿΩλθ'ς Ιπ'Πθ' ΛÿΠθ' μλ
ςβς ρΖΤςΞχ 'λ ÿη 'νηνΒΟ 'Ιν' μλλ 'νολι'ι' ςια ρΤ'Βρθ' 'νΙΠνς 'Η·ιΩλθ'· 'νλίηθ' ρ'ΑςΛΥ
'νΕχΙλς 'π'·νΩ μςηχ μ' μλ'τ κθ ρ'πΛΞ· 'Αθ'Ωλθ' Λ'·Θ'ς 'ρ'η Τ'Βρθ' Λ'ÿΠ' 'ν·νΟΒΘ
Ζλςδ Τ'Βπ μλ ΖΤςΞχ 'λ Ψ'λΞ Ζ'νχβη Ζ·Ξν 'νΟαΛ'Ι ςια ρΖΤςΞχ 'λλ 'ΑΛÿθ' Τ·ÿ·θ
.2«ΖςΙ'Ι ΓΙλ μλς

κπΛ'Ι'Πλ 'ΗΝΛΟ 'ΥχΙ'Ε· Τ'·Λίθ' 'ί'ΛΕ' κΙÿ· ξΤ'ν· ΔΣν ΗχΠθ' μ' 'νπ ΧΕΕν
μλ ÿÿΒχ μ' 'ΗΕχΣνθ' ξΚπ μλ ΗχΠθ' Û'Ιπ μ'ης ρκπιΕ· φα Νχθ κρθ· κρΞχΞΕΟ κΙ'Ις
μςηχ ΛΘψ' τι'Ι Γ'·Οβνών' μ· Τ'ν·Ûθ ΗχΠθ' μχ· 'λη ρμχΛΘψ' Ωλ ÿλ'ÿΟθ' φα 'ΕςΙδ ο·ΕΦ
'ΗνΞΕθ' 'Ηιλ'ÿλθ'· κρ·ΚΒς κρΞςβν φα γιεθ' ΨΛΜ κΙ'Ις κρ· ΗΥχ 'λ ÿη τι'Ι Ι'ÿΟ·ώ·
.μ'ν'λΦώ'ς 'ΕΙ'ÿΞθ' κρΕνλς 'Η·χΦθ'ς

ÿη Δ·Σ'α ρÿ'ληθ' 'ΕςΛΚ 'Ιί· φΞΛ'βθ'ς φ·Λÿθ' μχ· ΛΩ'θ'ς ΛχΩ'θ' 'ΗδΕ'Ι μ'
'ΗεχΛΦ· Λρ·ν' υΚθ' Λς'Ι'Ι' ΙΠ'Λ ΖΘΚ ÿ'Ωλς 'ΕΙςλΕλθ' 'λρΥÿ· Ιχθ'·εΟς 'Ι'Ι'Ι' ΙχΒχ 'λρνλ
Ωλ 'θ' Φδ Λλθθ' ÿη· Ωβον' κθ » 'ΕΙχΒθ' Λλθθ' 'Ι'·ηΕθ ΛχΘθ' κΙ'Ις ΛλΟιθ ΝΛβθ' ÿς'νΟ

.24 P ρ οΞβν ΛΙΣλθ' - 1

.201 P ρ υΛΒ'Εθ' οΦ :ΔΟ ρΤ'ΕΘ·θ' :ΧΕ'Βθ' ΛΕ· μ· ςΛΛ'Ι μ'λΩ'Ι ς· - 2

Τ·εχ οὐ^οα φν^ρ·Σ ἰ^ι ᾠ^ς βΛ^χΘ^ο ᾠ^ς Λ^χΘ^οχ ὡ φΒνΜθ^ι ᾠ^ςα .μ^ρ·Σ ὕπ^ς ΑνΜθ^ι
¹.«ΗΥ·εθ^ι μλ ἀΛβ^χ τ^θΕ οχΙ^χ μ^χ· ᾠ^ς λ τ^θ Π^χν^χ ὡς β^ρπΛ^χή μλ ὕ^ηχ ὡς ΗΥ·εθ^ι

ΕΛ^χΘ^ι ἔκπ ἰλπ^Ξ Ιεα β^ρ·Λ^ςΕ^ος Ἀ^ςΥΠ^θ μ^χ· ὕ^ς Σ^οο^ο Η^ιχ^Ξς Λ·Ο^ΥΟ^ο Η^ιί^θ μ^ς ᾠ^ς λ·ς
 μ^ηλ^ολ ςρα ΧΕ^Βθ^ι Η^ιί^θ φα ξΙΒ^ν ᾠ^ς λ^ς Κ^πς βΝΛ^βθ^ς ἈΛ^Υθ^ι μ^χ· υΛ^ΥΕθ^ι ἰ^ιΜ^ολ^ω φα
 ᾠ^ςνΧΕ^ω ᾠ^ςλη π^ςν^Υλ ᾠ^ςν^θ ΕΥ^ςλ Η^χΞΛ^βθ^ι Χ^βθ^ι ἰ^ι Τ^Υ· ΛηΚ^χ ξΙΒ^ν Υ^χΕ βΗ^χΞΛ^βθ^ι Η^ιί^θ μλ
 :ὕ^ςδ·Η^βι^οΘ^λ ἰ^ιω^ςΒ^λ φα ᾠ^ςρ^λΙ^ΘΞ^ο Ι^δς Η·Π^Υλ ᾠ^ςρ^λΙ^ΘΞ^χ οὐ^ι ἠ·χ^λή ἰ^ιΞ^χθ Χ^βθ^ι ἰ^ι ἔκπ μ^ς·
 κ^ρι^ι Λ^ςΠ^ςς β^υΛ^ηΞ^θ Κ^χν^βθ^ι· κ^ςδ φνΛ^λα β^φν·^οΣ ὕ^ς ὕ^ςΞ μλ β^υΛ^ΙΣ ᾠ^ςλ^ς ἰ^ιχ^ηο^π»

².«Ζ^θΚ ξ^ς·Π^ςς Μ^ςθ^ι μ^πΙ^ςς Λ^ηΞ^θς Α^οΠ^ςΠ^νθ^ι μλ ΕΛ^χΜ^θ· μ^ςΛ^θτ^ι
 μλ Ρ^ςΘ Ψ^ςυ^ν ςπ Κ^χν^βθ^ι) Χ^ςυ^βθ^ι ἔκπ τ^νΥ^λ ὕ^ςΣ^βθ^ι· ΧΕ^Βθ^ι ᾠ^ςν^θ ΓΛΠ Ι^δς

·(Η·Φ^ο κ^ω Η^θ·Θ^νθ^ι Η^θÈ· τ^βΣ^ο Η^δΛΛ ΕΛ^χΜ^θς^ς Π^νθ^ι ςπ Α^οΠ^ςΠ^νθ^ι ᾠ^ςλ^ς σ^ςυ^ιΕ^θ
 γ^χδ^ι μλ κ^ρν^νηΠ^Θ ᾠ^ςρ^νλ :Λ^ςλ^ς· Λ·χ^Ιλ^θς Γ^Μλ^θ ὕ^π Ν^ςν Ἀ^ςή^ι Ι^δς» :Λ^θτ^ι ὕ^ςω^λ φ^ας
 ἰ^ιφ^π φ^π μ^ςν^ηΠ^Θς) ³.«Λ^ςηΠ^Θ γ^χδ^ι μλ β^Λη^Ξθ^ς Μ^ςβ^θ μλ ο^χα υ^Κθ^ι β^ςςΠ^Ες Λ^χΥ^Π
 .(Ζ^Υη^θ μλ

Ψ^ςς^ν τ^ιἰ^ι Η^χΞΛ^ςα Χ^βθ^ι ὕ^ςΚ^ς Ι^δ β^ΧΕ^Βθ^ι ΙΒ^ν μ^χθ^ςΞ^ολ^θ ὕ^ςν^ς Ἀ^ς· φ^ας
 οὐ^ς ΖΠ^χ ὡ τ^θΕ β^Ι·Μ^χς Ψ^ΛΣ^λς μ^θΒ^οχ υ^Κθ^ι) φ^νἡ^ςη^ςη^ς» ᾠ^ςν^θ π^ΛΞ^α Ι^δς μ^χθ^ςΞ^ολ^θ
 .^ςς^ν· :ὕ^ςς^εχ^ς β⁽γ^ιί^θ ὕ^ςΞ^χς Ἀ^ς·θ^ι Ι^νἰ ὕ^ςε^χ υ^Κθ^ι) μ^ςς^ς·θ^ι ᾠ^ς β⁽ο^θ ἰ^ςΙ ὡ μ^ςν^Βλ
⁴.«υ^ςω^ςλ ᾠ^ςλ^ς :Η^χ·Λ^Υθ^ι· Ζ^θΚ Λ^χΞ^βο^ς

Η^α·ε^ωθ^ςα φ^ΞΛ^βθ^ι Λ^θψ^ι ω^λ ὕ^ςἰ^ιβ^θι^θ ο^θς·δ^ς φ[·]Λ^Υθ^ι Η^χςβ^ἰ τ^ιἰ^ι ὕ^ςἰ^ι Λ^θτ^ι ὕ^ςω^λ ἰ^ιΛ^ιν^ς
 Ἀ^χ·Φ^θ Ζ^θΚ ὕ^ςω^λς .φ^ΞΛ^βθ^ι ξ^Λχ^Χν ω^λ κ^ιδ[·]ο^χ ο^οι^ΥΒ φ[·]Λ^Υθ^ι γ^Èθ^ι ἰ^ιΜ^χλ φ^οθ^ι Η^χλÈΞ^ο
 Λ^χή Ἀ^χ·Φ τ^θ μ^ς·π^Κχ μ^χΕ φα ο^χθ^ι Ν^ςθ^ι Ἀ^ς·π^Κ κ^ιἰ^ι μλ ς^ηΠ^χ φ^νΒ^μ· ΙΞ τ^ἰἰ^ιλ υ^Κθ^ι
⁵.«Λ^ς·Ξ υ^Ιν^Β ὕ^π Η^ιί^θ φ^οί^θ μ^ςη^ο μ^ς φ^ί·ν^χ μ^ςη^ς» :ὕ^ςς^εχ^α φ[·]Λ^Υθ^ι

.196 P β οΞβν ΛΙ Σλθ^ι - 1

.31 P βοΞβν ΛΙ Σλθ^ι - 2

.122 P βοΞβν ΛΙ Σλθ^ι - 3

.52 P β υΛΒ^ςΕ^θ οΦ :Δ^ο β^ΤÈΘ[·]θ^ι :ΧΕ^Βθ^ι ΛΕ· μ· ςΛ^ἰἰ μ^ςλ^οἰ ς^ς - 4

.102 P βοΞβν ΛΙ Σλθ^ι - 5

:ΥΓΉΖ ΣÚΖ´ ´Ήε τί Ὁ γζ ·υζιΉ -ΉΉΜ

:κ"ύύύύειζ -t

μλ ὕΒΛ φ·κθ' Νχδ μ·λ ζθ'λθ' Ι·ϊ τϊΙ :ςθ'δ» :οθςδ ὕ'λθ' ὕχ·Ξ τιϊ Ληκν
 .²«...κπ'Ληθ'· Ἰ'ςβ ρκ'ϣφθ' μι ὕχθ· ζιλθ' Ι·ϊ μ'ης ρελς·θ' ὕπ' ὀ'Λπ'

.149 P ὁ ὑλὴν ἐξ ὁφ : ἀπὸ τῆς ἐξ ὁφ : ἐξ ὁφ ἔστι μὲν ἡ ὑλὴν ἐξ ὁφ - 2

οθ 'ςβ Σςα .ΕΛΣ·θ' φθ'ς ςπς ρκ'ΚΒθ' ὕ'Θ Ιδ' ΕΙΛ· φ· μ· ὕΕ· μ'η» :οθςδ ΖθΚης
¹«οῦχ· Λλ' οχα ΝςΙΒθ' μλ ἀλα 'Κ' μ'ηα ρμλΞθ' φα Ψ'νεΘΞό'

'ΗιΩλϊ' Τ ὕ· ξΚπς .ΦΞ'ς 'ΗνχΙλ ς' ΖΛηθ'η 'ρϑϑΛ ΛηΚχ 'ῥ'χΕ'ς 'πΛηΚ Ιεα γ'Λῖθ' 'ῥ'
 ζ' Ι'Λ' 'Κ' :Ι'Ιί· ξΛ'Ι φν·χ ςπς ρκ'Ππ μ· ΙΛΕϊ 'Ιιδς ὕ'δ» .'Ηνηλϊ' ξΚπ ΛηΚ μϊ
²«...Τ'λθ'ς μχΦθ' οχιϊ ΦίΞ ὕΒΛ ὕ'λ Α'πΚ

Λ'ρΟΠῶ ςΛλς μ'Ξ'ΛΘ ὕπ' 'ρν'ηΞ· ΧΕ'Βθ' ΦιΟΘῖ φΟθ' 'Η'χ·θ' μϊ ὕβίν ω 'νῶ' 'λη
 ρκηρῚΕελ φνΛϊ' μ'Ξ'ΛΘ ὕπ' μλ φθ μ'η Λ'Βθ' ΕΛλ 'Ιιδ» :ὕςεχα ὕΘ·θ'· 'ΗνχΙλθ' ξΚπ
³«...γΛΞ οῦθςς τιελ 'νθ μ'η :ὕ'εα ροχθ' 'ῖ'ΟΕ' φνῶ'α

'Η·χΒϊ Λςλ' μλ ςΛλ ὕπ' ο· κ'δ 'λ τιϊ ΧΕ'Βθ' 'ΥχΙΕ Τ'νῶ σΛΘ' 'ΗΣδ φας
 ÈΒΛ μ' :ΖθΚς Λπῖθ' οΒς τιϊ 'νΟΘχΠλ μλ ξ'νῖλΞ 'λ ςΛλ ὕπ' Α'χΒ'ϊ' μλς» :ὕςεχ
 οχβηχς ολληχα γ'Λῖθ' ὕπ' μλ ὕΒΛ τιϊ ὕΜνχς ΛΒΟχς ΑΕχ ὕ'Μχ ω μ'η ςΛλ ὕπ' μλ
 κχΙεθ ζ'α'η' τῚΕ ςΛλ· ΖΟχ'Λ Ιδ φῶ' 'Ιχθ :φδ'Λῖθ' ΖθΚθ ὕςεχ 'λ 'Λχῶη μ'η κῶ ροΟνς'λ
⁴«Ζν'ΞΕ'

'Ηνηλϊ'α .ΖθΚ Λχής 'Ιχ·θ'ς ΙΒΞλθ'η σΛΘ' μῆ'λ' μῆ'λ'ϊ' ξΚπ Α'ν'Β τθ' ΛηΚ Ιεα
 'ΗχΞΛ'βθ' 'ΗῶδÈῖθ' Γ'Βν σΙλ μχ·χ μ' 'ρῶθÈΘ μλ ΧΕ'Βθ' Ψ'ΦῶΘΞῖ ρ'πΛηΚ γῶ·Ξ φΟθ'
 .κλϊ' μλ 'πΛχῆ μςΙ 'Ηλ' 'ρ· Ρ'ΟΘΟ κθ ὕΘ·θ' 'Ηβ Σ μ' 'νθ μχ·ς 'Ηῶχ·Λῖθ'

:·ΠΖΞζ' - '

μϊ Λῆῖθ' φρα 'Ηλ'ῖθ' Τ'Λψ'ς Λ'ηα'ϊ' ΓΛΦ οχα κΟχ υΚθ' Τ'ῖςθ' φπ 'Ηχ ΣΘΠθ' μ'
 'ΗΣεθ' φα 'ρΟν'ηλ τθ' ὕÈπ φλχνη ΙΛΕλ ΛχΠχς ροῖλΟΒλ Ιχθς Ρ'ΘΠθ'α ΩλΟΒλθ' ὕ'Ε
 ρ'Ηλ'ῖθ' Τ'Λψ'ς Λ'ηα'ϊ' ΛςΕλς ρ'Ηχν'Ξνó' φν'ῖλθ' Λ'Ιλ 'ΗΣεθ' φα Ρ'ΘΠ'ϊ'» :ὕςεχα
 μ'Ξνó' 'ΗΞ'ΛΙ τθ' 'ΙαΛΣνῖ 'Κ' 'ΗΣεθ' φα τθς'ϊ' 'Ην'ηλθ' Λ'ηα'ϊ'ς φν'ῖλθ' ξΚρθς
⁵«..ξ'χ'Υδς

.150 P ροΞβν ΛΙ Σλθ' - 1

.27 P ροΞβν ΛΙ Σλθ' - 2

.23 P ροΞβν ΛΙ Σλθ' - 3

.22 P ροΞβν ΛΙ Σλθ' - 4

.571 P ρ1982 ι1Φ ρμ'ν·θ ρ'ΙςΛχ· ρΕΙςῖθ' Λ'Ι ρ'ΥχΙΕθ' φ·Ι'ϊ' Ιενθ' :ὕÈπ φλχνη ΙΛΕλ - 5

ἩΛΟΠΛ ῥιῖΒς ὕΘ·θ' φπς ΕΙΕ'ς Ἡβ Σ· οὐχ'ἡΕ ἰ'χ ΣΘΠ ΧΕ'Βθ' γΕθ' Ιεθς
 ὕΛΦ μλ ὕίΟΞΘα μχῖλ ὕδςλ ῥχιῖ Τ Λβχ ἰ'χ ΣΘΠ ζ'νπ μ· ΔΥΘ Ιδς .κρνχ·
 κ'ΨΦ τΠίχ ὕΒΛ μ'ης» :Ἡχ ΣΘΠθ' ξΚπ ὕ'Ωλς ῥνλ μςΛΘΞχς μχΛΘψ' ΤΞΘ·θ'
 ρμ'ςΘθ' ΩΥς μχΕς ρμςιη'χ κςεθ'ς ὕΘΙ 'Κ'α .~ΦΟχ ὡς οὐδς σΛΕ'Οχ μ'ης ρυΛπςΒθ'
 φα μ'η Ιδς ρκ'ΨΦθ' 'Κπ ὕη' μῖ φναΛΣχ μ' ΩχΦΟΞχ μ'η μλς ἩχΛΙεθ' ζ' μ'θ :ὕ'δ
 μ'α ρΕ'Ιίθ· ζ' φΠΨθ· ὕ'ΥΟ :Γ'χλ οθ ὕ'δ ζΘΚ μλ ΛΩη' ῥλῖα ἀοιη'Ξ φν' ΧςβΕλθ' Γςθ'
 .¹«ἩχΛΙεθ' μ'θ'α ῥ'χΠ ἰΙΒς

οΞβνθ Λάςχα οὐνφας ο'ἡΚ· μχΛΘψ' τιῖ ΛΣ'ονλθ' ῥ'λ'ἰ ὕχΘ·θ' ῥχα μςηχ Ἡχ ΣΘΠς
 .οὐιη'~λ· ῥνχῖθ·Ιδ ῥνη ΛΘτ ῥνθ γχΙΣς» :ὕ'Ωλθ' 'Κπ φα ΙΛς ῥλη κ'ΨΦθ' μλ Ἡχλη Λ·η'
 ῥνΛηΚ Ιδ μ' κίπς'Ος ροΞβν φα ζΘΚ ΝΒπς ρκ'ΨΦθ' τιῖ ὕΘ·θ· ζ'ναΛῖ Ιδ μ' μΧ μ'η Ιδς
 μλ :ὕ'δ τΘΕ ρῡη'χ μ' τιῖ Ρ ΛΕθ' Λ'ρΧ' φας ρκ'ΨΦθ' ΛχΩη'Ο φα ΙχΜΟχ μ'ηα .ξΛλ'
 .²«...Λ'νχΙ ξ'νλλή κςεθ' ὕ·δ ξΙχ ΩαΛ

ἭΙςΛΠΛ Ἥλ' ὕΘ·θ' ὕΨΒθ μχῖθ' κΙΘΟΞΟ φΟθ' ἰ'χ ΣΘΠθ' Τ Ψ· ζΘΚη ῥνθ Τ Λῖς
 μλ Ἥῖ'λΒ Γ'νΒ μ· τΞςλ ἭΙ »:Αῖη ς· ὕ'δ ρμ'βῖ μ· Δθ' Σ ἩΣδ φα Τ'Β ῥλ ΛηΚν
 μ·Ι ΜΒνς ρ'ΑΛίλθ' ῥνχΙΣ ῥλῖα .κρχα ἰνης ρμ'Υλλ ΛρΠ φα ξΙνῖ 'ςΛΦβχθ' ον'ΛχΒ
 ὕ'δ Ιδς μςίΒΨ' ὡ ὕχης .μ'ΦχΠθ' μλ ἭΙΒΨθ' μ'α 'ςΙΒΨ' ὡ :ὕ'δ κΩ ῥνχῖ ὕ·δ' Γ'νΒ
 .³«ὕΨΒῖ μλ μ'Ε'ρ' μ'Ι'Ζ :ὕ'δςρΨ'ΙςΒῖ μ'Ε'ρ' μ'ηςΖ :ξΛηΚ ὕΒ ρζ'

ἰ'χτ ὕ'ΟΞΘ ὕχΘ· ὕΒΛ Ἡχ'ἡΕ· Ι'ρΠΟΞΩ' τθ' μ'βῖ μ· Δθ' Σ Ἡχ ΣΘΠ ἰ'Βθ' Ιεθ
 φα ἈχΒΨθ'ς ρὕΘ·θ' ἩχῖΛΠ μῖ Ληῖχθ' οχα ἰΤ'Β υΚθ' ῥδ'χΞ μῖ ρῖΜν μ' ΙΨ· ἩχντΛδ
 ρμ'πΛ·θ'ς ἩΒΕθ' τιῖ κςε'Ο οχθ' ἩχνλΥθ' οὐςῖΙς ὕ· οηςΙΞ· ὕχΘ·θ' κ'ΜΟθ' μ' Ἡχ'ἡΕθ' ξΚπ
 Λ'Φα' κΙΨ· οὐχ'ἡ γεΕχ 'Κρ·ς ρΕ'ΕΣθ' φα ον'ΛχΒ ὕχΦχ τΘΕ ἩχντΛεθ' Ἡχψ'· ΙρΠΞΘ Ιδς
 .ξΙνῖ ον'ΛχΒ

.147 P ρυΛΒ'Εθ' οΦ :ΔΟ ρΤΞΘ·θ' :ΧΕ'Βθ' ΛΕ· μ· ςΛῖ μ'λῖ ς· - 1

.55 P ροΞβν ΛΙ Σλθ' - 2

.127 P ρ υΛΒ'Εθ' οΦ :ΔΟ ρΤΞΘ·θ' :ΧΕ'Βθ' ΛΕ· μ· ςΛῖ μ'λῖ ς· - 3

Τῷ ΔΙΣΧΕΩ Ἐλλα βῆχσθπιθ ἡχίεβθς ἡχίεβθ ἡθῆθ. ΧΕῖΒθ ἡχῖνῖ ἡνΧΕΩ ἡη
 ΗΞΘΘ 'Κ' Ἀςθθ» :κρ·Βῖα ῖριεῖ· κςεχ ὡ 'Κῶθ ονςθῖεχα βοΞ·Ἐλ ΖῖεΘΘ φνῖῖλθ' Ιχῖε φ·
 ΗΞςθ' οχιῖ κη'ΛΘς ἰῖΒς βγλῖθ' παλ'ΛΘ 'Κ' Ἀςθθς βιχίεθ' ἱΣθ' ὕηχ ἡη βμλ·θ' ὕη
 φοτ ὕβλ φῖα βῖῖ·ς .ξλΧνλ Δ·δς οεχλ μὲν Ωλ 'Κπ .ὕμῖθ' γλεῖς ζιεθ' ὕη ἱ·θς
 ὕλΞς ἡΘΞς Ἀλφ' φα φνςλ 'Κ' κρ· ΖῖΧ ἡλ βελ··Β φῖλλή μῖλῖς Τῖλλῖθ' Ἀς·
 ΓῖΣ· μλ ἔλγλ· ἡνχῖ ζθκ Ωβλχα .ἔλλ 'ς·ΒΕς βελλ 'ςρ·Β àῖῖΕ ὕῖΕς ἡνλ
 ἡῖ...ὕῖλθ' ¹.

'Κ' οεεῖΘΞ φοθ' Ἀῖεθθ' Ἀηκχ ὡθ' ἡβλῖθ ὕθ·θ' εἰχῖπ ἡχσθπ φνῖῖλθ' Ιχῖε μῖ
 ἡαῖΧνθ' μχ· ὕχθ·θ' ἱ'Κ φα φῖθῖθ' ψῖλΣθ' ἡθ Νηῖ ὕῖλθ' 'Κπ μῖ ἡη βοΞ·θ ὕῖν
 .οῖῖΕθ Ἀςῖε ὕχθ·θ' πκΘοχ φοθ' ἔλ'κεθ'ς ὕχνΕθ' ἡνχῖ ῖριῖ ὀγΕ φοθ'

:βκοῖπ Αῖῖ - ὕ

Ἀχθῖ· ῖρβ'ςχ μῖ ὕςῖΕς ὕδ'ςλθ' μλ Ἀχῖθ' τθ' οῖῖΕ φα Τῖῖθ μῖεῖνὸ' μῖ
 Τ ὕ· ῖρβ'ςχ ἱδς βῖῖβπ· ὕδ'ςλθ' ξκρθ σῖΣοχ μλ Ζῖνρα βοοχσθπ Νηῖ ἡβῖΘλ
 ὕῖλ Ἀθ ΧΕῖΒθς βῖῖΕθ' Ἀῖῖθ μῖ ῖρ· ὕβθχ ἡελ ἡλῖεθ··ς ῖ βῖχλΘεθ'ς ὕμρθ'
 τθ' ἡῖῖῖ βοῖῖσθπ Ωλ Ἀθῖε ξλχςΣο φα ἔχθῖ μῖῖ ὕχΕ βῖεθ·θ' ο·ῖη φα ζθκ τῖῖ
 ζεῖθ'· ΖῖΧ ἡλ» :οθςδ φα ζεῖθ' εἰῖα ο·ῖη ἡλῖελ φα Ἀηκ ἱεα βΓῖμλθ'ς ζεῖθ'
 μλ ἔχ·δ ζεῖθ' μῖῖ ςθ àο·Ξ ονῖ Ωφενχ μῖ τθ' ἈςλΕθ' ἡχῖῖ φα ο·ΕῖΣ ὕῖμχ ὡ υκθ'
 ζεῖχ ὡῖη :φν·λθ' Ἀςεθ'ς φῖΕθ'ς ἔλπμῖθ ὕχδ ἡθ βζεῖθ' μλ ἔχ·δς βζεῖθ'
 ἡεῖ ².

Γλπθ βμῖεῖνὸ' ἔῖΕ φα κρλ Ἀλῖ ΧΕῖΒθ' ὡλ ἈΞΕ ζεῖθ'ς ἡπῖῖθ' μῖα ἡπ μλς
 ζεῖθ'ς ἡπῖῖθ' τῖῖ Ἀφα μῖεῖνὸ'α βΝςβνθ' ο· ΓῖῖλΘς Ἀςῖεθ' ο· μῖλφΘς ἈςῖΣθ' ο·
 .οῖῖΕ ἔλχΞλ φα ἡῖῖ ὕλθ' Καῖςνθ' ο· Δοβνχς βῖῖῖῖΘς οῖῖΕ κςλπ ῖρ· ΩαῖΘα

ἡβῖῖθ ặλλ ὕπῖ μλ ΧΕῖΒθ' ἡχλΘΞη βῖχσθπθ' ὕΣς φα Γλλθ' ἡνΧΕΩ ἱδς
 βῖ·φθ' ὕ·δ ξςλΞδ κῖῖθ' 'ςλῖπῖ 'Κῖα βκῖῖθ' Τῖῖπ φα βῖςῖῖῖΘς 'ςεαῖῖ ἡῖλ» :κρῖ μλ

.140 P βοΞβν λῖΣλθ' - 1

.06 P β υλβῖΕθ' οφ :Δῖ βῖεθ·θ' :ΧΕῖΒθ' ἈΕ· μ· ặλλῖ μῖλῖ ặ· - 2

.ÿ·'ç00'ç ΛΙεθ' ð000 φα οΙΞΛ' κ00 ϐΦχ0· ç' ΗΣç0· οηΠα ϐο·χΣν κρνλ μ'Ξν' ÿη Κ0'ç κπΙΕ' ÿ'Μχ ω κ00 ϐγλλ0' 'çλΞ00' κ00 ϐΗλÈÿ· 0λΙ' Ιδς οΦχ0 μ'Ξν' ÿη ÿç'ν0 ξç0·Φ 'Κ'α¹«κρΦçχ0 μçÿλΒχ κ00 ϐοχα ΤΦΠώ ÿ·Ε0' τε·χ τ0Ε ϐΗÿΦε0' Ιÿ· ΗÿΦε0' Φχ00' μλ ðΞχ μλ 'ρΙ0'Ι· 'λ ðΠηχ μ' Ψ'Φ0Ξ0ς ϐçλλ ÿπ' ΤÈ0· μλ Ηβ'Φ ÿç'ν0 ΧΕ'Β0'α .

.Γλλ0' μλ 'çΒ ΦεΙ0λ0' σΙ0 'ΙεΙ0 ΕλçηΣ0' ξΚπ μ' 'ΥχΕ ϐΗχΛ0ΞΙ0 ÿΕλ 'ρΙÿΒç ΔΠ ΕλçΣ 'ν0 σçλ 'λΙν'Ι ζΕΥ0'ç Γλλ0' Γçλ γΙ0χ Λ0τ 'χΕχΥç0 'Ιπ'Π ð'χΥνç ÿη· ολρ0'α Ν·0Ε0 'λκΛα ϐÿ'0Εχ 'Ιçν'Ε0' ÿ0Ι 'Κ' ολÈή μ'η» :00çδ φα Λ'λ00 ΕΛ0'Ξ ϐ'ρΒΛ0' 'λΙα ϐ'ρίΥλα 'ρίΥλ' :ÿ'δ κ00 ϐΤ'Υχ· ΗÿΦε· 'ΙΙα ϐΛην'α ϐ'λçχ 00'Ξα .Λλ00'²«υΛ'Ι μλ 'ΙΛ0' ϐκΙ'ÿ 'ν'ç ϐκçχ ÿη ζ·Ι :ÿ'δç ϐΕΛβΣç ΕçÈΕ ΙΒç

τ0' 'ν· σΙ' 'λ çπ 0ΣΣδ φα Λ0'Ξ0' 0ÿ·Φç ΗΕΛλ0' ΧΕ'Β0' 'ΗχΣ0Π μ' 'εχΙΣ 'νη υΚ0' Ο'έν0' ΧçβΕλ ÿχ0·0' ΗΣδ Φβα ϐÿΙλ0'· ΛçÿΠ0' μçΙ μÿλ0· 'ρ0Τ'Λδ κρ0 κΙενç ðçχΥ0'· κ0ρν μ' Ι'0ÿλ0' μλç ϐΛΦλ0' ΦçεΞ 'Α·Ξ· 'Ιχ·λ0' τ0' ξ'ΙΙ ΧΕ'ΒΙ0 'Ι'Π μ'» :00 ÿ'δç 0βχΥ κληχ κ0ç Èχ0· μ'η Ο'έν0' ΧçβΕλ μ' '0' ϐκρ0 'Α'ΛΠ0'ç κ'ÿΦ0' 'ΙηΕΥ 'λα :ΧΕ'Β0' ÿçεχαΗλÈΞ τΙ'Ι κçνç ÿ'λ0Εώ' Τÿ·α 'Ι'Π μ'ç 'Η0çλç 'Ηη' ΛçΛΞ0'ç Φ'Πν0'ç ζΕΥ0' '0' 0λΥπ μ'η 'λα ϐ'ÿχλΒ 00Ιη' Ιε0ç ϐΗΙχΙ0' ζΙ0 ΦηΕΥη Φδ ϐηρΙ'Ι ΦΥε0ç ζΕΥ0' ηρΙ'Ι Φν0'Ι ϐο· κή0 'λ 'ΑχΦ κρβχ μλ Φÿλ μ'η ç0ç ϐμΧ' 'λχα³«Α'ΕΣ 'Ι' ΗηΛ'Πλ ΛΦΠ τΙ'Ι μçηχ ω ξΙΕç μ'η μλ ζΕΥ μη0ç

:Ι'πΓζ - Η

οχι'Ι 'ΙΙλ0'Ι0 Ιδç ϐΗΣεΙ0 'Ηχ0'λΒ0' Ηχ000' φα 'χ'Ξ'Ξ' 'λçΕλ υΛ'çΕ0' ΙρΠλ0' Ηÿχ ϐΛ0η' ç' μχΣ0Π μχ· Λ'çΕ0' μçηχ Ιδç ϐ'πΛΧν 'ΗρΒç μ'Ι Ψ'αΙ0 'ΗΙχ0·0' 'Ι'χΣ0Π0' τΙ'Ι ΛçΦ'ν· 'çλλ Ιδç ϐΦ0'çλ0' μλ ΗχΠç 0χ· Ωλ μ'η υΚ0' ΦΞçΙΞ0' ðçΒνλ0' ç· È0λα ΛηΞ 'ΑΦλ 0χι'Ι γ·Φ· κπΤ'Β μ' 'Υ·Ιχ κΙα» γ'πΛ0' μλ μçν'ÿχ 'çν'ηç 'ΗΙ·0'Ι' Λρν κ0 ÿη·χ ω Φ· 'Ιχ'Λ 'λΙα .νÿλ μ'η υΚ0' ΗχΠ0' ÿη·α .νχΙχ' μχ· 0ÿΥçα ΙçΞ' μ'ΛΞχΒç

.23 P ϐοΞβν ΛΙΣλ0' - 1

.133 P ϐοΞβν ΛΙΣλ0' - 2

.124 P ϐ υΛΒ'Ε0' 0Φ :Δ0 ϐΤÈ0·0' :ΧΕ'Β0' ΛΕ· μ· çλλ'Ι μ'λ0'Ι ç· - 3

μλ Ν^α κ^α γ^α ζ θ Γ^α Τ Λ ι^α Α Ε^α Σ μ^α ω^α μηθς ροχρ^α Π^α φ^α ζ^α : γ^α δ^α à γ^α η^α
: μ^α ε^α Λ^α η^α Η^α Π^α ς^α πς^α ν^α ω^α ς^α : γ^α ε^α β^α ν^α η^α ι^α κ^α ν^α λ^α θ^α ς^α Μ^α χ^α λ^α ρ^α ε^α θ^α μλ^α τ^α φ^α Π^α ν^α ο^α β^α ς^α ι^α α^α Α^α χ^α λ^α ι^α θ^α
. ¹ « φ^α δ^α κ^α π^α μλ^α τ^α φ^α Π^α φ^α λ^α κ^α ν^α κ^α θ^α ν^α φ^α η^α θς^α

κ^α πς^α β^α λς^α φ^α θ^α ς^α Η^α χ^α Π^α θ^α ς^α β^α μ^α ω^α β^α Α^α ι^α β^α Ρ^α θ^α Π^α Η^α γ^α Λ^α μ^α χ^α κ^α δ^α ν^α π^α Λ^α ς^α Ε^α θ^α α^α
μηθς β^α μ^α Λ^α ε^α χ^α βς^α Λ^α η^α ε^α θ^α μλ^α μ^α Ε^α Σ^α κ^α ρ^α λ^α λ^α η^α κ^α ρ^α γ^α λ^α γ^α χ^α Ι^α Ε^α θ^α ο^α Λ^α φ^α γ^α ι^α α^α ο^α μ^α ι^α γ^α Λ^α θ^α ι^α
μλ^α μ^α ι^α ς^α ν^α λ^α π^α κ^α ν^α λ^α θ^α ς^α Μ^α χ^α λ^α ρ^α ε^α θ^α μλ^α τ^α φ^α Π^α κ^α β^α ς^α γ^α χ^α μ^α ι^α Λ^α γ^α γ^α κ^α π^α φ^α ρ^α ο^α Π^α χ^α κ^α θ^α Α^α ι^α
φ^α Ε^α Λ^α ε^α λ^α Ι^α ρ^α Π^α λ^α κ^α λ^α ν^α θ^α ης^α Η^α Σ^α ε^α θ^α Α^α ι^α Σ^α ν^α θ^α γ^α η^α Π^α μ^α κ^α Λ^α ς^α Ε^α θ^α α^α . (Λ^α λ^α ο^α θ^α

μ^α ι^α μ^α ι^α γ^α Λ^α θ^α ι^α γ^α χ^α θ^α τ^α θ^α ι^α ι^α ο^α ι^α η^α λ^α θ^α ο^α χς^α θ^α θ^α μ^α ο^α Ι^α β^α ν^α β^α Λ^α ς^α Ε^α θ^α μ^α ι^α Λ^α θς^α γ^α γ^α ω^α λ^α φ^α ς^α
. μ^α λ^α ε^α : ς^α θ^α δ^α α^α κς^α χ^α θ^α γ^α δ^α ρ^α χ^α α^α μ^α η^α τ^α φ^α Π^α ο^α : γ^α δ^α β^α Η^α ε^α ι^α γ^α λ^α τ^α Λ^α γ^α θ^α Ε^α Λ^α β^α τ^α θ^α Λ^α χ^α ν^α α^α » : ξ^α ι^α θ^α ς^α
β^α ο^α θ^α ο^α ι^α λ^α γ^α ν^α γ^α χ^α δ^α ι^α μλ^α ς^α χ^α Π^α Η^α λ^α λ^α η^α θ^α φ^α α^α ο^α θ^α φ^α ε^α ι^α ν^α τ^α ο^α Π^α θ^α φ^α α^α θ^α η^α : ς^α θ^α δ^α α^α ο^α Ω^α ν^α Σ^α χ^α μ^α η^α λ^α ς^α : γ^α δ^α
. ² « γ^α ε^α γ^α θ^α ς^α θ^α μ^α λ^α ε^α θ^α . μ^α ς^α ι^α γ^α β^α χ^α ως^α μ^α ς^α θς^α ε^α χ^α : γ^α δ^α . μ^α λ^α ε^α μλ^α τ^α φ^α Π^α φ^α δ^α Λ^α λ^α μ^α η^α α^α

ο^α κ^α θ^α Α^α ι^α μ^α μ^α θ^α ο^α Π^α ο^α η^α λ^α Α^α ι^α Ε^α ας^α ι^α γ^α α^α β^α ρ^α ο^α ι^α π^α ς^α γ^α χ^α θ^α - θ^α μ^α χ^α Λ^α ς^α ι^α χ^α ν^α π^α Λ^α ς^α Ε^α θ^α α^α
: ο^α θς^α ε^α ο^α χ^α θ^α ξ^α ι^α Π^α λ^α χ^α μ^α η^α λ^α Ν^α η^α ι^α β^α λ^α κ^α λ^α Η^α ε^α χς^α Ε^α θ^α φ^α α^α μ^α η^α Λ^α χ^α ο^α ε^α ο^α θ^α ς^α Δ^α Π^α θ^α ς^α γ^α θ^α - θ^α ο^α λ^α γ^α γ^α χ^α μ^α η^α
. Α^α ι^α μλ^α ι^α θ^α - ι^α Π^α μ^α ω^α Δ^α - Σ^α κ^α π^α μλς^α β^α μς^α ι^α γ^α β^α χ^α ως^α μ^α ς^α θς^α ε^α χ^α

Η^α γ^α χ^α πς^α Η^α γ^α χ^α - θ^α ν^α θ^α Μ^α λ^α - ο^α θ^α Ε^α θ^α μλς^α β^α Λ^α ς^α Ε^α θ^α τ^α ι^α ι^α κ^α δ^α ο^α - ς^α ι^α ε^α ν^α μ^α η^α Χ^α Ε^α β^α θ^α α^α
. γ^α ι^α Ε^α ι^α ο^α λ^α ρ^α ι^α ι^α β^α ος^α ι^α γ^α Σ^α θ^α Π^α θ^α

: γ^α γ^α ι^α γ^α ζ^α ς^α ο^α ζ^α τ^α ι^α - ε^α ι^α γ^α ζ^α ι^α ι^α - μ

ξ^α τ^α Ε^α θ^α ν^α θ^α κ^α ι^α δ^α Ι^α ε^α θς^α ο^α - θ^α η^α φ^α Χ^α Ε^α β^α θ^α σ^α ι^α θ^α π^α λ^α ς^α ι^α ι^α γ^α θ^α Η^α ι^α ι^α θ^α μ^α - ν^α θ^α Δ^α γ^α ο^α ο^α
β^α μ^α Ε^α α^α μ^α - μ^α Ε^α α^α τ^α ι^α ι^α θ^α ι^α » : ο^α θς^α δ^α φ^α ς^α β^α Μ^α β^α λ^α θ^α ς^α γ^α γ^α χ^α θ^α θ^α μ^α χ^α ρ^α χ^α α^α ι^α Μ^α λ^α Ε^α Μ^α χ^α λ^α ο^α λ^α Η^α ι^α θ^α Λ^α - ι^α
Μ^α ρ^α β^α : γ^α ε^α γ^α η^α η^α φ^α ι^α ι^α ι^α λ^α α^α β^α κ^α ρ^α χ^α ι^α χ^α ς^α γ^α α^α λς^α ς^α ι^α η^α ι^α δ^α κς^α ε^α θ^α κ^α ς^α β^α ι^α γ^α - Η^α ι^α ς^α γ^α ς^α λ^α Ε^α ι^α ι^α λ^α θ^α κ^α ς^α
. ³ « ι^α γ^α Ε^α Σ^α ο^α θ^α Τ^α Λ^α γ^α ο^α ο^α ως^α τ^α Ε^α Λ^α β^α θ^α τ^α ι^α ι^α

ο^α ν^α λ^α Α^α ι^α φ^α γ^α χ^α Ε^α ο^α β^α χ^α γ^α τ^α ι^α ι^α γ^α ρ^α ε^α ο^α - ι^α φ^α γ^α γ^α β^α χ^α θ^α β^α Η^α χ^α Μ^α β^α λ^α θ^α Η^α ι^α ι^α θ^α ο^α θ^α κς^α ν^α π^α γ^α χ^α θ^α - θ^α α^α
. ο^α - Ν^α ε^α λ^α θ^α κ^α ι^α ι^α ς^α ο^α η^α λ^α ο^α χ^α μ^α ο^α χ^α ι^α γ^α α^α Δ^α χ^α Ε^α Σ^α θ^α λ^α ρ^α ο^α - ς^α Σ^α κ^α ο^α ο^α κ^α θ^α ι^α β^α ι^α θ^α μλ^α γ^α η^α γ^α χ^α μ^α

.197 P β^α ο^α ε^α β^α ν^α Λ^α ι^α Σ^α λ^α θ^α - 1

.57 P β^α ο^α ε^α β^α ν^α Λ^α ι^α Σ^α λ^α θ^α - 2

.44 P β^α ο^α Λ^α β^α θ^α Ε^α ο^α φ^α : Δ^α ο^α β^α τ^α Ε^α θ^α - θ^α : Χ^α Ε^α β^α θ^α Λ^α Ε^α - μ^α ς^α λ^α ι^α μ^α λ^α ο^α ι^α ς^α - 3

ὕλ' λθ' φ· μ· ΙΛΕλ Ἐλλα φειδλθ' σΙθ Ἡβφ' Ἰ' ἰειθ ξλῶλ Ἡίθ ΧΕ'Βθ' κΙΘΘΞᾶ ἄλη
 Ιδ μ'ης β'ρνλῶ φα ὠβδλ'α β'ρ· τθ'ής β'ηλλΧἸ Ἡε'α ἄ'πκΘ'ς» βΙ'Ιί·· ςπς ἩΦς·Π σΛδΠᾶ
 ἄ'ρνλῶ Ἐλδηθ Ἡηλἔθ' ξΚπ Λ·η' Ιδ μ'ηα βονἸ Λ·Σχ ὦ υΛΣ· ςπς ζλἔθ' ὕη· ξΙρἸ Ιΰ·
 ἄ'ρ·χ'φ· Ιλβδς β'ρ· ἘΘ Ιδ οῶ' οΞβν ΙνἸ μΧ μχΕα !ῥθ οδςρΠ ἘΙΠθς β'ρλΧἸς ἄ'ρνλΞθς
 .¹«υΛχΙΞθ' φΰλς οχιἸ ἰλβπ (ἄ'πΙΣδ)ἄ'πΙςλΣ ΙλΣς οχιἸ'ΛΚ μἸ ΛΞΕς
 ἩΣεθ' Ἰ'Υα τιἸ Ἐλλ ἔβ ὠνΣς οχιἸ τίφ Μ'βλθ' μ' βῦ'ῶλθ' Ἰκπ ὕἘΘ μλ ΧΕἘνς
 τῶλῶχ μ'η υΚθ'ς Ἡηλἔθ' ὕη' φα ὕχΘ·θ' ἘςρΠ Ἰκθς β'ἔχδΙ ἄ'βΣς ἩηλΞθ' ὕΣς ΧΕ'Βθ'α
 .ῥιη· ὠδλδΞχθ ξΙΕς ἄ'ρ· ςΙθχ μ'
 φα ἰΠβδ φῶθ' Λπ'ςΧθ' μλ ἘΚ'Π Ἐλπ'Χ ὕΘ·θ' μ' μχ·ῶχ ὕΙΞ ἄ'λ τιἸ ἘχΞ'ῶ
 ἰΛςφῶ Ἐλπ'Χθ' ξΚπς φἸ'λδβῶ'ς φΞ'χΞθ'ς φα'εῶθ' ὕςΕῶθ' ὕΧ φα ἩχΞ'·ῶθ' Ἐλ'ΥΕθ'
 ΧΕ'Βθ' μ' ἄ'νΧΕῶ ἄ'λη βφΞΛ'βθ'ς φ·Λῶθ' μλ ὕη οΙῶλ Ρ ἄ'Θ ἈπΚλ φα ἰιηΠῶ μ' τθ'
 οῶχΛε·ῶ· οθ ΙρΠχ ΧΕ'Βθ' μ' ἄ'λ·ς βΙ'ΛφδΞῶ' ἈςΙΞ' ὠ·ῶᾶς σΛΘ' τθ' Ἡχ'ηΕ μλ ὕεῶνᾶ Ιδ
 ἄ'λη βΓΛΠθ'· ῥθ ἈεἸ Ιΰ· ἄ'λχα μθς οΣ Σδ φα Ἡ·χΛίθ' Χ'βθ'Ἰ' Τ ῶ· ἄ'νΙΒςα Ἡίῶθ' φα
 Ἡίῶθ'η ἄ'ρχθ' ΛΒ'π φῶθ' μ'Ιι·θ' ἰ'ίι· ἄ'λθ'Ἰ μ'ης ἩΒΛ'Ἰθ'ς Ἡχλ'Ἰ Χ'βθ' κΙΘΘΞᾶ οῶ'
 ξΚρ· οεχςΠδς , Λ'εθ' ξ'·ῶνᾶ ἰβιθ ἩηΕΥλ ἘλςΣ φα οῶ'χΣΘΠ ΛχςΣ'ῶ μΞΕ'α ἩχΞΛ'βθ'
 . Ρ Σεθ'

خاتم

ة

ملخص

μλ "νΒΛΘΟΞΝς ο·"οης ΧΕ"ΒΘ". ὪχΛŸΘθ'ς ŸΘ·θ' κςρβλ φν"ῶθ' ŸΣβθ' φα "νθς"νο "λνχ·
 κπ̣ς "λρνχ· ἩδÈŸθ' ἩŸχ·Φ μĭ "νβΠης φΞΛ"βθ' φ·ΛŸθ' ΛΘψ' μĭ ἰλςΣ ΛχΘĭ' ἿΚπ
 Α""ονθ' μλ ἩĭςλΒλ· κ"οΘθ' φα φρῶννθ ἸÈΘ·θ' Α'οη "ρ· Μχλθ φῶθ' Ρεθ' ἰ"χθ"λΒ
 .Ἡλθ"Θθ' φα "ρχθ' ŸΣςζῶλθ'

Resumé

Dans cette étude on a tenté de montrer l'image d'autrui (arabo-perse) dans le livre d'Aljahiz intitulé "Les Avars" tirée de la culture et le patrimoine arabes ou l'entourage culturel a influencé la vie de Jahiz car il s'intéresse de la situation résidée à cette époque due au mélange d'autres races

Cette étude comporte une introduction et deux chapitres, le premier (théorique), divisé en deux parties ; on a discuté dans la première partie, le concept linguistique et terminologique de l'image selon les critiques anciens et modernes plus les études comparatives et culturelles .La second partie parle du concept linguistique et terminologique d'autrui selon la psychologie la philosophie et la culture arabe (ses types, ses bases de construction) .

Concernant le deuxième chapitre, on a parlé du concept d'avarice d'Aljahiz ,ses ouvrages d'où a extrait des images sur l'autrui arabo-perse,en notant la relation entre eux ainsi que le coté stylistique du texte qui caractérise Aljahiz .

Dans la conclusion on a accumulé les résultats achevés de cette recherche.

Mots clés : image-autrui- arabe – perse-culture-avarice.

·ύύύύύύύύύ,β

ΙΗ"ύύύύΠιζ

Χύύύϊ~Ιιζ~π

:Χύύύΐ~Ιιζπ ΙΗΰύύύΠιζ·ύύύύι,β

. Ρ βΕ 'Ηχ'ςΛ· κχΛηθ' μτΛεθ' *

:ΙΗΐΠιζ -όπτ

ι(Φ.Ι) μ^ν·θ β'ΙςΛχ· βΛι^ςΣ Λ'Ι βΤΕΘ·θ' :ΧΕ^ςΒθ' ΛΕ· μ· ςΛλΐ μ^λλΐ ς·-1
.2004

βΰΛ^ςΰλθ' Λ'Ι βυΛΒ^ςΕθ' οΦ :Δ0 βΤΕΘ·θ' :ΧΕ^ςΒθ' ΛΕ· μ· ςΛλΐ μ^λλΐ ς·-2
.2009 ι7Φ βΛΣλ βΕΛπ^ςεθ'

:Λυι~πγζπ θΐΐΩιζ -ΰλΐ

ι8ΐ βμ^ν·θ β'ΙςΛχ· βΛι^ςΣ Λ'Ι βΑΛΰθ' μ^ςΞθ :ΛςΧνλ μ· μχλθ' ὕ^ςλΒ ὕ^ςΥβθ' ς·-3
.2003 ι1Φ

φλςΜΘλθ' υΙρλ :Δ0 βμχΰθ' Α^ς0η :υΙχπ'Λβθ' ΙΛΕ^ς μ· ὕ^ςχΙθθ' μ^ςλΕΛθ' Ι·ΐ ς·-4
ι2ΐ βμ^ν·θ β'ΙςΛχ· βΑ^ς0ηθ' Λ'Ι βΝΛ^ςρβθ'ς κΒ^ςΰλθ' 'ΗιΞιΞ βφ^ςΛΛ^ςΞθ' κχπ'Λ·ς
(1.Ι) ι1Φ

β'ΙχΣ 'ΗχΜηΛλθ' 'Η·0ηλθ' βΛχνλθ' Γ^ς·Σλθ' :Λελθ' φλςχβθ' φιΐ μ· ΙλΕλ μ· ΙΛΕ^ς-5
.1996 ι(Φ.Ι) βμ^ν·θ β'ΙςΛχ·

β'Ηθ^ςΞΛθ' 'ΗΞΞ^ςλ βΦχΕλθ' Νςλ^ςεθ' :υΙ^ς·τΜςΛχβθ' Αςεΰχ μ· ΙλΕλ μχλθ' ΙΒλ-6
.2005 ι8Φ βμ^ν·θ β'ΙςΛχ·

ι4Φ βΛΣλ βΕΛπ^ςεθ' β'ΗχθςΙθ' γΛΠθ' 'Η·0ηλ βΦχΞςθ' κΒΰλθ' :'Ηχ·Λΰθ' 'Ηίθ' ΩλΒλ-7
.2004

ι2Φ βμ^ν·θ β'ΙςΛχ· βγΛΠλθ' Λ'Ι βκΕΐΐ'ς 'Ηίθ' φα ΙΒνλθ' :ΰςιΰλ φΐςΞχθ'-8
.1986

:Χΐ~Ιιζ -ΰλΐ

.1973ι2Φ βΛΣλ βΕΛπ^ςεθ' β'Α0ηθ' κθ^ςΐ β'ΗήΕ·θ' μΐ Ψ^ςαΙ :ΐ^ςχΜθ' μΞΕ ΙΛΕ^ς-9

'ΗΒςιβθ' φα 'Ηχν^ςΞνó' κςιΰθ' 'Ηχιη βφ·Λΰθ' ΛΰΠθ' φα ΕλςΣθ' :φΕΕβθ' φιΐ ΙΛΕ^ς-10
.2013 ι1Φ βμ^λΐ βΩχΜς0θ'ς ΛΠνιθ Τ'Ιχή Λ'Ι βΛ^ς·νΐ' 'Ηΰλ^ςΒ

- 11- 11-ϕΕ0α μχϑ' ς·-11
 12- 12-ϕΕ0α μχϑ' ς·-12
 13- 13-ϕΕ0α μχϑ' ς·-13
 14- 14-ϕΕ0α μχϑ' ς·-14
 15- 15-ϕΕ0α μχϑ' ς·-15
 16- 16-ϕΕ0α μχϑ' ς·-16
 17- 17-ϕΕ0α μχϑ' ς·-17
 18- 18-ϕΕ0α μχϑ' ς·-18
 19- 19-ϕΕ0α μχϑ' ς·-19
 20- 20-ϕΕ0α μχϑ' ς·-20
 21- 21-ϕΕ0α μχϑ' ς·-21
 22- 22-ϕΕ0α μχϑ' ς·-22

2Φ βλΣλ βελπ^εθ' βύλ^εγλθ' λ'ι βφν^εθθ' φΞ^εγ^εθ' λΣ^εγθ' :ύχγ φδςΠ-32
.1973

βτ^ε·δ λ'ι βΧΕ^εΒθ' 'ι^εβ^ελ φα 'ΗχΞ^ε·γθ' 'ελ^εγΕθ' Χ^εβ^εθ' :ΛΚΠθ' Δθ^εΣ 'Η·ΧΦ-24
(.1.1) ι(Φ.1) βλΣλ βελπ^εθ'

'Ηχ·χίθ' 'Ηχ·Λγθ' 'ΗχΛςρλΒθ' βΧΕ^εΒθ' 'Αι^ε φα 'ΗχΛΘΞθ' :μχΞΕ ΙλΕλ κχιΕθ' Ι·ϊ-25
.1988 ι1Φ β^εχ·χθ βΝι·ΛΦ βτλΧγθ' 'Ηχη'ΛΟΠώ' 'Ηχ·γΠθ'

'Ηχ·Λίλθ' 'ΗχΛ^εβΞθ' 'ΙΕΕλθ' ΛχΛ^εθ γΕθ μλ Λθψ' 'ΕλςΣ :ΛλχΕ κΕΞθ' Ι·ϊ-26
.1999 ι(Φ.1) βμ^εν·θ β'ιςΛχ· 'Ηχ·Λγθ' 'ΕΙΕςθ' 'ΙΞ'ΛΙ Μηλλ β^ε·ςΛς^ε φα

βφ·Λγθ' 'Α^εθηθ' λ'ι βφΒνςθθ' :Δθ βΜ^εΒ'Ιό' γ^εώι :φν^εΒΛΒθ' Λπ^εεθ' Ι·ϊ-27
.1995 ι1ι β1Φ βμ^εν·θ β'ιςΛχ·

'Ηγρνθ' λ'ι βλΣ^εγλθ' φ·Λγθ' ΛγΠθ' φα φν'ΙΒςθ' ξ^εΒθώ' :Φεθ' Λι^εεθ' Ι·ϊ-28
(.1.1) ι3Φ βμ^εν·θ β'ιςΛχ· β'Ηχ·Λγθ'

ΛχΞβθ 'Ει^ε·'ις Λ^ελγθΞώ' 'Α^εΦθ Ζχηβθ' 'ΗδχΙΕθ' 'Ηχ·Λγθ' 'ΗχΙΛΞθ' :κχπ'Λ· ζ' Ι·ϊ-29
.2003 ι1Φ βμ^εν·θ β'ιςΛχ· φ·Λγθ' φα^ε·εθθ' Μηλλθ' β^εΕΠνθ'

'ΗΞΞ^ελθ' β^εΗχα^εεθθ' 'Ι^εχΜηλλθ' φα 'γΕ·" ύΕθθώς 'Ηε·^εΦλθ' :κχπ'Λ· ζ' Ι·ϊ-30
.2004 ι1Φ βμ^εν·θ β'ιςΛχ· βΛΠνθς 'ΙΞ'ΛΙθ 'Ηχ·Λγθ'

"'Ηχςνγλθς 'Ηχνβθ' ξΛπ'ςΧς ξ^εχ^ε·γδ" λΣ^εγλθ' φ·Λγθ' ΛγΠθ' :γ^εχ'ι^ελΞ' μχιθ'Μ'Ι-31
(.1.1) ι3Φ βμ^εν·θ β'ιςΛχ· βΕΙςγθ' λ'ι

ΛΠνθ μ^ελχός κίγθ' βφ·Λγθ' 'Αι'ι' Λι^εΣλ φα 'ΙΞ'ΛΙ :ΑχΦθθ' ΙλΕ^ε φι'ι-32
.2009 ι1Φ β^εχΛςΞ βγΠλι βΩχΜςθθς

βΙ'ι'ι· βμχιθ' 'ΗβΞια 'ΙΞ'ΛΙ Μηλλ βμτΛεθ' φα Λθψ' :ΛΚν·^εΠθ' μΞΕ 'Αθ^εή-33
.2005 ι(Φ.1) βγ'Λγθ'

ι(Φ.1)βλΣλ βελγπ^εεθ' βύλ^εγλθ' λ'ι βΛΟΛΞ 'ΗβγΞια φα Λχίθ' :γ^ελ^εη Ι^ε·α-34
(.1.1)

'ΗΞ'ΛΙ β'ΗχΛ^εΜΒθ' 'Ηγ·^εηθ' ΙΛΞ φα 'ΗνΕλθ' μλΜ :τΞςλ μ· κχπ'Λ· 'ΕΙχΛα-35
.2011 ι1Φ βμΙΛ'ι' βμ^ελ'ι βΩχΜςθθς ΛΠνθ τ'Ιχη λ'ι 'ΗγχΙεν

- Ἡ·Ὀηλ ΛΠνιθ βΗΒ^βΘ κῶνλθ' Ι·Ἰ ἸλΕλ :ΔΘ βΛῖΠθ' Ιεν Ἀ^αὈη :ΛβῖΒ μ· Ἡλ'Ιδ-36
 .1980 ι1Φ βΛΣλ βΕΛπ^εθ' βΗχΛπΜἸ' Ἰ^αχινθ'
 βῤῥῐθω' Ἰ^αΛςΠνλ βφ·Λῦῖθ' ὕ^αΛῦῖθ' φα ΛΘψ' ΕλςΣ :ΙςλΕ ΕΙῦΒ^αλ-37
 .2010 ι1Φ βΛ^αΜῦΒθ'
 βγΠλΙ βΑΛῖθ' Ἀ^αὈη Ι^εΕῖ βμΛ^εελθ' ΑΙἸ' φα Ἡχεχ·ΦΘ Ἰ^α·Λ^εελ :ΙςλΕ ΕΙΒ^αλ-38
 .2000 ι1Φ β^αχΛςΞ
 βμ^ν·θ β^αΙςΛχ· βΗχλιῖθ' Ἀ^αὈηθ' Λ'Ι βΑΙἸ' φα ῖπΣβλθ' κΒῖλθ' :φΒνςῖθ' ἸλΕλ-39
 .1993 ι1Φ β2Ἰ
 Ἰ^αΞ^αΛΙιθ Ἡχ·Λῖθ' ἩΞΞ^αλθ' βφ·νῖλθ' ΛῖΠ φα ΛΘψ' ΕλςΣ :Μ^αἩΘθ' ἸλΕλ-40
 .2009 ι1Φ βμ^ν·θ β^αΙςΛχ· βΛΠνθ'ς
 ΕλςΣθ' ΕςΙν βγχ·Φῖθ'ς ἩχΛΧνθ' μχ· φ·ΙἸ' Ιενθ' ῖ^αΥδ :Ο^αλλΘ ἸλΕλ-41
 .2009 ι(Φ.Ι) βμΙΛἸ' βΛΙ· Λ'Ι β^αΥχΙΕθ' Ἀ^αὈηθ' κῖἸ β^αΦῖθ'ς
 ι(Φ.Ι) βΛΣλ βΕΛπ^εθ' β^αΥρνθ' Λ'Ι β^αΥχΙΕθ' φ·ΙἸ' Ιενθ' :ῖ῔π φλχνή ἸλΕλ-42
 .1999
 ι1Φ βμ^ν·θ β^αΙςΛχ· βΕΙςῖθ' Λ'Ι β^αΥχΙΕθ' φ·ΙἸ' Ιενθ' :ῖ῔π φλχνή ἸλΕλ-43
 .1982
 ἩἸ^α·Φιθ ὕ^αΛῖθ' βΟχςΛΙ ἸλΕλ ΙνἸ υΛῖΠθ' Ἀ^αΦῖθ' :Λ^αΜΒθ' υΛηα ἸλΕλ-44
 .2002 ι2Φ βΛΣλ βΕΛπ^εθ' βΩχΜςῖθ'ς ΛΠνθ'ς
 γ^εΞ μ· μχνΕ ἩΞΛΙλ) φΞ^α·ῖθ' ΛΣῖθ' φα ἩλΒΛῖθ' :Λ^αη Ἡλ῔Ξ κχΛλ-45
 β^αχΛςΞ βγΠλΙ β^αἩ^αεῖθ' ΕΛ^αΜς Ἰ^αΛςΠνλ βυς^αΜἸ ἈχΒν :Λῖ β(ἩλΒΛῖθ' φα ^αρῖχλπ^ς
 .1998 ι(Φ.Ι)
 Λ'Ιθ' βφ·Λῖθ' φα^εῖθ' ΜηΛλθ' βφ·ΙἸ' Ιῖ^ανθ' ῖχθΙ :φἸΜ^α·θ' ΙῖΞς φιχςΛθ' μ^αΒχλ-46
 .2002 ι3Φ βΑΛίλθ' β^αΥχ·θ'
 ΜηΛλθ' βΙ^αΛην· ΙχῖΞ :Λῖ βφηχΞ῔ηθ' ΛΣῖθ' φα μςνΒθ' ΗχΛ^α :ςηςα ῖ^αΠχλ-47
 .2006 ι1Φ βΑΛίλθ' β^αΥχ·θ' Λ'Ιθ' βφ·Λῖθ' φα^εῖθ'
 "ΦῖχΞςθ' φ·Λῖθ' ῖχῖῖθῖθ' φα Ιςῖ῔θ' ΕλςΣ" ΛΘψ' Ἰ῔ῖχῖλῖ :κΧ^αη ΛΙ^αν-48
 .2004 ι1Φ βμ^ν·θ β^αΙςΛχ· βΛΠνθ'ς Ἰ^αΞ^αΛΙιθ Ἡχ·Λῖθ' ἩΞΞ^αλθ'

γχςΞοιθ 'ΕΙΕûολθ' 'Ηχ·ΛΨθ' 'ΗηΛΠθ' βμΛ*ûελθ' 'ΑΙϊ' :ΗχΠθ' ὕχιΘς Λ*η· ὤΞςχ-49
 .2009 ι1Φ βΛΣλ βΕΛπ*εθ' β'Ι'ΙχΛς0θ'ς

:Ε'υΙπΗζπ 'ΕύΊιζ - "Ω~Ι

φ·ΛΨθ' Ληβθ' 'ΗΙΒλ βφ0ν·ςθΛχλ 'ΗχΛπ*Χς Λ0Λ*Ξ 'ΑΞΕ ΛΘψ' :Λ'ΜΊ ζ' Ι·ϊ-50
 .1991 ι86 ι87Ψ βΛΣ*Ύλθ'

ὕχιΘθ' 'ΗΎλ*Β 'ΗΙΒλ β ΧΕ*Βιθ ὤΕΘ· 'Α*0η φα φ**ηΕθ' ηΡ νθ' 'Ηχν· :ςΛλΊ φιϊ-51
 .2010 ι2Ψ β5Αλ βμχΦΞια β'ΥςΕ·ιθ

'ΗχΛΕθ'ς ὕεΨθ' ὤ*Υα Νχ' β"φν*Ωθ' ΛήΙχ *πΙνΊ 'ΗχΛχίθ' 'Ι'ὤ*εθ" :μÈ·ςθ φ0*η-52
 .2007 β'ΗχΛ**ΜΒθ' 'ΗχνΦςθ' 'Η·0ηλθ' β2ΙΙΨθ'

:Ε'ΓπΙΤψπ β,~ΜΙζ - "Μι"Ζ

ζ' Ι·Ψθ κχ0χθ'ς 'Η·Λίθ' φ0χ'ςΛ φα φ·Λίθ' ΛΘψ'ς 'Ι'Κθ' :ΑΛής' ζ' Ι·ϊ-53
 ὤχΛΠ .Ι ὤ'ΛΠ' β'ΥχΙΕθ' 'ΑΙϊ' φα Λχ0ΞΒ*λθ' ΕΙ*ρΠ ὕχνθ 'ΗλΙελ βΕΛηΚλ υςΛΨθ'
 βμ*Ξλι0 βΙχ*ει· Λη· ς·' 'ΗΎλ*Β β φ·ΛΨθ' 'ΑΙϊ' ς 'Ηίιθ' κΞδβΛΙ*εθ' Ι·ϊ τΞςλ·
 .2012

"'ΗχΒςθς·ςΛ0ν' 'ΗΞ'ΛΙ" ΛΙ*εθ' Ι·ϊ Λχλϊ' ΙνΊ ὤÈ0Θώ' 'ΗβΞια :ςΛΕ μςϊΛα-54
 κΞδ βΙΛΕλ υΙχΨΞ ὤ'ΛΠ' β*χΒςθς·ςΛ0νϊ' φα Λχ0ΞΒ*λθ' ΕΙ*ρΠ ὕχνθ 'ΗλΙελ ΕΛηΚλ
 .2009 βμ*Ξλι0 βΙχ*ει· Λη· φ·' 'ΗΎλ*Β β φ·ΛΨθ' 'ΑΙϊ'ς 'Ηίιθ'

فهرس

الموضوعات

·ΓϞΠζ	κ~πλΩζ
§ΨΗ	
κ'ΐΨπ ΙεΞ	
§ΗΞ	
ι - ~	'ΗΛΙελ
05	Ιχρλ0
ΒηΤΠιζ~π θποϞιζ ΙΖφ~π ΑΙπΠζ :ρπψ~ ρΠϞζ	
09	:ώζ~'ΕΛς Σ θ'
09	κςρβλ-~'ΕΛς Σ θ'
09	'Ηίθ- 1
09	"ΕΕϞ Σ '- 2
10	Ι'ενθ' Ινϊ 'ΕΛς Σ θ' κςρβλ- Ατλ'Ιεθ'
11	Ι'ενθ' Ινϊ 'ΕΛς Σ θ' κςρβλ- ûΒμχρΙΕλθ'
13	'ΗνΛ'ελθ' 'Ι'Ξ'ΛΙθ' φα 'ΕΛς Σ θ' - Ι'Ηχα'ελθ'ς

14	ΈΛς Σ θ΄ Ψ΄ ζν΄ - ξ
15	ΈΛς Σ θ΄ - 1Ήχ·Ι΄
15	ΈΛς Σ θ΄ - 2ΉχΛ΄Πθ΄
16	ΈΛς Σ θ΄ - 3ΉχήÈ-θ΄
16	ΈΛς Σ θ΄ - 4Ήχνβθ΄
16	Ήχν΄χ·θ΄ ΈΛς Σ θ΄ - 5
17	οιχηΠο ΝΞζ ΛΘψ΄ - ΄χν΄
17	ΛΘψ΄ κςρβλ - ΄
17	Ήίθ - 1
18	ΈÈΦ Σ΄ - 2
19	φβΞιβθ΄ ΛςΧνλθ΄ φα ΛΘψ΄ - Α
20	ΛςΧνλθ΄ φα ΛΘψ΄ - ûΒφΞιβθ΄
21	Ήχ·Λ΄Ψθ΄ Ήα΄εθθ΄ φα ΛΘψ΄ - Ι
23	ΛΘψ΄ ÿχηΠο ΝΞ - ξ
23	Ήχςρθ΄ - 1

23	 Ὡ ἘΘώ' - 2
24	 ἩχΛχίθ' - 3
ΥΓ΄ΐζ ΣύΖ* τί τΜΙ΄ϖζ τ*ΙΩζ ΙΖφ~ ΑΙπΠ :τλ'οζ ρΠϖζ	
26	ΈχΕ μϊ ἩΕλθ-ώςζΧΕ΄Βθ'
27	ΤἚΘ·θ' Α'οη· ὩχΛϖθ' - χν'ο
29	ϖΘ·θ' Ἡχπ'λ - ϖθ'ο
30	Λχς Σ 0 φα οΒρνλς ΧΕ΄Βθ' σΙθ ϖΘ·θ' κςρβλ - Ψ·'ΛΤἚΘ·θ'
32	ΤἚΘ· φα φΞΛ'βθ' φ·Λϖθ' Λθψ' ΛςΣ μλ ἱΚ'λν- Ξλ'Θ ΧΕ΄Βθ'
36	Α'οη φα ἩχΞΛ'βθ' Ἡχ·Λϖθ' ἩδἘϖθ' Ἡϖχ·φ - ΞΙ'ΞΤἚΘ·θ'
39	ΧΕ΄Βθ' ΤἚΘ· φα Ρ εθ' Ἡχθ'λΒ - Ψ·Ξ
39	μ'ηλθ' - ~
41	Ἡχ Σ ΘΠθ' - Α
42	ϖΕ'Λλθ' - ὠΒϖΜρθ'ς
44	Λ'ςΕθ' - Ι

45	'Ηίιθ' 'Ηχθ'λΒ-ξ
47	'Ηλθ'θ
50	'Ηίιθ'· P θιλ'Ηχ·Λϋθ'
51	 'ΗχΞνλβθ' 'Ηίιθ'· P θιλ
53	Λι' Σλθ' 'Ηλ'δΩΒ'Λλθ'ς
55	NΛρα'Ι'ϊςΥςλθ'